

SEMANA





TABU

EL PERFUME
POR EXCELENCIA



Dance

EDITORIAL

APOLINARIO MABINI

SEMANA sale a luz hoy, 13 de Mayo de 1954, exactamente el 51.º aniversario de la muerte de este ilustre patriota filipino, que ha recibido con justicia y acierto, el título de "Cerebro de la Revolución Filipina".

En una casita de nipa situada allá en las riberas del caudaloso Río Pasig, en el barrio de Nagtahan, Ciudad de Manila, el día 13 de Mayo de 1903 este Sublime Paralítico entregó su alma al Creador, como mueren los santos y los mártires de una causa noble y sagrada. Y para aguilatar los méritos de este ilustre filipino, nos permitiremos publicar algunos párrafos más salientes de su ideario político.

Tratándose de Rizal, Mabini dijo: "Rizal, el hijo más esclarecido de nuestro pueblo, moría contento, porque tenía la convicción cierta de que con su muerte inauguraba la época más gloriosa de nuestra historia." Hablando de la libertad, Mabini dijo: "Muchos hablan de libertad sin comprenderla; muchos creen que, teniendo libertad, ya se puede obrar sin freno, lo mismo para el bien que para el mal, lo cual es un grandísimo error. La libertad es sólo para el bien y jamás para el mal; va siempre de acuerdo con la razón y la conciencia recta y honrada del individuo."

Refiriéndose de Dios, Mabini dijo: "Adora a Dios, en la forma que tu conciencia estime recta y digna, porque en tu conciencia que reprueba tus actos malos y aplaude los buenos, habla tu Dios". Y para un gobierno democrático, viene oportunamente las siguientes palabras de Mabini: "No reconozcas a tu Patria la autoridad de ninguna persona que no haya sido elegida por ti y por tus compatriotas, porque toda autoridad emana de Dios, y como Dios habla en la conciencia de cada individuo, la persona que designen y proclamen las conciencias individuales de todo un pueblo es la única que puede ostentar la verdadera autoridad."

Y hablando de la ciencia de gobernar, Mabini escribió lo siguiente: "La ciencia de gobernar no consiste en saber escoger lo mejor y más perfecto, sino lo más útil y oportuno". Y del deseo nacional del pueblo filipino, la independencia, Mabini dijo: "Queremos la independencia, no como fin, sino como medio; como condición sine qua non para la consecución del fin; porque sin la independencia nada podríamos."

Con relación de los tres poderes que tiene nuestro gobierno el ejecutivo, el legislativo y el judicial, es muy oportuno mencionar las siguientes palabras de Mabini: "La sociedad debe tener un alma: la autoridad. Esta autoridad debe tener una razón que guíe y dirija: el legislativo. Una voluntad que haga y haga obrar: el ejecutivo. Una conciencia que juzgue y castigue a los malos: el judicial. En resumen. ¿Dónde reside la autoridad? En el pueblo. ¿Y los tres poderes? Son delegados del pueblo para el ejercicio de su autoridad. ¿Para qué fin? Para procurar la mayor suma de libertades, conocimientos, bienes y seguridades para los ciudadanos. He aquí el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo."

Hablando de las mujeres, Mabini dijo: "¿Cómo hemos de conseguir que los extraños respeten a nuestras mujeres, si nosotros mismos les damos ejemplo faltando a ella? ¿Podremos acaso los varones filipinos aspirar a ser respetados, si nuestras mujeres no son respetadas?"

Y finalmente, hoy que tanto se habla de patriotismo de tal o cual compatriota, especialmente durante las campañas electorales es justo recordar cómo define Mabini el patriotismo. He aquí lo que este ilustre patriota dijo: "Sólo posee el verdadero patriotismo aquel que desde el puesto que ocupa, sea alto o bajo, procura hacer el mayor bien posible a sus compatriotas. Un pequeño bien, hecho desde un puesto humilde, constituye un título de honor y gloria; mientras que el pequeño bien, hecho desde un elevado puesto, es signo de negligencia o ineptitud."

¿Cuánta verdad encierran los párrafos que arriba hemos anotado! A pesar de haber escrito por nuestro Sublime Paralítico hace más de cincuenta años atrás los pensamientos con que hemos honrado hoy este editorial todos completamente todos, son aún lecciones que todo buen filipino deben aprenderlas, son enseñanzas que contienen sentimientos nobilísimos, y que perpetuarán hasta las futuras generaciones.

A la hora
del refresco
tome



Royal
Dulcorado
TRUORANGE

—oOo—

SEMANA

Revista Ilustrada

Vol. VI-

Manila

No. 139

(Filipinas)

Segunda época

13 de Mayo de 1954

PUBLICADA CADA JUEVES
POR LA



PRECIO DEL
EJEMPLAR

SUSCRIPCION
ANUAL

30
ctvs.

MANILA P14.00

PROVINCIAS P16.00

Director. Manuel Lopez Flores

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 11 de Marzo de 1954)

—oOo—

SU CERVEZA FAVORITA



Ahora
35 cts.

San Miguel
Pale Pilsen

El Ranchito



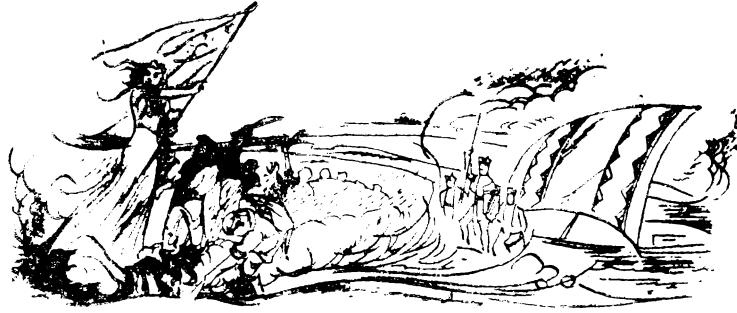
ORIUNDO DE LA
"Tierra del jaral moreno y
bosques escabrosos:
Tierra de las montañas y
ríos caudalosos".

Grant's Scotch Whisky

FABRICADO EN ESCOCIA



Unica Importadora: **TABACALERA**



Parnaso Filipino

NO ESTES TRISTE

No estés triste...
A través del espacio,
tan henchido de arcanos
y apariencias de calma,
enlacemos, despacio,
el alma de las manos
y las manos del alma.

No estés triste...
Voy a inclinar mi frente,
para que en ella escribas
tu pregunta en un beso.
Un silencio doliente
responderá con vivas
ternuras hechas verso.

No estés triste...
Yo callo porque quiero
que tú, en la sinfonía
del silencio sagrado,
percibiendo el ligero
temblor del alma mía,
me sientas a tu lado.

No estés triste...
¡que tú nunca estés sola!

ha bajado una estrella
y ha llegado a tu lecho.
¿Conoces su aureola?
mi amor hecho centella
se refugia en tu pecho.

No estés triste...
Que también ha bajado
un rayo de luna.
¡Yo estoy siempre contigo!
mi tristeza a tu lado
es siempre, ¡siempre! una
caricia de un amigo.

No, no; nunca estés triste...
A través del espacio,
que guarda los arcanos
de nuestro amor sin calma,
enlacemos, despacio,
el alma de las manos
y las manos del alma.

Adelina Gurrea

Cercedilla, Septiembre 1922.



Las borracheras de don Luis

ME dirijo a usted—me decía en su carta la esposa de don Luis—rodole me aclare los rumores que circulan por aquí acerca de mi marido. A mí me hace muy duro el crear que un hombre como él, quien no ha bebido en toda su vida más que agua, se pasa ahora las noches de borrachera en las "cabarets" de Berlín, conociendo como conozco su debilitado carácter e ignorando la clase de gente que lo rodean ahí, mi inquietud es enorme. De usted afectísima". . .

¿Cómo explicarle las cosas a aquella señora? ¿Cómo convencerla de que su marido seguía sin beber más que agua pero que el agua que bebía en casa acababa siempre por subirsele a la cabeza? ¿Cómo persuadirla, en fin, de que, si, a ciertas alturas, el hombre está ya, por regla general, a merced de la bebida, lo estaba de agua única y exclusivamente?

que esto era, en realidad, lo que a don Luis, quien se encontraba actualmente en Berlín, nos acontecía casi todas las noches a una especie de "boite", que se llamaba el "Ermaus", y allí, cada vez que uno de nosotros pedía un "whisky", él pedía un cuarto de agua de Apolinaris. *polinaris Wasser, Ein viertel*—desplegando su algarín de los días de antes.

La medida que nosotros apurábamos nuestros "whiskys", él se tomaba Apolinaris a traguitos, como una cucharilla. La conversación iba haciéndose cada vez más incongruente, y, como don Luis intervenía en ella todo el tiempo iba cayendo en la inconsciencia al ritmo de los demás. A la mañana siguiente ya no decía nada razonable, a las dos se sentaba a la mesa con las demás, y a las tres y media o las cuatro, vi en cierta ocasión arrancarse a reír en plena Potsdamer Platz. ¿Estaba realmente borracho? ¡Vaya saber! Probablemente la borrachera constituye un fenómeno colectivo que no depende de la cantidad de alcohol que absorbe individualmente, y no depende de la cantidad de alcohol que absorben ustedes de los borrachos porque el solitario se intoxica, y no depende de la verdadera embriaguez. Don Luis, por su parte, no absorbía alcohol ninguno, pero tenía tan desarrollado el instinto de la sociabilidad que se sentía tan compenetrado con los demás, que las libaciones de éstos le iban para hacerle perder el equilibrio, y, aunque no es cierto que haya salido nunca del "Fledermaus",

bandazos ni haciendo esas cosas que se le dijeron a su mujer, se veía que le costaba de grandes esfuerzos luchar contra el hombre seguir la línea recta y mantenerse en una vertical decorosa. "Siento mucho el disgusto que le han causado a usted con las noticias que le comunicaron—le escribí yo a la esposa de don Luis—. Su marido sale aquí algunas noches con nosotros, y, si bien es verdad que en el grupo no falta quien tome a veces un "whisky" o una co-

pa de coñac, él no toma nunca—más que agua de Apolinaris, un agua completamente inofensiva y quizá hasta beneficiosa, como hay tantas en España. ¿Cree usted sinceramente que un agua así es capaz de emborrachar a alguien? Si lo cree, puede, desde luego, llamarle borracho a su marido, pero si no lo cree, haría usted muy mal en aplicarle un calificativo semejante."

Esto le dije yo en mi contestación a la esposa de don Luis, y es indudable que le dije la verdad, pero no toda la verdad. Si llego a decirle toda la verdad, la buena señora, a lo mejor, le prohíbe el Apolinaris a su marido, y ¡quién sabe!, para alternar con nosotros don Luis, entonces, hubiera sido muy capaz de dedicarse al "whisky".

J. C.

Sazonado en toneles de roble

AÑEJO RUM

¡Calidad, suavidad, gusto exquisito!

TABACALERA MANILA

PRODUCT OF THE PHILIPPINES

AÑEJO RUM

VERY OLD

Made from the choicest sugar cane by CENTRAL AZUCARERA DE TARIAC

SOLE DISTRIBUTOR TABACALERA

Un producto Filipino
TABACALERA

Ecós comerciales del exterior

por NOMAR

ALEMANIA:—

El Bank Deutscher Laender anuncia, que se ha autorizado a las empresas de Alemania Occidental, así como a los particulares, a aceptar pagos en moneda de otras naciones de extranjeros residentes en el país para mercancías y servicios. Dichas monedas deben cambiarse en cualquier Banco de Alemania Occidental en el plazo de siete días.

* * ● * *

ARGENTINA:—

Los primeros envíos de gasolina de aviación y de petróleo crudo soviéticos se espera lleguen en Buenos Aires en

el curso del mes actual, conforme al acuerdo comercial firmado entre ambos países en agosto último.

* * ● * *

AUSTRALIA:—

En breve firmará este país la declaración por lo que se amplía la vigencia del Acuerdo General de Comercio y Tarifas hasta el 30 de junio de 1955. Con este motivo, el Ministro de Comercio y Aduanas ha manifestado que era importantísimo mantener la mayor estabilidad posible para el comercio y los mercados de exportación.

* * ● * *

BELGICA:—

Argentina y Bélgica están en negociaciones para que esta última construya, en un plazo de seis años, un determinado número de buques, por valor de mil millones de francos belgas, con destino a la Argentina.

* * ● * *

BRASIL:—

Se ha inaugurado en Curitiba el anunciado Congreso Mundial del Café. El tema principal discutido hasta la fecha ha sido la urgente necesidad de una mayor producción con objeto de establecer el equilibrio entre la demanda y la oferta mundial del café.

Republic of the Philippines
Department of Commerce and Industry
**SECURITIES AND EXCHANGE
COMMISSION**
Manila
**STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES OF**
"ARDEL, INC."
as of March 27, 1954.
a general business corporation
Santa Cruz, Laguna
examined and found in order for purposes of incorporation, is hereby published under Section 9 of Act 1459, by order of the Securities and Exchange Commissioner:

A S S E T S

Cash on hand and/or in banks	P5,500.00
Total Assets	P5,500.00
LIABILITIES AND NET WORTH	
Authorized capital stock: 330 common shares (number) at P100.00 par value	P33,000.00
Capital stock sub- scribed	P22,000.00
Less: Subscription receivable	16,500.00
Paid up capital	P5,500.00
Net Worth	5,500.00
Total Liabilities and Net Worth	P5,500.00

TRINIDAD DE LEON DE ARENAS
Treasurer, "ARDEL, INC."

GRECIA:—

Se ha firmado un Convenio en compensación entre el Banco Nacional de Grecia y el Banco del Estado polaco, en sustitución del existente entre las Cámaras de Comercio de Atenas y Varsovia. Grecia exportará mercancías a Polonia por valor de 4.100.000 dólares e importará por dólares 3.885.000, sirviendo la diferencia para cancelar el déficit comercial contraído en 1953. Las exportaciones griegas consistirán, entre otros artículos, en tabaco, arroz, aceite de oliva, cueros, piritas y algodón. Las exportaciones polacas comprenderán: carbón, maquinaria agrícola, manufacturas de lana, azúcar, huevos, papel prensa y productos químicos, entre otras mercancías.

* * ● * *

NORRUEGA:—

En 1953 este país tuvo un déficit de 992 millones de coronas en su comercio exterior, frente a un superavit de ocho millones en el año de 1952.

* * ● * *

EGIPTO:—

Egipto y Rumania han firmado un Acuerdo Comercial, mediante el cual aquel país exportará algodón, frutas y cebollas. Recibirá, en cambio, madera, petróleo, productos petrolíferos y productos químicos.

Cocktail de la
Semana

por



PERICO CHICOTE

MIMOSA-COCKTAIL

Prepárese en coctelera:
2 ó 3 pedacitos de hielo.
1/2 copita de ginebra española.
1/2 copita de licor Vieille Cure.
1/2 vasito de vermouth francés.
Agítase y sírvase en copa de cocktail, con una guinda.

MIRABOTAN-COCKTAIL

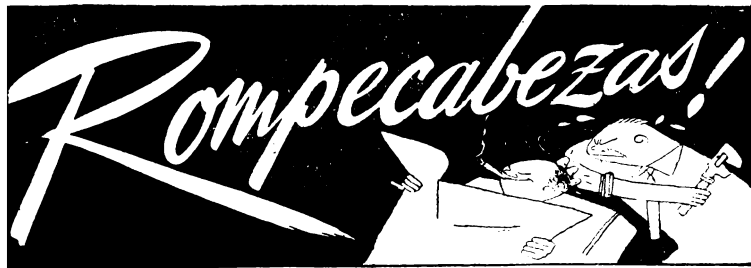
Prepárese en coctelera:
Unos pedacitos de hielo.
1/2 copita de ron.
1/2 copita de marraquino.
1/2 copita de coñac Veterano.
Agítase muy bien y sírvase en copa de cocktail, con una guinda.



En la foto aparece Imelda Romualdez, ex-Musa de Manila en la primera Feria Internacional de Filipinas, graduada del colegio de educación del "St. Paul's College" y es actualmente una aventajada alumna del Conservatorio de Música de la "Philippine Women's University".

Esta culta y distinguida dama filipina contrajo nupcias recientemente con el erudito Congresista Ferdinand F. Marcos.

(Foto: X' or)
Manila



Solución a la CHARADA anterior:

—Cazalla—

La CHARADA de hoy:

Perdona si *tercera dos-primera*;
quiere darte a probar este *total*.
Aunque *tres-una*, amigo Romaguera
me te narezca mal.

—oOo—

Solución al jeroglífica anterior:

—El éxito rotundo—

—TUVO MIEDO—

ACOMPAN D AMIENTO

Las soluciones en el número próximo.

La
Cancion
del
Dia



Vaya con Dios

Si llegó el momento ya de separarnos
En silencio el corazón dice en suspiros.
Vaya con Dios mi vida
Vaya con Dios mi amor.
Las campanas de la iglesia suenan tristes
y parecen que el sonar también te dicen
Vaya con Dios mi vida
Vaya con Dios mi amor.
Adonde tú vayas yo voy contigo
En sueños junto a ti yo viviré
Mi voz escuchará, dulce amor mío
diciendo lo que sufre por tu amor
Y alborada al despertar feliz te espera
Si en tu corazón voy a donde quiera
Vaya con Dios mi vida
Vaya con Dios m amor.



Las pinturas YCO son buenas y cuestan menos... porque protegen su casa contra las inclemencias del clima tropical mejor que cualquier otra pintura, producida localmente o importada. YCO es fácil de aplicar, además, ya que para cualquier clase de pintura, una arra de casa puede hacer el trabajo con relativa facilidad. Y porque la pintura YCO cubre mucho — un galón es, suficiente, a menudo, para muebles y toda clase de armarios y estantes, que quedan convertidos en "verdaderas piezas de arte."



hechas en los trópicos—mejores para los trópicos

ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC.
384-388 Tanduay, Manila, • Tel. 3-86-71



Parnaso Español

SOLEDAD DEL ALMA

La flor delicada, que apenas existe una aurora,
tal vez largo tiempo al ambiente le deja su olor...
Mas, ¡ay!, que del alma las flores, que un día atesora
muriendo marchitas no dejan perfume en redor.

La luz esplendente del astro fecundo del día
se apaga, y sus huellas aun forman hermoso arrebol...
Mas, ¡ay!, cuando al alma le llega la noche sombría,
¿qué guarda del fuego sagrado que ha sido su sol?

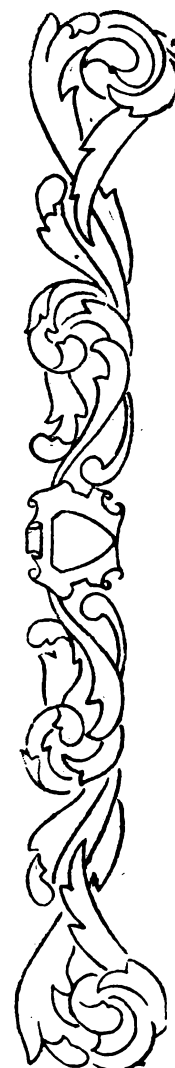
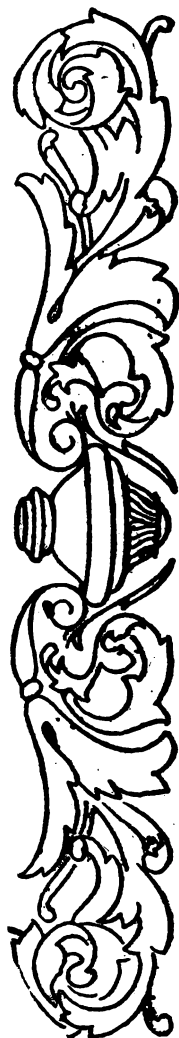
Se rompe, gastada, la cuerda del arpa armoniosa,
y aun su eco difunde en los aires fugaz vibración
Mas todo es silencio profundo, de muerte espantosa,
si da un pecho amante el postrero tristísimo son...

Mas nada: ni noche, ni aurora, ni tarde indecisa
cambian del alma desierta la lúgubre faz...
A ella no llegan crepúsculo, aroma ni brisa....
a ella no brindan las sombras ensueños de paz.

Vistan los campos de flores gentil primavera,
doren las mieses los besos del cielo estival,
pámpanos ornén de otoño la faz placentera,
lancé el invierno brumoso su aliento glacial,

siempre perdidas, vagando en su estéril desierto.
siempre abrumadas de peso de vil nulidad,
gimen las almas do el fuego de amor está muerto...
Nada hay que puebe o anime su gran soledad.

Gertrudis Gómez de Avellaneda



MADRID, ESPAÑA:—

La Colonia filipina ha iniciado los preparativos para celebrar el día de la independencia de su país, el próximo 4 de Julio. A este efecto, se tiene entendido que el círculo y varias organismos cívicos filipinos se han puesto de común acuerdo para confeccionar un ameno programa del Día de la Independencia, y se espera un rotundo éxito en la celebración del mismo.

Importantes organismos españoles y amigos de Filipinas han significado que ayudarán a los de la colonia filipina aportando sus gramos de arena para dar mayor auge a la conmemoración.

—oOo—

WASHINGTON, EE. UU.:—

El Secretario interino de Estado, Robert Murphy, ha condenado el ataque del Vietminh contra un tren de Cambodia y el asesinato de más de cien pasajeros, indicando al propio tiempo que este hecho macabro demuestra clara y evidentemente la "depravación comunista" en sumo grado.

—oOo—

Un tribunal Militar de Washington ha condenado al Cabo Edward S. Dickenson a la degradación deshonrosa y a servir diez años de presidio con trabajos forzados, por haber colaborado con sus captores comunistas en Corea, facilitando informaciones sobre sus compañeros prisioneros.

Dickenson era el soldado que se pasó a las filas comunistas y luego se negó a mantener dicha idea, pasando de nuevo al Occidente.

—oOo—

ATENAS, GRECIA:—

Los habitantes de seis localidades de Grecia central, han pasado por varios días en campo abierto, en virtud de intensos temblores que se registraron recientemente en aquellos lugares.

Las localidades evacuadas son: Agrinion, Missolonghi, Lamia, Volos, Frasalía y Domokos. Los casualidades por este catástrofe terrenal resultaron con 25 personas muertas y 152 heridas de más o menos gravedad. Se destruyeron 2.046 edificios y otros 6.651 gravemente dañados.

—oOo—

TOKIO, JAPON:—

La Mision filipina sobre reparaciones de guerra ha estudiado la forma de servicios que podrían admitirse del Japón como pago a largo plazo, a modo de compensación de las reparaciones por daños de guerra. Un miembro del grupo ha manifestado, que la misión que está actualmente en Japón, tiene su "mente despejada" para indagar íntegramente si las reparaciones japonesas pueden verificarse en "servicios solamente" según el tratado de Paz de San Francisco, o si el pago, puede ser pagado en metálico.

—oOo—

LONDRES, INGLATERRA:—

La delegación del Vietminh comunista, ha pasado por Moscu camino de



NOTICIAS INTERNACIONALES

Por RASOBAL

Ginebra, para asistir las conversaciones de paz sobre Indochina, según una emisión del radio Moscu. Encabeza la delegación el Primer Ministro auxiliar, Phan Van Dong.

Gran Bretaña ha anunciado, que ha partir del proximo lunes (Mayo 3,) levantará todos los controles sobre la exportación de caucho a Rusia y otros

países de Europa Oriental.

Un portavoz británico dijo: "Hay pruebas que indican que el bloque soviético obtiene caucho en grandes proporciones, conforme a sus deseos, en otras partes, y por tanto no es necesario mantener el control."

No obstante, el control sigue con respecto a la China comunista.

(Pasa a la pag. 35)

PRODUCT OF TANDUAY DISTILLERY INC. • 348 TANDUAY, MANILA

ELIZALDE & CO.

¿Sabía Ud. que...

EL TURISMO EN ESPAÑA

—oOo—

CALENDARIO DE FIESTAS Y FERIAS

MAYO. Jerez de la Frontera. Ferias y Fiestas de Primavera. Llenas de personalidad, estas fiestas son unas de las más importantes en España, destacando de ellas sus desfiles típicos andaluces, sus bailes en las casetas de la Feria, las corridas de toros, etc.

10-25. Mayo. Valencia. XXXII Feria Internacional de Muestras.

9-16 Mayo. Fiestas de San Isidro. Se celebran fiestas de toda índole (artísticas), folklóricas, culturales, deportivas, etc., destacando de ellas las corridas de toros. Posiblemente también durante el mes de mayo, se celebrará en Madrid la II Feria Nacional e Internacional del Campo.

6 Junio. Almonte (Huelva). Domingo de Pentecostés. Célebre Romería del Rocío. A ella acuden hermandades de casi toda Andalucía, en carretas engalanadas y vistiendo los romeros el traje típico andaluz. Pese a las dificultades para trasladarse al Santuario de la Virgen del Rocío, es recomendable esta Romería por su fuerte tipismo que la hace uno de los espectáculos más coloristas de España.

25 Mayo-5 Junio. Córdoba. Feria y Fiestas. Desfiles, bailes andaluces, corridas de toros, etc.

10-25 Junio. Barcelona. XII Feria Internacional de Muestras.

17 Junio. Festividad del Corpus Christi. Las fiestas más importantes se celebran en Sevilla, Cádiz y Toledo (típicas y solemnes procesiones y corridas de toros). Sin embargo, las más importantes fiestas corresponden a Granada, en cuya población, durante una semana, tienen lugar actos folklóricos, artísticos, culturales, deportivos, coros, etcétera. También

(Pasa a la pág. 16)

EL SUELDO DE LOS REYES
MAL oficio el de rey, en estos tiempos calamitosos, de persecuciones, revoluciones y generales Naguib. Pero, como dice nuestro proverbio, "los duelos con pan son menos". Demasiado retórico parece esto de referirse al pan cuando se trata de algunos monarcas, como el ex rey de Egipto, Faruk, cuyos ingresos se pierden en ceros astronómicos.

El emperador Bao-Dai, que impera sobre la parte de Indochina donde no impera Stalin, recibe cada día treinta de mes un "sobrecito" con su nómina, como cualquier empleado, que le pasa el Gobierno francés: 50 millones de francos. No es demasiado. El jefe de la U.R.S.S. cobra 52 millones de francos al año, pero nos tememos que esto sea pura propaganda; porque el sanguinario zar rojo es dueño absoluto de casi medio mundo. El rey Haakon de Noruega sólo gana 50 millones de francos al año. Gustavo de Suecia, gana 80 millones. La reina Isabel de Inglaterra cobra 450 millones de francos al año. El más afortunado parece ser el "Cheik" de Koweit, esa casi desconocida isla del océano Indico que es un auténtico manantial de petróleo, sustituto de Persia: el "Cheik" cobra un canon por cada barril que se embarca; así, tiene para sus gastos personales unos 160 millones de dólares —hemos escrito dólares, sí— al año.

—oOo— LAS FINANCIAS

RESULTA imposible calcular con alguna exactitud los ingresos de los grandes financieros mundiales. Como es natural, y andando por medio esa cosa molesta que se llama "impuestos" los ingresos se camuflan como se puede. Hemos dado, sin embargo, con los datos del rey francés del algodón, Marcel Boussac, propietario de grandes almacenes, fábricas y periódicos. Solamente sus caballos de carreras le proporcionan ingresos por valor de 150 millones anuales; el algodón le hace ganar cerca de 300 millones. Lo curioso es que Boussac empezó en 1909 pidiendo prestados a su padre 100.000 francos esto es lo que se llama una buena inversión, ya que Boussac tiene hoy más de sesenta fábricas en Francia, Bélgica y Holanda y su fortuna se calcula en unos 60.000 millones de francos.

Buhrle, director de las fábricas suecas Oerlikon, goza de un sueldo anual de 140 millones. La propietaria de una casa de productos de belleza, Elena Rubinstein, ha ganado 8.000 millones de francos vendiendo tarros de crema y cajas de polvo para las señoras y señoritas. El general MacArthur cobra 100.000 dólares anuales de la Casa de máquinas de escribir Remington.

—oOo— LOS AUTORES

ENTRE gentes de letras y artes, es más fácil averiguar sus ganancias. Cierto que muchas cifras están dadas con vistas a la publicidad, pero ese in-

evitable pecado del artista, la vanidad, les lleva con frecuencia a revelar el estado de sus economías particulares.

Muchos de los actores norteamericanos más famosos son millonarios, si bien los ingresos son allí de un porcentaje terrible. Pero vamos primero con los autores.

André Roussin, un comediógrafo, gana 68 millones anuales por derechos de autor. Sartre, unos 50 millones, y otro tanto nuestro particular amigo y benefactor monsieur Maurice Thorez, por su obra "Hijo del pueblo"; su nómina demuestra que ha dejado de serlo.

¿Recuerda usted, lectora o lector, aquella citara de Anton Karas en una inolvidable película, "El tercer hombre"? El señor Karas, autor de aquellas melodías, ha ganado por ellas la bonita suma de 25 millones de francos.

El novelista inglés más acaudalado es hoy, sin duda —lo sentimos por Somerset Maugham, aunque no hay razón para compadecerle—, Peter Cheney, cuyas novelas policíacas, en quince años, le han dado la nada fea cantidad de 250 millones de francos.

—oOo— ACTORES Y ARTISTAS

PERO, repetimos, los sueldos más conocidos son los de los actores y artistas, sobre todo los cinematográficos, porque los teatrales, los pobres, se conforman con ir tirando.

La actriz Martine Carol —a la que hemos visto aquí en "El deseo y el amor", "Mujeres soñadas" y otras películas— ha ganado tres millones con sólo conceder permiso para que una marca de jabón utilice una fotografía suya. Otra joven actriz, Daniele Delorme, ha ganado 30 millones en un año; un caricato, Robert Lamoureux, cobra 150.000 francos por noche; la Mistinguette aún consigue sacar a los empresarios 100.000 francos por actuación. Al lado de estas cifras resultan bien modestas las de por acá; por ejemplo, las 10.000 pesetas semanales que ha estado ganando Pepe Iglesias, el "Zorro", en Radio Madrid, en una emisión por cuenta de un producto farmacéutico.

Resulta curioso citar el caso de Margaret Truman, que gana como cantante 100.000 dólares más al año que ganaba su padre como Presidente de los Estados Unidos, y conviene advertir, como el Presidente mejor pagado de la historia del país. Pero esto no es nada al lado de los 150 millones que ha ganado Bing Crosby por una sola canción, "I'm dreaming" —"Estoy soñando"—; en cada minuto de canto, Bing gana ocho millones.

Tal vez, lector, está usted escandalizado después de leer este reportaje. Sí, hay para escandalizarse. Pero no lo tome así. Saque la lección más oportuna: ¡que poco vale el dinero! Porque todos estos millones no hacen a los hombres más felices ni, lo que es más importante, más buenos

J. M. P.

GRAFICOS DE SOCIEDAD

Doña Luisa Benedicto fué la anfitriona en la primera fiesta prenupcial en honor de Lourdes Peña, que contraerá nupcias con Rústico Henson. El acto tuvo lugar recientemente en el "Army & Navy Club". En la foto aparecen la Sra. de Cuerpacruz, Chuchi Planes-Pineda, Maring Villamor, Amparito Aute, Pat Estacio, la homenajeadá, Nicolasa Tirona, Constanca Tolentino, la anfitriona, Araceli Calero, Lile Juico. Al acto concurren además, pero no aparecen en la foto: Socorro Chuidan Vda. de Araneta, Auring Castro, Lala Tedrow, Bonnie Teotico, Margarita Bulahan, Sonia Lim, Pacita Reyes, Pilang del Rosario, Auring Baduria Locsin, Letty Stone, Juanita Li Yao, William Chiongbian, Luces Julie Benedicto, Josefina Manalo, Moina Acuña, Nena Yance, Ester Belarmino, Nati Valentin, y Connie Ejercito.

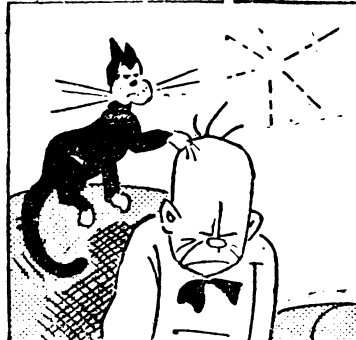
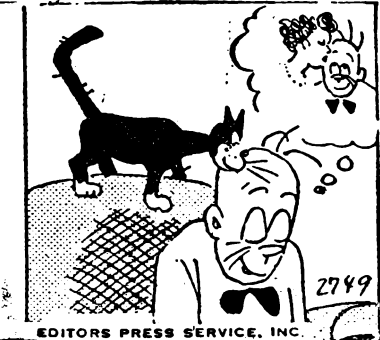
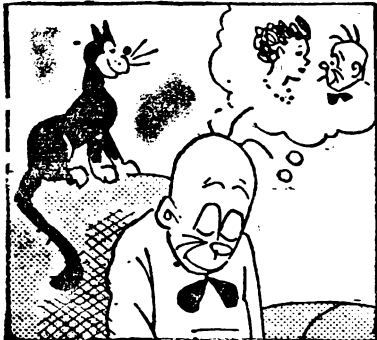


El General Jesús Vargas y su señora ofrecieron recientemente una cena y baile en el "Officers Clubhouse" de Camp Murphy como despedida al Almirante Richard Cruzen y su señora, y bienvenida al Almirante Hugh Goodwin. En la foto aparecen el Gen. Jesús Vargas, la Sra. de Vargas, el Almirante Cruzen, Mrs. Cruzen y el Almirante Hugh Goodwin.



Otra fiesta celebrada recientemente fué el cocktail buffet anual del Club de Mujeres Católicas dado en la residencia de Mrs. Manuel Igual en la ciudad de Pasay. En la foto aparecen Mrs. R. Machado, Mrs. J. Connor, Rev. P.J. Hennessy, R. Machado, Mrs. P. Nelson, Mrs F. Marti y F. Marti.





CARNAVAL DE LA VIDA



“Mi hermano tiene ya 20 años y cuando él se case me van a dar este cuarto... Verás que limpieza voy a hacer de estas fotografías insulsas de mujeres.”

Migajas

Demanda de divorcio.
Diálogo entre el juez y el marido:
—¿Cuál es la verdadera causa del desacuerdo entre usted y su esposa?
—Que pensamos de la misma manera.
—¿Qué piensan los dos igual!.. Entonces no veo desacuerdo.
—Sí, señor. Pensamos igual, porque ella siempre encuentra gusto en velarse y yo también.

* * * * *



* * * * *

Hace un calor horrible.
Dos chicas casaderas, en el Paseo de Gracia:
—¿Cómo sigues con tu novio, Carmencita?
—Psé... Sí, no está mal de guapo, pero no he visto un temperamento más frío que el suyo.

—¿Has dicho frío?... ¡Ah, hija mía! ¡Qué suerte la tuya!...



Se observa en Filipinas la separación de poderes, proclamada por Montesquieu? El lado afirmativo lo sostiene la sentencia del Tribunal Supremo (5 Jur. Fil., Bernardo vs. Gob. General)

Es una teoría ésta que, desde el punto de vista técnico, es buena; pero que es imposible en la práctica de los hechos.

Entre las atribuciones propias de un poder y las atribuciones propias del otro, resulta muy difícil señalar una línea divisoria, como que hay muchos asuntos que corresponderían técnicamente a un poder, cuyo ejercicio debe dejar a otros, en el sentido de hallar la eficacia misma de la acción gubernamental.

La división de poderes, necesariamente, no supone absoluta y completa separación entre uno y otro. Deben existir relaciones de mútuo funcionamiento, dependencias y tolerancias de mixtificación de atribuciones, pero siempre con predominio evidente, en muchos casos, del poder legislativo.

El gran Mabini, en su gráfica expresión, decía: "la sociedad debe tener un alma: la *autoridad*. Esta autoridad debe tener una razón que guíe y dirija: el *poder legislativo*. Una voluntad que haga obrar: el *poder ejecutivo*. Una conciencia que juzgue y castigue a los malos: el *poder judicial*. Estos poderes deben ser independientes, en el sentido de que uno no debe inmiscuirse en las atribuciones del otro; pero los dos últimos deben subordinarse al primero, como la voluntad y la conciencia se subordinan a la razón. El ejecutivo y el judicial no pueden separarse de las leyes que dicte el legislativo, como no las puede infringir ningún ciudadano. El ejecutivo y el judicial son juzgados por el legislativo y este tiene por juez la opinión pública, o sea el pueblo mismo. Así como la razón es la potencia más noble de nuestra alma, así también la potestad de legislar es la manifestación más alta de la autoridad."

¡Que Dios nos libre de tantos conflictos gubernamentales!

Hartos estamos de presenciar semejantes espectáculos, en desdoro de los intereses de la República. El pueblo debe demandar de sus gobernantes la responsabilidad de sus actuaciones en el gobierno, de esa "asociación de hombres públicos" que empuñan las riendas de los tres poderes. Hay cosas que técnicamente son buenas, laudables, aun

que por eso dejen de ser desastrosas también en la práctica. Atengámonos a la realidad...

Con estas consideraciones expuestas, el gran día de liquidación de cuentas para todos los partidos políticos existentes en Filipinas en el día 10 de Noviembre después de cada cuatro años de gobierno, día fijado en el calendario del Tribunal del Pueblo. Quiere decir, que ese mismo pueblo debe estar sobreaviso al ejercer su derecho, concedido por la Magna Carta, del sufragio popular. Meditense, pues, nuestros compatriotas, apartando de la vista esos partidos políticos, instrumentos in-

Dólares...

(Viene de la pag. 13)

Reventiow:

Somos tan felices, hechos el uno para el otro...

Con el actor Cary Grant:

—Soy tan feliz. Cary es tan dulce y tan gentil...

Con el príncipe Troubetzkoi:

—Es el día más bello de mi vida.

Como el lector ve, parece que Bárbara tiene el disco de sus glosas matrimoniales un poco rayado, y por eso repite casi siempre la misma frase. Leyendo esa breve antología de la frivolidad conyugal uno piensa que el divorcio no es, ciertamente, el mejor camino para el amor. ¿Quién puede creer que la viuda color esmeralda ha dicho —en todos esos casos— la verdad?—

nobles para los que quieren enriquecerse por medio del Poder Público, teniendo en cuenta siempre aquello de que la lealtad al partido termina donde comienza la lealtad al pueblo.



Universidad de Santo Tomas

(La Universidad Católica de Filipinas)

celebrará

UN EXAMEN DE ENTRADA

a quienes soliciten ser admitidos al

PRIMER AÑO de MEDICINA

a las 8:00 a.m. del

viernes, 28 de mayo, 1954

Nota: Los solicitantes someterán en la Oficina del Registrador, no más tarde de 24 de mayo, 1954, dos copias de su certificado de transcripción pre-médica, y dos fotos suyas, de tamaño pasaporte. Los estudiantes que hayan sufrido un suspenso, o dos o más sus pensiones condicionales, es inútil que presenten ninguna solicitud.

Pescadores y Pescados...

DICEN que para pescar hay que tener mucha paciencia, y es verdad: se necesita mucha paciencia para esperar por largo tiempo a que "pique el peje", pero mucha más paciencia se necesita para aguantar los comentarios insolíticos y tontos de los innumerables mirones que se creen en la obligación de dar su parecer cada vez que pasan por el lado de un indefenso pescador.

Entre estos mirones hay diversos tipos: el "observador", el "consejero", el "cooperativo", el "comentarista", etc. Los tres primeros son inofensivos y no tan exasperantes como el "comentarista", que es el más aborrecible y detestable de todas las plagas que azotan a los que practican este difamado deporte.

Empecemos analizando al "observador": Este se sienta a una respetable distancia del pescador, silenciosamente... y allí permanece por varias horas, mirando a ver si pican. De vez en cuando despliega los labios para decir: "¡Parece que no tienen hambre!"... y vuelve a su mutismo después de lanzar una sonrisa al pescador, mezcla de compasión y de comprensión. Estos no se sabe lo que piensan; a lo mejor son fanáticos de la pesca y no se atreven por miedo al ridículo, o a que su mujer se lo ha prohibido; o a lo mejor están haciendo un "survey" mental para ver lo que el cuerpo aguanta.

El "consejero" es aquel que le aconseja qué carnada y qué avíos usar. Y efectivamente, si usa pita le aconseja la caña; si usa alambre le recomienda pita de corajo... o viceversa. Si usa camarón le dice que no hay como la sardina, y si usa sardina, que el calamar es mejor; si usa calamar le recomienda enfáticamente langosta, y si usa langosta, camarones. La cuestión es que usted nunca acierta.

Luego tenemos al "optimista o cooperativo" —este es un verdadero entusiasta del deporte. Llega, investiga la situación: pican o no pican... luego le dice que allí mismo han cogido pargos hasta de 15 libras y abre los dos brazos a todo lo largo para ilustrar su historia. Entonces, si hay algún avío a ma-

no se apodera de él y comienza a probar su suerte, utilizando la carnada ajena también, por supuesto, y mientras esto sucede va contando historias de pesquerías fantásticas donde llenaban el barco con miles de libras de pescado. De vez en cuando dando un brusco tirón de la pita, exclama: "se me fué... ¡y lo traía!"

Pero el más insoportable de todos los enemigos de la paciencia del pescador es el "comentarista". Este indaga con sorna malévola cuántas horas hace que está pescando; si ya sacó para el almuerzo; si se le fué el más grande; si ya alimentó a los peces, y goza inefablemente cuando el fracasado pescador no puede enseñarle, como trofeos de su triunfo, los grandes pargos y hermosas rubias (estas rubias son también peces, por si alguno se entusiasma). Luego empieza a comentar: no se explica cómo puede tener tanta paciencia y perder tanto tiempo... cómo puede soportar de este vivíparo es que se entar el olor de la carnada, etc. Y lo encuentra lo mismo en el muelle como en el mar... y echa el bote remando con tal de llegar hasta donde está el pescador muy ocupado en su faena, para decirle sarcásticamente su sarta de comentarios imbéciles.

Hay otro más aún: el que por desgracia posee un bote o lancha de motor, y no teniendo nada mejor que hacer, se dedica a pasar a toda marcha lo más cerca posible del pescador, para dejar su bote al vaivén de las olas y espantar los peces. Sin embargo, nunca se acerca lo suficiente para oír lo que le desean a él y a su familia los indignados pescadores.

En todo esto o que se advierte es una falta de respeto al derecho ajeno, garrfal. Y unos deseos tremendos de resultar gracioso, que resultan en todo lo contrario. Cada persona tiene el derecho de pasar su tiempo de la manera que mejor le venga en ganas... sobre todo, qué el que pesca sabe positiva- que puede ser que pasa 10 horas y no coja nada, (excepto un buen catarro, picadas de mosquito y demás chistes baratos), pero él está dispuesto, y muy gustoso, a perder ese tiempo que es suyo, no le pide nada a nadie, usa sus propios medios, malgasta su propio tiempo, y su propia paciencia —sin interferir con nadie.

Como hay gustos para todo, al que no le guste la pesca debe buscar algo que le guste en lo cual gastar la energía que usa criticando y molestando a los pescadores, o si no, pase, mire y calle. Si le piden su opinión hará bien en darla, pero si no, guárdese, porque a nadie le interesa. Después de todo, el mar es bien ancho y hay mucho que hacer en el Casino que no sea precisamente plantificarse en la punta del muelle donde el pescador con su paciencia benedictina está tratando de practicar su menospreciado deporte.

PURA LOPEZ CARDERO

CORAZONES CHINOS

—oO—

PEKIN. — Una ley del régimen comunista en China que rige las relaciones matrimoniales ha provocado tremenda oposición y la muerte de unas 240.000 mujeres chinas. La ley prohíbe la poligamia, el matrimonio entre los menores de edad la venta de muchachas y, de una manera general, el régimen patriarcal que



hasta ahora condenaba a la mujer china a la esclavitud. Por paradoja, estas disposiciones pueden parecer a todo europeo como naturales y buenas, pero allí se está derrumbando un sistema de millares de años, y muchos corazones se están destrozando. Durante siglos la familia china estuvo dirigida por el miembro más anciano; él decidía sobre los matrimonios, después de consultar con el astrólogo. El marido tenía prácticamente el derecho de vida y de muerte sobre la esposa, que estaba confinada en el hogar y agobiada de trabajo. La mujer china tenía que mantenerse siempre un paso detrás de su marido y callar cuando éste le dirigía la palabra. El régimen de Pekín quiso borrar de una vez estas costumbres "feudales", otorgando a la mujer china la libertad e igualdad completas, y el fervor comunista provocó graves consecuencias. En la provincia de Kuantung, unas cincuenta mujeres fueron asesinadas o empujadas al suicidio cada semana en el curso de 1950 y 1951. En 1952 este promedio aumentó incluso a 88 muertes violentas por semana. (Pasa a la pág. 36)

EL TURISMO...

(Viene de la pág. 12)

durante el mes de junio tendrá lugar en Granada el III Festival Internacional de Música y Danza, debiéndose señalar que el celebrado en el año actual de 1953 ha sido un éxito apoteósico.

7 Julio. Pamplona. Comienzan las célebres Fiestas de San Fermín, entre cuyos actos destaca los famosísimos "Encierros" de toros.

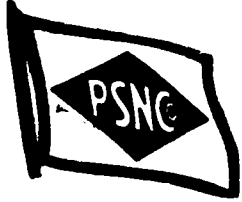


**PHILIPPINE STEAM
NAVIGATION COMPANY**

155 Juan Luna Tel. 2-79-81

TERMINAL

Pier-4 Tel. 2-79-88



VAPORES	SALIDA	DESTINO
VIZCAYA ELCANO	Todos los Lunes 8:00 P.M.	Cebu, Maasin, Cabalian, Surigao, Bislig, Mati Davao, Pulupandan, Iloilo
KOLAMBUGAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Iloilo, Dipolog, Iligan, Ozamis y Kolambugan
FS-176 O FS-272	Todos los Martes 8:00 P.M.	Estancia, Pulupandan, Iloilo, San Carlos, Du- maguete, Pagadian, Co- tabato, Jolo, Bais y Cebu.
RAZTAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Cebu y Cagayan de Oro
DAVAO	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Cebu, Butuan, Cagayan de Oro, Iligan y San Carlos
SORSOGON O KINAU	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FS-167	Todos los Miercoles 10:00 A.M.	T I L I K
LEGAZPI O LANAO	Todos los Jueves 6 P.M.	Pandan, Iloilo, Ormoc, Cebu & Pulupandan
BOATSWAIN O HOLIH TURK'S HEAD	Todos los Sábados 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FILIPINAS	Todos los Sábados 8:00 P.M.	Cebu, Dumaguete, Bais, Zamboanga, Cotabato, Jolo y Basilan
	Todos los Lunes 8:00 P.M.	Boac, Gasan y Pinamalayan
	Todos los Jueves 5:00 P.M.	Tilik, Calapan, Roxas y Odiongan.



A falta de caldo, buena es la carne.
A falta de capón, pan y cebollón.
A falta de carne, bueno es el caldo.
A falta de hombres buenos, casé mi
hija con suegros.
A falta de hombres buenos, hicieron
a mi padre alcalde; o sois alcalde, pa-
dre.
A falta de moza, buena es Aldonza.
A falta de pan, buenas son tortas.
A falta de partido, a mi padre pu-
sieron jurado.

Si los años y las tentaciones del mundo no torciesen y corrom-
piesen su naturaleza, no tendría el hombre necesidad de pensar en
otra vida, porque en esta misma gozaría de la gloria.
MONTALVO

El mundo es para el hombre una tienda de campaña levantada
un instante para albergarle un día.
CASTELAR

El mundo, con sus halagós, es un ladrón que con mano cruel nos
va robando las delicias que nos esperan en el cielo.
VERDAGUER

El mundo no es más que concupiscencia de la carne, concupis-
cencia de los ojos y soberbia de la vida.
Este mundo es un parador: infeliz el que haga de él una mora-
da de delicias.
C. FERNANDEZ

Messageries Maritimes

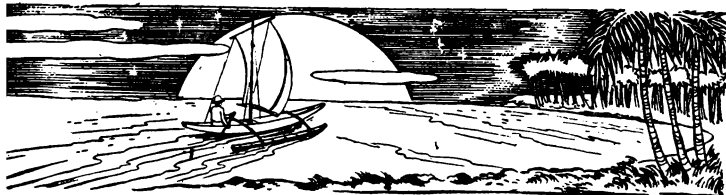
Barcos	Llegadas	Salidas	Para
ST. VALERY	Mayo 13	Mayo 31	Genoa-Hamburg.
INDUS	Mayo 8	Mayo 13	Marseilles, North Afri- ca, La Havre, Ant- werp, Rotterdam.
BRIANCON	Mayo 28	Junio 18	Genoa-Hamburg.
VERCORS	Junio 30	Julio 21	Genoa-Hamburg
CAMBODGE	Mayo 17	Mayo 17	Marseilles, vía Saigón, Singapore, Colombo, Djibouti, Zuez Port Said

**EVERETT STEAMSHIP
CORPORATION**

155 J. Luna, Manila

Tel: 2-79-81

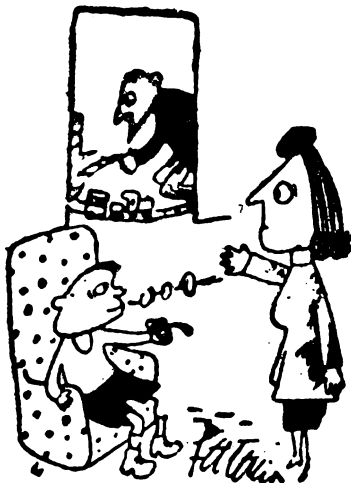
Agentes



EL MEJOR MARIDO

NUEVA YORK. — Las reinas de belleza de Europa que fueron a América, tienen en común la opinión de que el hombre americano no es tan cortés como el inglés, ni tan apasionado como el francés, ni tan enérgico como el alemán, ni tan sencillo como el sueco, pero justamente por la ausencia de estas cualidades, un tanto exageradas en los hombres de los países europeos, el marido americano representa el hombre ideal. Rita Strazzi, Miss Italia, dice "que los italianos piensan de día y de noche solamente en ellos mismos. Antes de casarse nos lo prometen todo. Una vez casados nos abandonan en casa y se pasan las noches flirteando con las americanas. El hombre controla allí todos los gastos y se siente ofendido en su vanidad si su mujer quiere trabajar. El americano entrega todo el dinero ganado a su mujer y no se ruboriza si a veces tiene que empujar el coche del niño".

Miss Francia, Christiane Martel, también elogia a los americanos. "Antes pensaba que eran demasiado vanidosos porque en Francia no hacían otra cosa que dejarse fotografiar. Después vi



que no son tan mimados como los franceses que esperan toda clase de atenciones por parte de las mujeres. Cuando un francés se casa es para encontrar a una compañera que sepa cocinar y sea ante todo capaz de ahorrar el dinero del marido. Los americanos prefieren comer carne de lata antes que fastidiar a sus mujeres". Christel, Shaack, miss Alemania, dice: "Cuando un alemán se enamora empieza a filosofar. Se vuelve pesadísimo y melancólico preguntando a cada paso "¿qué es

la vida"? y "¿qué es la pasión?" y "¿quién es usted esencialmente?" Sin embargo, los alemanes son buenos maridos pero sus mujeres no se divierten demasiado. Cuando el hombre alemán descubre la importancia de ser padre de familia empieza a creer que la mejor solución de este problema es un chalet en la Selva Negra. Su mujer se aparta de la casa sólo para tomar una cerveza en la taberna local o para hacer alpinismo los domingos. Las americanas tienen todos los trajes de noche para incitar y encantar a sus maridos y un coche personal para pasear sin tener que pedir permiso a sus esposos". Miss Suecia dice "que las mujeres en Suecia son tan libres como en América, pero los suecos que tratan las mujeres como iguales, prefieren de noche la compañía de hombres. Los americanos no salen siempre con sus mujeres, pero al menos las ayudan a limpiar los platos. Y en caso de divorcio les dan siempre una buena recompensa".

(En resumidas cuentas, estas reinas de Europa parecen bastante materialistas, egoístas y quizá un poco tontas...)

DOLARES, DIVORCIO Y AMOR

BARBARA Hutton, la mujer más rica del mundo—se trata de una estimación económica, no de un piroso—, cree en el amor. Este verano paseó por Deauville su melancolía de millonaria incomprendida. Los que la vieron afirman que no parecía muy feliz. Llevaba a rastras cuatro matrimonios frustrados. Pero la gente se decía: "¿Cómo puede ser que la mujer más afortunada de la tierra aparezca tan nostálgica en la más elegante playa de Francia?" Los mal pensados atribuían su tristeza a la soledad. Bárbara—esbelta, silenciosa, como la Esfinge, y elegante—estaba sola. No era viuda, porque ninguno de sus cuatro maridos había muerto. No era novia; de un solo amor no realizado, es decir, viuda blanca. Era tan sólo una triste dama cuatro veces divorciada. Una viuda color esmeralda. Con cerca de cincuenta años a cuestas.

Pero he aquí que don Porfirio Rovirosa, el ex marido de Danielle Darrieux, en un nuevo raptó de romanticismo, ha declarado a Bárbara su amor. Y hace ocho días que con ella se ha casado. Siempre hay un juez civil para un matrimonio laico. (Estas viudas de maridos vivos, remaridadas recalcitrantes, son como los escritores de un solo libro, que se empeñan en hacer varias ediciones rectificadas de su única obra, hasta que, al final, nadie las puede aguantar.) Y al terminar la ceremonia nupcial, la recién casada ha ofrecido una conferencia de Prensa. Ustedes ya saben en que consiste esto. El que da la conferencia comienza por ofrecer un "cocktail" Y ya todas las extravagancias que afirma después—cuando cada repórter ha consumido más de cuatro mezclas—se convierten en genialidades.

Pues Bárbara ha dicho, en esa hora

solemne de la historia del mundo, estas estupendas palabras:

—Nos amamos. Y yo sé que éste es el amor de mi vida.

Si esa dulce confesión la hubiese susurrado, tímidamente, una ingenua colegiala ante el hallazgo del primer amor, esta árida prosa periodística hubiera intentado adornarse con las vestiduras poéticas de un madrigal. Pero Bárbara no es ya ninguna niña. Y en la tornaboda de los otros cuatro acontecimientos precedentes formuló las siguientes frases lapidarias:

Con el príncipe Alexis Mdivani había dicho:

—Hoy es el día de mayor felicidad de mi vida.

Con el conde danés Haugwitz von

(Pasa a la pag. 15)

AJEDREZ

Combinaciones explicadas

Miniaturas brillantes

Partida núm. 51

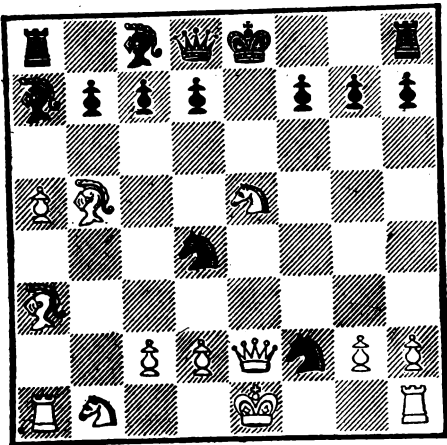
MANHATTAN, 1942

Blancas: HELMS Negras: TENNER

GAMBITO - EVANS, rehusado

- | | | | |
|----------|------|----------|------|
| 1. P4R. | P4R | 7. P5C. | PxP |
| 2. C3AR. | C3AD | 8. AxP. | C3A |
| 3. A4A. | A4A | 9. A3T. | CxPR |
| 4. P4CD. | A3C | 10. D2R. | CxPA |
| 5. P4TD. | P3TD | 11. CxP. | C5D |
| 6. P5T. | A2T | | |

Las negras, agobiadas por el peso de las nuevas armas de ataque puestas en acción por su enemigo, trata de maniobrar en buen estilo combatiendo, dibujando a gunas amenazas. Pero la ventaja excesiva de las blancas y los más nutridos juegos de sus armas, decidirán la lucha inmediatamente. He aquí la posición:



SOLUCIÓN:

12. CxPD+!! CxD

Parece la mejor, pero hace posible el mate.

13. C6A++

que de todas formas es inevitable, pues si
12. C3R; 13. C6A++. Si 12. A5R o 12. C5R, también, 13. C6A++.

De todo el mundo

LA señora Jean Bouard trajo al mundo por la noche una niña, según informa "Paris-Press". Pero su estado hizo necesario el traslado a una lejana Maternidad. Al día siguiente vino al mundo su segundo hijo, un niño. Así, pues, los gemelos, que nacieron a 25 kilómetros de distancia uno del otro, no serán inscritos en el registro civil del mismo Ayunta-

miento.

* * ● * *

NORUEGA ha sido famosa por su pescado desde la época de los Vikingos. En los tiempos de la Liga Hanseática, los mercaderes germanos establecidos en Bergen adoptaron un escudo de armas en el que figuraba un bacalao, pescado que colgaban también en sus almacenes como fetiche para atraer la prosperidad. Actualmente el pescado se exporta seco, salado, congelado, fresco y en conserva. Del pescado se extraen múltiples tipos de aceites industriales y preparados vitamínicos de uso medicinal. Con las escamas se fábrica una excelente esencia para perlas artificiales y otros adornos. Con la piel se prepara cuero para el calzado y un material para el revestimiento de pisos. Pero por primera vez un pescado ha sido utilizado como instrumento musical. Arne Lovista, estudiante de la Escuela de Artes Manuales y Aplicadas de Oslo, de veinticinco años de edad, se presentó en la audición del Hobby Club del Servicio Noruego de Radiodifusión con un "violín ictiológico". El joven Loevstad ha declarado que construyó el instrumento con un bacalao seco, pero no salado, del tipo que Noruega exporta a Italia y a otras naciones de Europa meridional. Después de haberle dado una forma adecuada para contar con una caja de resonancia, le colocó tres cuerdas, ajustadas a las clavijas que se hallan próximas a la cola del pez.

* * ● * *

EL jefe del Servicio de Investigación Médica del Ejército norteamericano, John R. Wood, ha dicho que se ha utilizado, con resultados "uniformemente buenos", un derivado de la caña de azúcar, a' que se ha denominado "Dextran", como sustitutivo del plasma sanguíneo. Agregó que será preciso aguardar todavía algunos meses para decidir si dicho producto puede ser adoptado oficialmente para sustituir al plasma.

Filatelicas

CHILE.—El 15 de octubre fué puesta en circulación en Chile a ra correo ordinario dos sellos, pavalor de un peso, producimos el de vos, de los que retos conmemorati-meros sellos. Esnario de sus pri-rativa del cente-emisión conmemo-rio uno y para el aéreo el otro, de los valores, respectivamente, de un peso, que reproduce el valor de 5 centavos de la emisión de 1853, y de 100 pesos para correo, en el que figura el sello de 10 centavos de dicha primera emisión.



Heráldica

TOMAS López de Juan. —Buenos Aires.— Quisiera toda la genealogía y fechas que puedan aparecer en el expediente de Santiago (1681) de Juan Antonio Romeo y López Calvo, referidas a esta línea.— Este caballero, capitán de Corazas, tiene sus citadas probanzas en el A. H. N., sección de OO. MM., bajo el número 7.211, siendo efectuadas por R. C. de 11-III-1681. Era natural de Miranda, en donde se le bautizó el 17-VI-1660 (fol. 3, exp, cit.). Hijo de Juan Antonio Calvo, ambos de Miranda, bautizada, ahí la madre el 14-IV-1630 (fol. 3 v.), e hija de Pedro López Calvo, bautizado en Miranda el 10-XI-1593, vástago de Juan López Calvo y de Graciana Barrera, su mujer (folio 3 v.) y de Ana de Armendáriz, nacida en Obanos. Los padres del santiaguista formalizaron su contrato matrimonial en Iriñuela con fecha 2 de noviembre de 1651 (fol. 11). No hay otros documentos de su expresado interés.



.. Por "Uno de Quiapo"

DOS funcionarios del gobierno están de malas...

El Vice-Presidente García, porque tanto la opinión pública como algunos altos oficiales están culpando a él por el lío que está provocando el convenio García-Ohno... Y todos, sospechan que hay algo misterioso en dicho convenio.

Y de ahí que el mismo Presidente Magsaysay, demostrando que es un hombre de acción, envió a Romulo para presidir la delegación filipina en Ginebra.

¿Y qué papel desempeñaría entonces allá todo un Vice-Presidente de la nación?

Los que tienen la cutiz fina dicen, que el único remedio que le queda a García es volver aquí y presentar su dimisión como Jefe del Departamento de Asuntos Extranjeros...

* * ● * *

Y el otro funcionario que está también de malas es el perinclito Jefe de la ACCFA, Don Vicente Araneta...

Nada menos que una dimisión exigida lo que tiene delante de sí...

Y algunos diputados hasta piden el barrido general de los Aranetas en la presente administración. ¿Razones? Tal vez por nepotismo, porque todos los tres hermanos Aranetas están en el gobierno...

El uno es Secretario de Agricultura, el otro hermano es el jefe de la oficina de Rentas Internas y el último hermano es el gerente de la ACCFA...

¿No es eso, acaso una verdadera prueba de nepotismo existente entre los grandes peces?...

* * ● * *

NOSOTROS que a veces hemos censurado algunos actos del Alcalde Lacson, hoy vamos a dedicar elogios sin fin, a sus bien atinadas observaciones sobre el periodismo mercenario y egoísta existente en estos días...

Resulta, según Lacson, hasta los editores de algunos grandes periódicos figuran en las nóminas de algunas oficinas gubernamentales...

Y de ahí que dichos periódicos no hacen más que dedicar incienso y za-

humeros a dichas oficinas.

Y esa actitud infame tergiversan el noble fin del periodismo y envenena la opinión pública.

Alcalde Lacson, siga usted con sus latigazos contra esos periodistas que son unos verdaderos Iscariotes y vende-cristos...

* * ● * *

CUANDO las comadres se riñen, salen las verdades...

Con motivo del disgusto existente entre Araneta, el jefe de la Oficina de Rentas Internas y el Congresista Bengzon, hemos descubierto que este congresista ha intervenido para que la cuestión de la "Madame X" existente en dicha oficina sea arreglada de una manera amistosa...

Y de esa manera los millones que debe entrar en el erario público y que debía pagar dicha señora misteriosa se evaporarían... para entrar, todo o parte, tal vez en algún bolsillo privado...

* * ● * *

EL pico de nuestro ilustre Vice-Presidente García, desde Ginebra ha abierto, para decir palabras fulminantes...

¿Qué ha dicho García desde Ginebra?

Que sería fatal para el pueblo filipino, rechazar las ofertas ofrecidas por el Japón...

Es decir, que García, se ha convertido en voz cantante del Imperio del Sol Naciente...

Es que parece que García, así nos dicen, ha dejado de ser el portavoz de Filipina... para serlo de aquel país que durante los tres años de su ocupación aquí ha sembrado destrozos, desolaciones, miserias, lágrimas y muertes...

* * ● * *

Y por azar hemos cogido, el siguiente diálogo:

—¿Porqué estas muy contento?

—Porque nosotros los liberales volveremos a ocupar el poder en las próximas elecciones...

—¿Porqu- dices eso con tanta seguridad?

—Porque nosotros los liberales hemos

EL abogado Protacio Cañalita, miembro del cuerpo técnico de la Comisión de Tarifas de Filipinas, encabezó la lista de candidatos que aprobaron con éxito el exámen dado por la oficina del Servicio Civil sobre el estudio del negocio de importación y exportación para cubrir becas otorgadas por el gobierno de la India.

De los 24 candidatos que se sujetaron al examen solamente seis pasaron. El abogado Cañalita obtuvo un promedio de 84 por ciento, Wilfredo M. Morales 78.7 por ciento y Lutgarda M. Arceo 77 por ciento. El que obtuvo el más alto promedio es un graduado de la Escuela de Derecho de Filipinas y tenedor del título de Bachiller y Licenciado en Derecho de la misma institución docente.

Bajo el Esquema Técnico Cooperativo del plan de Colombo, el que obtenga el mas alto promedio tiene derecho a estudiar en cualquier universidad de la India durante el año académico 1954-1955 a costa del gobierno de la India en la línea que desee especializarse mientras tanto el gobierno de Filipinas continuará pagando su remuneración entera durante su estancia en el extranjero prosiguiendo estudios superiores.

Por B. Briones

encontrado un buen líder. Figurate chico, todo un Vice-Presidente de la nación, el Hon. García, trabajando para la derrota del Partido Nacionalista y para la victoria del Partido Liberal en los próximos comicios...

Que si eso puede ser pura palabrería o una realidad, nosotros nada decimos...

Entretanto, tengamos calma... no seamos apasionados...

Ni seamos maliciosos o malintencionados...

Tarde o temprano, descubriremos la verdad...

Peña Hispano Filipina

CONVOCATORIA

La Peña, que, cual peña
ha decidido
seguir siempre adelante
en su camino,
sin que haya nadie
que horade o debilite
su empeño grande.

El sábado día cinco
del mes de Junio
se reunirá de nuevo
en el "Carbungco";
siendo "SEMANA"
la organizadora
de esta velada.

Con banderas y plantas

será adornado
el "salón de sesiones"
de arriba abajo
habrá poesías,
y música, canciones;
¡habrá alegría!

Los mejores artistas
han prometido
que participarán
el día cinco
sin cobrar nada
por amor a la lengua
de Madre España.

También aficionados
realizarán

todo aquel o que puedan
y un poco más.
Y "los tres pelos"
oiremos al gran Tony,
que es un portento.

Carbungco ha prometido
que hasta el piano
para ese día célebre
será afinado
y que será
la comida que ofrezca,
monumental.

Conque, ya lo sabéis
amigos míos
a todos os espero
el día cinco
pues que no dudo
que saldréis satisfechos
os doy seguro.

La "dolorosa" es sólo
los tres pesillos
que lo creo al alcance
de su bolsillo.
Y el "matandá"
seguro que si viene.
se alegrará.

Miss Dora y el poeta

ARCAICO

CAIA la tarde—me dijo mi amigo el poeta—. El Richmond al borde del Támesis, los árboles cantaban llenos de pájaros. Comenzaban a iluminarse los "restaurants" con faroles venecianos que se reflejaban en el agua. Algunas canoas deslizábanse corriente abajo rápidamente. Se oía un vals lejano. La orilla del río estaba llena de fragancias. Era un anochecer de primavera ideal.

Yo, que tenía entonces mis buenos veintidós o veintitrés años—continuó

el poeta—, había salido de paseo con miss Dora. Cansados de andar, nos habíamos sentado sobre la hierba. El paseo había encendido las mejillas de mi amiga y su pecho palpitaba profundamente. Estábamos solos muy lejos ya de Richmond, en un crepúsculo romántico.

¿Verdad—exclamó aquí el poeta—que todo esto parecer que va a acabar en una línea de puntos suspensivos? Desde luego—añadió—yo me sentía atraído hacia los puntos suspensivos de una manera irresistible. Me parecía que toda la Naturaleza estaba llena de puntos suspensivos, que aquella media luz, que aquel perfume, que aquel vals lejano, que aquellos gorjeos, que aquel misterio crepuscular eran líneas y más líneas de suspensión.

Le pregunté a miss Dora si no se sentía influida por ningún deseo por ninguna inquietud, y si la primavera no la decía nada.

—¡Oh, sí, ya lo creo!—me respondió—. Yo soy muy sensible a los encantos de la primavera. Ahora por ejemplo, en este crepúsculo tan hermoso, no me puedo contener. Mientran unas ganas terribles de remar, de jugar al "tennis", de hacer "sport", mucho "sport"...

Y miss Dora lanzó un hondo suspiro. Verdaderamente—reflexionó el poeta en este punto de su relato—, el sport es una gran invención. En ciudades como Londres, donde hay tres mujeres para cada hombre hábil o disponible ¿qué van a hacer las dos sobrantes como no hagan "sport"? ¿Qué van a hacer sobre todo en los días de primavera (Pasa a la pág. 23)



**MORCILLAS,
SALCHICHAS,
VELA DE LOMO
SALCHICHAS
PARA COCKTAIL**

Son los famosos productos marca
"GOITI" que se venden en los
siguientes establecimientos:

Acme Supermarket
Luzon Market
Charles Grocery
Rizal Grocery
Central Food Supply
Unifive Grocery
Tip Top Grocery
y
Philippine Cold Store

Pedidos directos o especiales,
dirigirse a la

**FABRICA DE
EMBUTIDOS "GOITI"**
Propietario: T. Uriarte
Tel. 5-27-51 (Local 133)

BRINDIS



En Washington, la sra. del Presidente Dwight D. Eisenhower recibe un pliego de Sellos Cuaresmales de manos de la inválida Karen Albrecht de San Antonio, Texas, como propaganda para reunir fondos para niños inválidos.

¡Salud! — Así brindaron Legazpi y Sikatuna,
Bebiendo sangre de ambos en la copa de caña;
Y pactaron la alianza FILIPINA Y ESPAÑA,
Por suerte dé las dos confundidas en una...

&

Eso fué en la alborada de nuestra Patria-Historia
MAS, DESDE AL AÑO MIL OCHOCIENTOS
NOVENTA

Ya se brindó CERVEZA, sin tener en la cuenta
Si era cara o barata porque sabía a gloria.

&

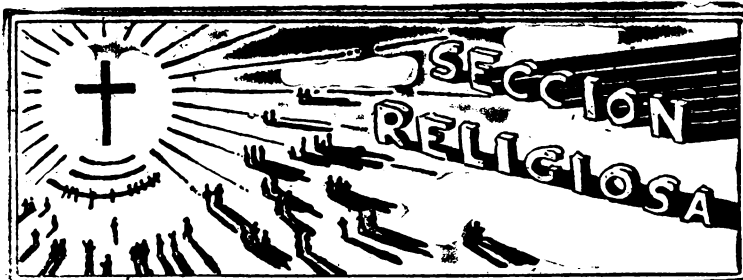
Por mias de medio siglo su fama pregonera
Recorrió el Universo toda su inmensa esfera
Celebrando alegrías y SALUD a granel...

&

Que lo crean o nó como dicen, pruebas delatan
Que la NEGRA Y PALE PILSEN en la plaza
arrebatan,

Como la SUPER-BOCK de marca SAN MIGUEL.

Juan D'LUX



La naturaleza se presenta por todas partes a vuestra contemplación, y doquiera que volváis los ojos veréis brillando la conveniencia, la armonía, el orden patente y magnífico que atestiguan el gran fin de la creación. Consultada y nada os esconderá de cuanto conduzca a la perfección de vuestro ser, el único entre todos dotado de una perfectibilidad indefinida. Nada os esconderá, porque esta perfección pertenece al mismo orden y está contenida en el mismo fin. Consultada, y luego de-

se envolverá a vuestros ojos el admirable y portentoso lazo con que sostiene el universo, atando y subordinando todos los seres, haciéndolos depender unos de otros, y ordenándolos para la conservación del todo. Veréis que en él todo está enlazado, todo ordenado, que nada existe por sí, ni para sí; que toda existencia viene de otra, y se determina hacia otra; y que todo existe para todo y está ordenado hacia el gran fin.

JOVELLANOS



En la Casa Blanca, el presidente del comité de Energía Atómica de Estados Unidos, informó personalmente al Presidente Dwight D. Eisenhower sobre los resultados de las pruebas del arma termo-nuclear, hechas en los terrenos de "Marshall Islands."

En vista de que se ha pronunciado un interés mundial sobre dichas pruebas, el Presidente Eisenhower propuso al Sr. Strauss, de que asistiera a las conferencias semanales con los representantes de la prensa, é ilustrarles de algunas faces de su informe sobre el resultado del poder atómico-nuclear de las mencionadas pruebas.



De todo un poco

COMIERON LA "SETA DE LA RISA"

TOKIO. Una familia de campesinos japoneses ha entrado en un maratón de la risa, de treinta y seis horas, y no porque estuviesen bromeando. Comieron para desayuno unas setas y poco después estallaron en unas risas ruidosas incontenibles. Los vecinos encontraron a la familia riendo y con mucha fiebre. Los llevaron al hospital y los médicos han diagnosticado que ello se ha producido por haber comido setas de la clase conocida por "setas de la risa".

* * ● * *

HERIDO TRES VECES Y NO ERA SOLDADO

NUEVA ORLEANS. Un soldado herido tres veces en la guerra de Corea ha sido condenado a cuatro meses de cárcel por el uso indebido del uniforme en el Ejército, ya que no ha pertencido nunca al mismo.

Roy Augustina, de veinticuatro años de edad, fué rechazado por incapacidad física en 1950, pero se hizo con un uniforme y la documentación de un soldado herido para marchar al frente de batalla donde resultó herido tres veces, antes de descubrirse su verdadera personalidad.

* * ● * *

PARA RESOLVER LAS QUERELLAS CONYUGALES

DICE La Croix, de París, que en Dahomey, cuando surge una diferencia entre dos esposos, cada uno se retira inmediatamente al otro extremo de la casa, y al cabo de un rato de silencio, uno de ellos se pone a pasear repitiendo en voz alta: "¡Soy un insensato!"

El otro, sigue su ejemplo, y poco después se reúnen para repetir juntos: "¡Somos unos insensatos!" Una vez de acuerdo en este punto, todo lo demás marcha sobre ruedas, según se dice.

PAPY, DETECTIVE

MIAMI. El detective C. Papy, al tratar de detener a una mujer a la que atrapó por el pelo cuando corría tras ella, se llevó la sorpresa de ver como quedaba en sus manos la cabellera de la fugitiva, mientras ésta seguía su carrera. Papy tiró a un lado la peluca y logró detener a la mujer en cuestión, que llegó a la comisaría con su calva al aire.

* * ● * *

TONICO DE TEJAS

DE Nueva York llega esta historia sobre la manera con que hacen las cosas los tejanos.

Un viajero que se cortaba el pelo en un hotel neoyorquino, no supo contestar al peluquero qué tónico acostumbraba a echar a la cazeba.

Miss Dora...

(Viene de la pág. 21)

vera cuando las flores perfuman el ambiente y los pájaros trinan y las músicas y las luces encantan el río más bonito del mundo? Porque las inglesas no son como dicen algunos. Todo lo contrario. Hay que ver con qué ardor cogen el remo y cómo brillan sus ojos al hundirlo en el agua. Yo no sé de dónde sacan sus fuerzas muchas inglesas frágiles y delicadas para remar sobre el Támesis a tres o cuatro millas por hora. Un fuego interno las anima. Reman de un modo verdaderamente pasional hasta que, rendidas y extenuadas, se dejan ir a merced de la corriente. El "rowing", después de todo, quizá no sea, en esencia, más que un sistema elegante de flagelación.

—Quizá—asentí yo:

—Y por eso—terminó mi amigo el poeta—cuando miss Dora me preguntó si yo no remaba, me quedé un tanto perplejo y la dije:

—¿Yo? ¿"Pa" qué?...

Julio CAMBA

—No recuerdo, pero llame usted a mi barbero que vive en Beaumont, Tejas, y se lo dirá.

El peluquero llamó por teléfono a Beaumont, a más de tres mil kilómetros de distancia, y obtuvo el nombre del tónico deseado.

La industria peliculara española concede premios "OSCAR" a las mejores cintas de 1953

MADRID, Mayo 2.—La industria peliculara española va alcanzando a paso rápido su mayoría de edad. En reciente junta de la Unión Española de Entretenimientos, se han concedido premios "Oscar" y en metálico a los directores y artista de las mejores producciones españolas del año 1953.

"Bienvenido Mr. Marshall" y "La Guerra de Dios" se dividieron el primer premio de 9000,000 pesetas. "Bienvenido Mr. Marshall" es una fantasía satírica de lo que podría haber ocurrido en una pequeña capital de provincia cuyo habitantes esperaban recibir de un momento a otro la muy esperada ayuda proviniente del Plan Marshall: esta *film* causó un tremendo éxito no sólo en España sino en Francia e Italia, donde el público pasó un rato muy divertido.

"La guerra de Dios" es la historia de un sacerdote idealista, quien va a una pequeña población minera, donde al principio no consigue la simpatía de los mineros que le consideran un intruso. Todo termina bien, sin embargo tras un desastre minero se hacen amigos el padre, el dueño de la mina y los mineros, después de salvarse de una muerte segura.

Llevar a escena problemas sociales y laborales, y simpatizar con los obreros es algo nuevo en películas espa-

ñolas. Antaño los directores evitan tratar tópicos de seriedad realística.

El segundo premio de 400,000 pesetas se concedió a "Jermonín": un drama histórico basado en la vida de don Juan de Austria el hijo bastardo del Emperador Carlos V de España, el que fue más tarde el héroe de Lepanto, y que de niño se llamaba Jeromán, o así le llamaban sus padres adoptivos. Es una preciosa película, sobre la niñez de Don Juan de Austria, de hondo humanismo y que realza los sufrimientos íntimos del Emperador por no poder reconocer a su hijo ilegítimo por miedo al escándalo de la Corte. Se espera esta película, muy mucho de las usuales de capa y espada donde hay mucha aventura ficticia y poca realidad histórica.

Otros premios se han concedido a "Carne de Horca", "Dos caminos" "Fuego de la Sangre", con un promedio de 300,000 pesetas. Estas películas tratan más bien de temas folklóricos, teniendo por escenario interesantes lugares provinciales de España. Acusan un grandísimo adelanto sobre anteriores películas y producciones de esta clase, que no gustaban al inteligente público español, quien irónicamente las calificaba por sus exagerados sentimentalismos, de "españoladas".

TEATRO Y CINE

FERNAND LEDOUX

Roger Gaillard, que dirige la colección "Masques et Visages" donde han aparecido ya serios y pintorescos estudios sobre las estrellas del teatro y de pantalla, ha tenido la excelente idea de dedicar uno de sus volúmenes a Fernand Ledoux, y ha estado no menos inspirado al pedir que redactase ese volumen a André Lang.

André Lang, periodista que ha hecho grandes encuestas (*Voyage en zigzags dans la République des Lettres, Tiers Siècle*) en las que el cine y el teatro eran situados en su lugar adecuado; autor dramático cuyas obras de vanguardia han tenido éxito en la Comedia Francesa (*Les trois Henry*); autor de películas adaptó entre otras películas *Los Miserables* de Victor Hugo para la versión hablada hecha por

Raymond Bernard; también colaboró con Saint-Exupéry en el guión *Anne-Marie*, obra igualmente de Raymond Bernard—; crítico al que su experiencia y su libertad de juicio le han llevado a la presidencia de la Asociación Francesa de la Crítica del Cine, era el hombre que podía trazar el retrato de un actor como Fernand Ledoux, quien no se contenta sólo con mantener excelentes relaciones de vecindad entre los dos hermanos enemigos que son el Teatro y el Cine, sino que tiene también ideas sobre el arte al que sirve y sobre el oficio que ejerce.

Fernand Ledoux es, efectivamente, un hombre muy curioso. Nacido en Bélgica como Berthe Bovy, Feyder, Simenon, Charles Spaak, Victor Francen, Raymond Rouleau, Fernand Gravey, sin

los cuales el teatro y el cine de Francia no serían completamente lo que son, Fernand Ledoux parece un hombre de otra época, es decir, un hombre para el que una verdad vale más que la más seductora de las paradojas. Por eso, ante todo, no cree que se pueda haber llegado antes de haber emprendido la partida, ni que un cómico que no ambicione más que representar bien la comedia, que no publica manifiestos y que una noche bailando en una cueva de Saint-Germain-des-Prés puede descubrirse como capaz de revolucionar el arte teatral, como por lo menos un Antoine, un Coquau, un Jovet o un Dullin, sea un verdadero cómico. Fernand Ledoux ha estado siempre convencido que uno llega a ser un verdadero actor representando comedias, nunca se ha avergonzado de representar papeles peñueños. Ha representado muchos, y continúa haciéndolo en el teatro y en la pantalla y ello no le ha hecho nunca mal.

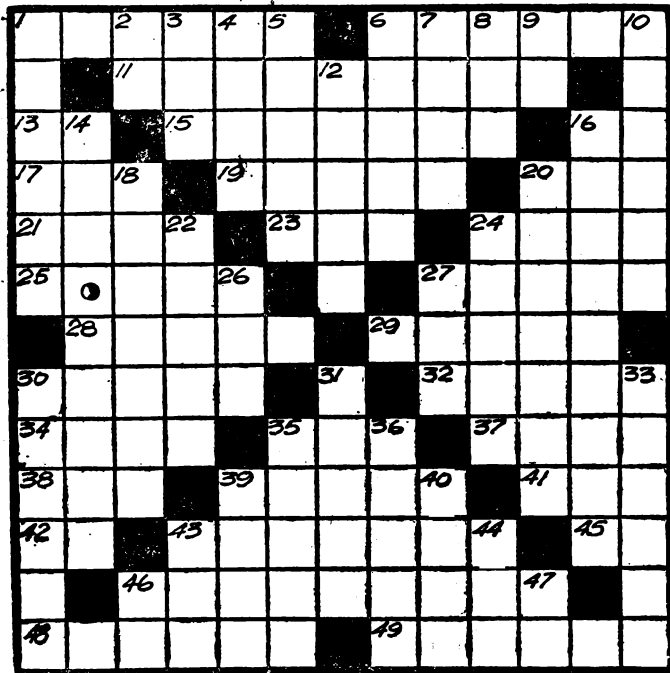
Fernand Ledoux posee todas esas cualidades unidas a una sencillez que hace que no se les conceda siempre todo su valor exacto. Sin embargo, es necesario estimar mucho la inteligencia de ese hombre que se distingue de la mayoría de sus camaradas—sin exceptuar los más grandes— cuando se trata de adoptar posición ante el Cine. Ledoux no desprecia el cine. No lo considera únicamente como un medio de ganar dinero. Sabe lo que vale, cual es exactamente el lugar que ocupa en la vida del espectáculo y cual es su influencia sobre los diferentes elementos de esa vida, y no deja pasar ninguna ocasión para rendirle justicia. Escuchémoslo: "El Cine ha rendido un gran servicio al Teatro. Ha permitido a los cómicos modificar su trabajo, representar finalmente. El Cine, en el que la óptica y la acústica son prácticamente las mismas en todas las localidades y que ofrece, gracias a los grandes planos, el modo de leer a distancia las emociones más fugaces, los sentimientos más sutiles con la mirada, la expresión, las manos, los gestos de los intérpretes, ha hecho que el espectador sea sensible a la finura, a la discrección, al matiz.

Fernand Ledoux no sólo no desprecia el cine, sino que lo ama y se entrega a él con tanta devoción como al teatro, destacándose con las mismas cualidades. Para no tener ninguna duda de esto basta haberle visto en *Goupi-Manns-Rouges* de Jacques Becker, en *La Bête humaine* de Jean Renoir o en *Sortilèges* de Christian Jacque. Quizá sea el único gran actor que haya logrado establecer entre su actividad cinematográfica y su actividad teatral un equilibrio gracias al cual puede ejercerlas sucesivamente sin que la única perjudique a la otra; gracias a esto también no puede dejar de ser cada vez mayor el lugar que le corresponde tanto en el escenario como en la pantalla, para el más grande bien de las obras y de los actores y para la más legítima satisfacción de los espectadores.

René JEANNE

1066

CRUCIGRAMA



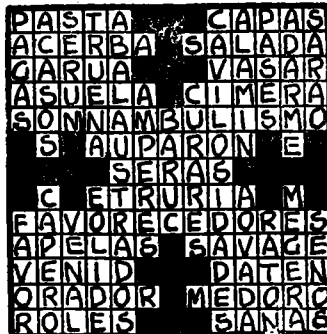
VERTICALES

1. MOVER, SACUDIR. 2. PAJO DE LA BARAJA. 3. CONSONANTE (PL.). 4. AFECTO GRANDE. 5. EXPRESION DE LA ALEGRIA (PL.). 6. BARQUERO DE LOS INFIERNOS. 7. ORILLAS DEL ESTIX (MILTOL.). 8. GOLFO DEL OCEANO INDICO. ENTRE ARABIA Y EL INDOSTAN. 9. PRON. POSESIVO. 10. DAR ANIMOS. 12. MOVER LOS REMOS. 14. RECORDAR. 16. QUE TIENEN SAL O GRACIA. 18. ZOPAS, CECEOSO. 20. SALAS. 22. ANOTACIONES. 24. ENCORDAR A LOS ANIMALES. 26. NOSOTROS. 27. VOZ DE MANDO (APREV. MILIT.). 30. 'BOLICHE, JUQUETE. 31. BOTINA, CALZADO. 33. MUELA FIIA DEL MOLINO. 35. PROPOSICION. 36. TELA GRUESA PARA VELLAS, TOLDOS, ETC. (PL.). 39. MANOJO DE FLORES. 40. AGUA GASEOSA. 43. APOCOPE DE CASA. 44. ASTRO. 46. NOTA MUSICAL. 47. SIMB. QUIM. DEL SILICIO.

HORIZONTALES

1. NOMBRE, EN LA INDIA, DE LAS ENCARNACIONES DE VICHNU. 6. DE FACIL USO (FEM.). 11. REINA LEGENDA. DE ASIRIA Y DE BABELONIA. 13. SIMB. QUIM. DEL IRIDIO. 15. INSULCE. 16. ADV. DE AFIRMACION. 17. PIEL DEL ROSTRO. 19. RAMOJO. 20. SEGUNDO HIJO DE NOE. 21. DIOS EGIPCIO DEL SOL. 23. APOCOPE DE SANTO. 24. BARRA PEQUEÑA. 25. VUELVE A PONER. 27. TENER MIEDO. 28. RELATOS FARU

29. QUITAR LO AGENO. 30. CALZADO CON CANA. 32. SUSPENSION DEL TRABAJO INDUSTRIAL (PL.). 34. ALTARES. 35. CALABAZA CORTADA POR LA MITAD. 37. LLANO, SIN ESTORBO NINGUNO. 38. ARTICULO. 39. PROVOCACION O DESAFIO (PL.). 41. CONDIMENTO COMUN. 42. SIMB. QUIM. DEL ERBIO. 43. CLUBES. 45. FORMA DE PRON. PERS. 46. REDUCIDOS A LAMINAS. 48. ESTOMAGO DE LOS RUMIANTES (PL.). 49. PERTENECIENTE A LOS SALIOS.



SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR

ANUNCIO JUDICIALES

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Davao vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 28 de Junio de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Num. V-15810 de CASIANO DE JUAN.

Situación: Manay, Panabo, Davao
Descripción: Lote Num. 2853-1, Cat. 276

Superficie: 26.9200 hectareas
Valor de tasación: ₱30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: ₱5,600.00 — casa, abaca y camarín

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Davao en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-15810'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 2 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 15—22—29—

Mayo 6—13—20, 1954.

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Lucena, Quezon vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 30 de Junio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-128 de FRANCISCO F. MORATO.

Situación: Sakang, Tagkawayan, Quezon

Descripción: Lote Num. 1, "Psu-118271"

Superficie: 52.1811 hectareas
Valor de Tasación: ₱50.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: ₱12,308.00 — edificio, cocos y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de pu-

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 14 de Julio de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Num. V-8902 de GORONIA DE IBAÑEZ.

Situación: Sigitan, Kidapawan, Cotabato

Descripción: Lote Num. 4516, "Pls-59 North Ext."

Superficie: 10 hectareas
Valor de tasación: ₱30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes:

₱4,174.00 — abaca, casa y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-8902'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cual-*

blicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Lucena, Quezon en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-128'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 13 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 29, Mayo 6, 13,
20, 27 y Junio 3, 1954.

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 19 de Junio de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Num. V-6211 de ELPIDIO S. SERFINO.

Situación: Barras, Bais, Oriental Negros

Descripción: Lote Num. 1400, "Pls-146"

Superficie 120 hectareas
Valor de tasación: ₱30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: ₱1,000.00 — casa, arboles frutales y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-6211'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 30 de Marzo de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 15—22—29—
Mayo 6—13—20, 1954.

quier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 21 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 6, 13, 20, 27,
Junio, 3 y 10, 1954.

Republic of the Philippines

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF NUEVA VIZCAYA First Judicial District

COURT OF FIRST INSTANCE OF ILOCOS NORTE SECOND JUDICIAL DISTRICT

IN THE MATTER OF THE INTESTATE ESTATE OF CHANAN DEVI, Deceased

COURT OF FIRST INSTANCE OF PAMPANGA FIFTH JUDICIAL DISTRICT BRANCH I

IN RE INTESTATE OF THE DECEASED GEMINIANO VILLANUEVA,

IN THE MATTER OF THE PETITION FOR SUMMARY SETTLEMENT OF THE ESTATE OF THE DECEASED, MAGDALENA A. GARMA.

CASE No. 18606 SAGAR PARKASH, Petitioner.

INTESTATE ESTATE OF THE SPOUSES FERNANDO GUINTO and MARIA ISIP GUINTO

Special Proc. No. 298.

CIVIL CASE NO. 1879

ORDER

SPECIAL PROC. No. —99—

CLARA VILLANUEVA, Petitioner.

LAZARO GARMA and EVELIO GARMA Petitioners.

Letters of Administration having been issued in the above entitled case in favor of Sagar Parkash.

GENEROSA GUINTO, Petitioner

ORDER

x ————— x

NOTICE OF HEARING

NOTICE OF HEARING

WHEREAS, a verified petition has been filed in this Court by the above-named petitioner thru her counsel, Atty. Apolonio V. Palma, alleging, among other things, that Geminiano Villanueva, single and a resident of barrio Bone, Aritao, Nueva Vizcaya, died intestate on February 9, 1954; that said decedent left real properties with a value of P8,150.00, situated in the barrio of Bone, Aritao, Nueva Vizcaya, and praying that letters of administration be issued to Clara Villanueva, the petitioner herein;

A verified petition having been filed by the petitioners thru counsel, Atty. Juan A. Respicio, praying for the summary settlement of the estate of the deceased Magdalena A. Garma, who it is alleged, died intestate on November 20, 1953 in Laoag, Ilocos Norte, whereof she was a resident at the time of her death, leaving an estate consisting of a bank deposit in the amount of P1,155.87 under Pass Book No. 7096 and as heirs those mentioned in said petition.

It is hereby Ordered that notice be, and the same hereby is, given requiring all persons having claims for money against the decedent, Chanan Devi arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of this Court at the City Hall, Manila, within six (6) months from April 29, 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Sagar Parkash the appointed administrator of the above entitled estate.

A petition having been filed by Generosa Guinto dated April 8, 1954, thru Attys. Lagman and Lagman, alleging among others that the spouses Fernando Guinto and Maria Isip Guinto died on April 2, 1954 and March 10, 1952, respectively at the Philippine General Hospital, Manila and Guagua, Pampanga, but at the time of their death were both residents of Guagua, Pampanga; that they left conjugal properties worth about P9,000 and insurance policy in the amount of P2,000; and praying that Generosa Guinto be appointed the administratrix of their estate;

THEREFORE, notice is hereby given to all parties concerned, that said petition has been set for hearing on JUNE 7, 1954, at 10:00 o'clock in the morning, in this Court at Bayombong, Nueva Vizcaya, on which date, time and place all persons interested should appear and file opposition, if any they have, to the petition.

Notice is hereby given that said petition has been set for hearing on May 28, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place any interested party may appear and show cause, if any they have, why said petition should not be granted.

IT IS SO ORDERED. Manila, Philippines April 26, 1954. RAMON R. SAN JOSE Judge

NOTICE IS HEREBY GIVEN that said petition is set for hearing on May 27, 1954 at 8:30 o'clock in the morning at the Court Building, San Fernando, Pampanga at which date, time and place, any and all interested persons may come to show cause if any they have why said petition should not be granted.

Let this notice be published, at the expense of the petitioner, in the "SEMANA" a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three (3) consecutive weeks, before the date of the hearing, and let copies of this notice be posted on the Bulletin Board of the Municipal Building of Aritao, Nueva Vizcaya, on the Bulletin Board of this Court, and in four (4) conspicuous public places in this province, and further let copies of this notice be served to all the heirs and next of kin mentioned in the petition. Witness the Honorable Jose R.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in the province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioners.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES COURT OF FIRST INSTANCE SEVENTH JUDICIAL DISTRICT PASIG, RIZAL IN THE MATTER OF THE INTESTATE ESTATE OF THE DECEASED ROSA UY, SP. PROC. No. 1927 DEE K. CHIONG, Administrator.

Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the petitioner.

Witness the Honorable DELFIN B. FLORES, Judge of this Court, this 23rd day of April, 1954.

ANGEL V. JAMIAS Clerk of Court.

"SEMANA" April 29, May 6 & 13, 1954

NOTICE TO CREDITORS Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Dee K. Chiong, c/o Atty. Arsenio Sy Santos, China Banking Corporation, Manila.

SO ORDERED. San Fernando, Pampanga, April 22, 1954. EDILBERTO BAROT Judge

"SEMANA" April 29, May 6 & 13, 1954

de Venecia, Judge of this Court, this 3rd day of May, 1954, at Bayombong, Nueva Vizcaya.

MIGUEL M. GUEVARA Clerk of Court

"SEMANA" May 6—13—20, 1954.

It is hereby ordered that notice be, and the same hereby is given requiring all persons having claims for money against the decedent Rosa Uy, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses for the last sickness of the said decedent, and judgment for money against her, to file said claims with the Clerk of this Court at the Provincial Capital Building, Pasig, Rizal, within six (6) months from the date of this notice, serving a copy thereof of the first publication, of

this notice, serving a copy thereof upon the aforementioned Dee K. Chiong, the appointed administrator of this proceeding.

WITNESS the Honorable DEMETRIO B. ENCARNACION, Judge of this Court, this 24th day of April, 1954.

SEVERO ABELLERA Clerk of Court

"SEMANA" April 29, May 6 & 13, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF SURIGAO
15th Judicial District

IN THE MATTER OF THE PETITION OF BENITO GO TONG, to be admitted as a citizen of the Philippines:

NATURALIZATION CASE NO. 13

x - - - - - x

NOTICE OF HEARING

To the Honorable Solicitor-General, Manila, and BENITO GO TONG, Gigaquit, Surigao:

WHEREAS, a verified petition for Philippine citizenship, pursuant to the provisions of Commonwealth Act No. 473, as amended by Commonwealth Act No. 535 has been filed in this Court of First Instance of Surigao by BENITO GO TONG, who alleges that he was born in Amoy, China, in July 1906, of chinese parents, and therefore, a citizen of the Republic of Nationalist China where Filipinos may become naturalized citizens; that he has resided in the Philippines for more than forty (40) years from the time of his arrival in Manila; that he is married to Dee Tian Ting also a citizen of China since the year 1930 and have the following children, whose names, dates, places of birth and school presently attended by each is as follows:

1. SAMSON GO, born in Gigaquit, Surigao, on July 25, 1931, residing in the same place, presently studying in San Carlos College, Cebu City, Mechanical Engineering;
2. DIONICIO GO, born in Gigaquit, Surigao, November 6, 1933, residing in the same place and presently studying in San Nicolas College, Surigao, Surigao;
3. SIXTO GO, born in Gigaquit, Surigao, November 21, 1934, residing in the same place, presently studying in San Juan de Letran, Manila.
4. CONCORDIA GO, born in Gigaquit, Surigao, January 1, 1937, residing in the same place, presently studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
5. CONSOLACION GO, born in Gigaquit, Surigao, January 2, 1939, residing in the same place, presently studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
6. ABUNDIO GO, born in Gigaquit, Surigao, October 3, 1940, residing in the same

- place, presently studying in San Agustin High School and dedicated to business;
7. MARQUITA GO, born in Gigaquit, Surigao, June 20, 1942, residing in the same place, presently studying in Gigaquit, Surigao;
 8. CARMEN GO, born in Gigaquit, Surigao, June 26, 1944, residing in the same place and studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
 9. JOSE GO, born in Gigaquit, Surigao, August 27, 1946, residing in the same place and studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
 10. BENJAMIN GO, born in Gigaquit, Surigao, April 29, 1948, residing in the same place, (minor);
 11. SEPENA GO, born in Gigaquit, Surigao, February 26, 1950, residing in the same place (minor); and
 12. JUAN GO, born in Gigaquit, Surigao, November 26, 1953, residing in the same place (infant);

that he is able to speak and write English and the Cebu Visayan dialect; that it is his intention in good faith to become a citizen of the Philippines and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state or sovereignty and particularly to the Republic of China of which he is still a citizen or subject; that he has all the qualifications required under 2 and none of the disqualifications under section 4 of the Commonwealth Act No. 473; that he has conducted himself in a proper and irreproachable manner during the entire period of his residence in the Philippines and offers Juan Gijal, Municipal Mayor of Gigaquit, Surigao, and Juan Bayor, a regular public school teacher, both Filipinos, as his witnesses at the hearing of this petition.

WHEREFORE, notice is hereby given that this petition will be heard in this Court, on June 19, 1954, at Surigao, Surigao, at 8:30 a.m., on which time, date and place, all interested persons may appear and show cause, if there be any, why the said petition should not be granted.

Let a copy of this notice of hearing be published twice in the Official Gazette, and three consecutive weeks in the SEMANA ILUSTRADA, edited in the City of Manila, with a wide circulation in this province of Surigao.

WITNESS the Honorable FRANCISCO ARCA, Judge of this Court of First Instance of Surigao, this 23rd day of April, 1954.

J. RENDON
Acting Clerk of Court

"SEMANA"
May 6-13-20, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

DEPARTMENT OF JUSTICE
Office of the
Provincial Sheriff
Jolo, Sulu

TIBURCIO SENDAYEN,
Plaintiff,
Civil Case No. 24
—versus—
DATU IDRIS AMIRHUSSIN
and DATU AMIRUL
AMIRHUSSIN,
Defendants,

x - - - - - x

NOTICE OF SALE

By virtue of the Writ of Execution (alias) dated 5th day of November, 1953, issued by the Court of the Justice of the Peace of Jolo, Sulu, the undersigned, Ex-Officio Provincial Sheriff of Sulu, on the 8th day of April, 1954, levied upon all rights, titles and interests on the following described property of the defendants:

"A parcel of land Lot No. 1132 with Certificate of Title No. 3010 of the Cadastral Survey of Siasi and Lapak, with the improvements existing thereon, situated in the Municipal District of Siasi; bounded on the Southeast by Lot No. 1133; and on the Northeast by Lot No. 665 and Sulu Sea, containing an area of 159,754 square-meters, under the same of Datu Amirul married to Mora Jahala of Siasi, Sulu, and is assessed in the amount of P2,270.00, according to Tax Declaration No. 431."

Therefore, by virtue of the aforesaid order and in accordance with Rules 39, Sections 16 and 19 of the Rules of Court, the undersigned, Ex-Officio Provincial Sheriff of Sulu, will sell at public auction to the highest bidder in CASH in Philippine currency the above-described property on May 29, 1954, between 9:00 A.M. and 4:00 P.M., at the Siasi Municipal Building, Province of Sulu.

Copies of the Notice of Sale will be posted on three conspicuous places in the municipality where the above-described pro-

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF ILOCOS NORTE
SECOND JUDICIAL DISTRICT
IN THE MATTER OF THE CHANGE OF NAME OF JEN CALUPIG.

CIVIL CASE NO. 193
JEN CALUPIG,
Petitioner.

x - - - - - x

ORDER

A verified petition having been filed by the petitioner in the above entitled case praying for leave to change his name, and it appearing that the petition is sufficient in form and substance;

It is hereby ordered that the said petition be set for hearing on October 8, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place any interested person may file his or her opposition, oral or in writing, to said petition.

Let this order be published, at the expense of the petitioner, in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in the province once a week for three consecutive weeks, before the date set for hearing thereof.

SO ORDERED.

Laoag, Ilocos Norte, May 4 1954.

DELFIN B. FLORES
Judge

"SEMANA"
May 13-20-27, 1954.

property is located and to be published in of general circulation in the province for three consecutive weeks, once a week during twenty (20) days prior to the date of the auction sale.

Jolo, Sulu
April 15, 1954.

EMILIANO S. PATRON
Ex-Officio Provincial Sheriff

"SEMANA"
May 13-20-27, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
OFFICE OF THE PROVINCIAL SHERIFF
PASIG, RIZAL

PHILIPPINE NATIONAL BANK,
Plaintiff,

—versus—

Civil Case No. 11653

ACARIAS E. PARAZO,
al.

Defendants.

NOTICE OF SHERIFF'S SALE

WHEREAS by virtue of the execution dated March 16, 1954, issued by the Municipal Court of the City of Manila, in the above titled case, for the recovery by plaintiff against the defendant of the sum of FIVE HUNDRED EIGHTY SIX & 24/100 PESOS (P586.24) plus interest, fees, cost in the amount of P11.50, attorney's fee and other expenses of sale, the Provincial Sheriff of Rizal, attached and levied upon, the following described property, the defendant, to wit:

TRANSFER CERTIFICATE

TITLE No. 26390 in the name of GUALBERTO BRIONES

"A parcel of land (Lot. No. 2, Block No. 33 of the subdivision Psd-13288, being a portion Lot No. 1-C of plan Psd-12222, R.O. Record No. 2029), situated in the Municipality of Makati, Province of Rizal, Bounded on the NE. by Street Lot No. 12 of subdivision plan; on the SE. Lot No. 3, Block No. 33 of the subdivision plan; on the SW. by Lot No. 3, Block No. 33 of the subdivision plan; on the NW. Lot No. 1, Block No. 33 of the subdivision plan x x x containing an area of TWO HUNDRED FIFTY (250) square meters, more or less.

NOW THEREFORE, by virtue of said Execution and in accordance with Section 16, Rule 39 of the Rules of Court, the Provincial Sheriff of Rizal, hereby gives notice that on May 27, 1954, at 10:00 a.m., in front of the Office of the Provincial Sheriff of Rizal, located in the Rizal Provincial Capitol Building of Pasig, Rizal, will sell at public auction to the highest bidder and for cash, the above described property to satisfy the amount of the

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by FLORENTINO AYSON AND EPIFANIO BALBUENA in favor of the Philippine National Bank under date of May 7, 1948, and for the satisfaction of the debt of P447.00, plus 10% annual interest on the amount of P190.00 from July 17, 1952, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on June 4, 1954, in front of the Court Building at Tuguegarao, Cagayan, at 9:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property: PROPERTY IN THE NAME OF FLORENTINO AYSON "A parcel of land (Rice Land), under Tax Declaration No. 5294-a, situated in the sitio of Caramay-Tagungtungan, Municipality of Baggao, Province of Cagayan, Philippines and bounded as follows: On the North, by Hilario Martin; on the East, by Macario Arzadon; on the South, by Felix Villanueva; and on the West, by Martin Gammuac. Containing an area of 20,000 hectares, assessed at P1,200.00."

PROPERTY IN THE NAME OF EPIFANIO BALBUENA

"A parcel of land (Rice Land), under Tax Declaration No. 865-A, situated at Masical Pequeño, Municipality of Baggao, Province of Cagayan, Philippines, and bounded as follows: On the North, by Gian Sui Co; on the East, by Mountain by Creek and on the West, by Mountain. Containing an area of 5,2500 hectares, assessed at P320.00."

This Notice of Extra-Judicial Sale will be published in "SEMANA", a weekly magazine edited in Manila and having general circulation in the Province of Cagayan, once a week, for three (3) consecutive weeks.

execution plus interest, fees, costs, attorney's fee and other expenses of sale.

NOTE: Prospective bidders or buyers are hereby enjoined to investigate for themselves the title to the property and incumbrances thereon if any there be.

Pasig, Rizal, March 31, 1954.

SEVERO AVELLERA
Provincial Sheriff Rizal
"SEMANA"
May 6, 13 & 20, 1954.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by Messrs. TEOGANO TABLAC, NEMESIO TABLAC and FELICIANA TABLAC, in favor of the Philippine National Bank under date of April 30, 1948, and for the satisfaction of the debt of P803.49, plus 10% annual interest on the amount of P450.00 from October 1, 1951, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on June 8, 1954, in front of the Court Building at Tuguegarao, Cagayan, at 9:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

IN THE NAME OF TEOGANO TABLAC

Tax Decl. No. 168. (a); A parcel of rice land located in the Barrio of Capanikian, Municipality of Allacapan, Province of Cagayan, containing an area of 8.0000 hectares, bounded on the North by R. Umbrero and Public Land; on the East by Marcelo Villanueva; on the South by Catalino Bonifacio and on the West by Jose Udani. Assessed at P800.00.

Tax Decl. No. 532 (a); A parcel of rice and pasture land, located in the Barrio of Burot, Municipality of Allacapan,

Cagayan, once a week, for three (3) consecutive weeks.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the titles of said properties and the incumbrances thereon, if any there be.

Tuguegarao, Cagayan, April 23, 1954.

GUILLERMO GALVEZ
Ex-Oficio Provincial Sheriff

By: ELADIO LAGUNDI
Deputy Sheriff

"SEMANA"
May 6, 13 & 20, 1954.

Province of Cagayan, containing an area of 6.1600 hectares, bounded on the North by Praxedes Udasco; on the East by Nicolas Ignacio; on the South by Nicolas Ignacio and on the West by Linao Creek. Assessed at P670.00.

IN THE NAME OF NEMESIO TABLAC

Tax Dec. No. 1217; A parcel of rice and forest land, located in the Barrio of Capanikian, Municipality of Allacapan, Province of Cagayan, containing an area of 8.0000 hectares, bounded on the North by Pio Tablac; on the East by Feliciano Tablac; on the South by V. Tablac; and on the West by Ricardo Umbrero. Assessed at P600.00.

IN THE NAME OF FELICIANA TABLAC

Tax Decl. No. 1155 (a): A parcel of rice and forest land, located in the Barrio of Capanikian, Municipality of Allacapan, Province of Cagayan, containing an area of 8.0000 hectares, bounded on the North by Jose Garcia; on the East Proposed Road; on the South by G. Trinidad; and on the West by Nemesio Tablac. Assessed at P600.00.

This Notice of Extra-Judicial Sale will be published in "SEMANA", a weekly magazine edited in Manila and having general circulation in the Province of Cagayan, once a week, for three (3) consecutive weeks.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the titles of said properties and the incumbrances thereon, if any there be.

Tuguegarao, Cagayan, April 24, 1954.

GUILLERMO GALVEZ
Ex-Oficio Provincial Sheriff

By: ELADIO LAGUNDI
Deputy Sheriff

"SEMANA"
May 6—13—20, 1954.

INFORMACIONES PINTOESCAS

PHILLIPS, ANTE EL MILAGRO

TORONTO (Canadá). Paul Phillips se encontraba en la cola ante la ventanilla de pagos del Banco Wicket y, al mirar por encima del hombro de la persona que estaba delante, vió que llevaba un cheque con la firma del propio Phillips. Sujetó por el brazo al falsificador, que se llama John Kostinuk, y lo entregó a la Policía.

Los detectives calculan que un caso semejante tardará unos cien años en repetirse.

* * ● * *

NEGROS PRESAGIOS PARA LA UNION SOVIETICA

SALTA (Argentina). Un astrólogo que predijo la muerte de Stalin, además de otros graves acontecimientos en Rusia, relacionados con aquélla, ha manifestado hoy que los rusos "no pueden desencadenar una guerra este año, porque tendrán que hacer frente a desórdenes en el interior".

Ha dicho también que durante los próximos tres años, en los cuales "la tierra estará bajo la influencia de Mercurio, habrá una serie de crímenes brutales.

El astrólogo, en cuestión, que se llama Del Pont, ha predicho que el continente americano gozará este año de una gran prosperidad, y que será descubierto el origen de los platillos volantes.

"La Unión Soviética—ha pronosticado finalmente — quedará reducida a ruinas en 1957, aunque pueda lograr algunas conquistas locales más en 1954."

* * ● * *

ASTROLOGOS EN ACCION

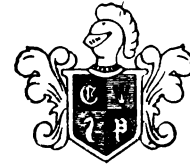
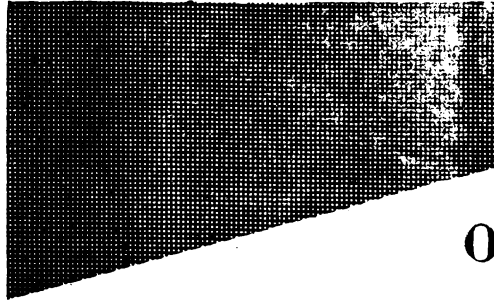
PARIS. Los numerosos astrólogos de la capital francesa no dejan de escrutar sus bolas de cristal, y seis de los más famosos coinciden, en su "estudio" en 1954, en que no habrá guerra mundial en ese año y que sí se producirá una crisis económica en Francia.

Las demás revelaciones "impor-

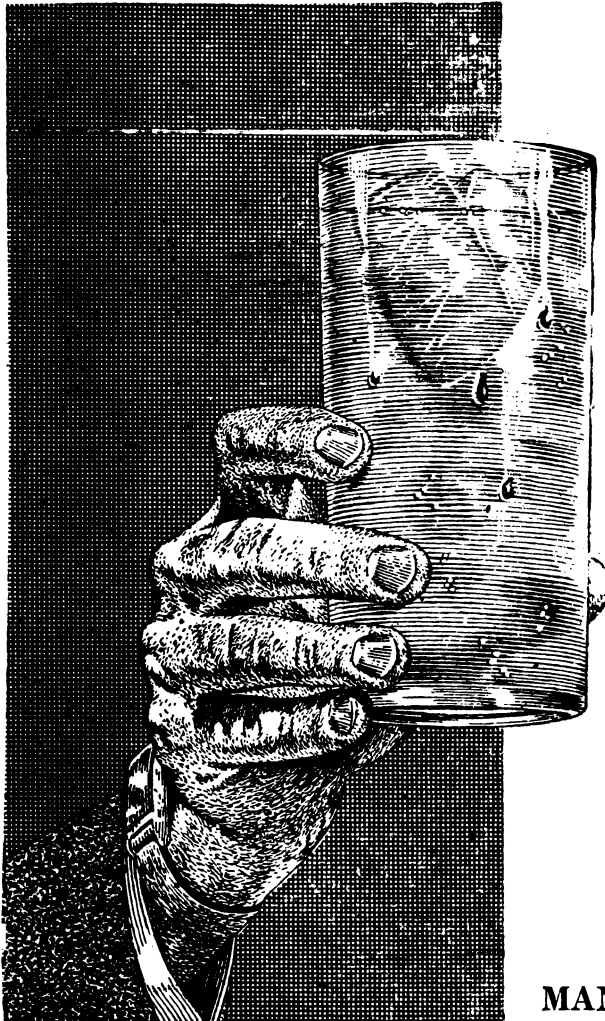
tantes" de esos seis, son:

Que habrá dos graves crisis ministeriales en Francia (Jeanne Dumoncesu); que terminará la guerra de Indochina y se retirará del Gobierno sir Winston Churchill (Helene Bouviere); que una epidemia de gripe costará muchas vidas (señora Gines-Riviere), que Rusia pasará por un periodo de auténtica transición, y que Estados

Unidos sufrirán una crisis rival de la de 1929 (P. H. Naylor y Albert Marchall el cual generaliza lo de la crisis norteamericana al predecir que 1954 terminará con terribles dificultades), y que la Francia republicana dejará de existir en su forma actual, sometiéndose a una dictadura. El descubridor de este secreto es el calvo Rumelius.



Ofrezca con orgullo



Unicos Distribuidores:

MANILA WINE MERCHANTS, INC.

70 Dasmariñas

Tel. 2-98-

MALEDICENCIA

EXISTE en español la palabra "maledicencia", para expresar el hábito de mal-decir o de la habladuría maliciosa; pero no existe la palabra contrapuesta, con idéntica estructura, que debería ser "benedicencia", de igual modo que existen, correspondiéndose, las palabras "beneficiencia" y "maleficiencia", "maldecir" y "benedecir". Es posible que ello obedezca a un mero capricho del idioma; pero es muy verosímil que el caso tenga una posible explicación; y es que el hablar habitualmente bien de los demás suele ser tan poco usado, que no haya sido precisa la creación de una palabra consagrada para expresar ese "fenómeno" de hablar bien, recta, equitativamente, de los demás. Si alguien se determina a usar el vocablo "benedicencia", introduciría un neologismo legítimo, una palabra eufónica, de bella estructura; pero es posible que pronto cayera en desuso por innecesaria, por inservible.

En cambio su contraria, la voz "maledicencia", es de uso frecuente y socorrido, y como no basta todavía para abarcar todo el dilatado campo del murmullo, de la frondosa sinonimia, expresiva de todos los grados y matices del mal-decir.

La maledicencia es un mal endémico. Cuando ella impone su vigencia, no es posible el entendimiento, y la generosidad y la tolerancia decaen lastimosamente. Hay profesionales de la maledicencia: necesitan de ella, como del aire, para vivir. Sólo se sienten cómodos e ingeniosos cuando se emplean en habladurías y detracciones. Se crecen en la misma medida que destruyen. El malediciente necesita extender el contagio de su palabra viciada, de su viscosa intención. Y es a las personas más afirmadas, más rodeadas de prestigio a las que escoge con preferencia para víctimas de su maledicencia y de sus mordacidades. El caso es destruir, poner en entredicho y suspicacia las vidas ajenas.

Y acontece que todos los resentidos, maledicentes fracasados y beneficiarios del mal se constituyen en cuadrilla y se sindicán para sembrar especies torpes y extender la semilla mala del descrédito y de la maledicencia. Por lo general es entre las gentes de una misma profesión donde mejor prende la habladuría, la reticencia la aminoración de méritos. El malediciente tiene siempre a punto la palabra incisiva, la frase despreciativa, la alusión venenosa. Lanza sin miramiento la especie difamatoria la imputación malévolas, que inmediatamente es recogida y redondeada por el gremio de difusores del chisme, del rumor de la insidia. La maledicencia, revestida de puritanismo y de escándalo farisaico, hace verosímil la necesidad y el absurdo. Basta el "se dice" para que logre buen

acogimiento entre las gentes propensas a creer siempre lo peor. El vulgo necio cuanto más disparatada y burda es la referencias mejor la admite y trasmite. Goza, al fin, con la demolición y el derribo. Hay gentes constitutivamente predisuestas a no aceptar más que lo que zahiere y rebaja. Les divierte deshacer un nombre y acumular sombras y deméritos sobre valores consagrados. Son los obradores del mal, con una compleja vocación de exterminio, de confusión.

La maledicencia es la supuración de todos los malos humores del espíritu; es la propensión morbosa a decir mal de todo y de todos; es la cizaña que vicia y extermina la vida social. La maledicencia emponzaña el aire y las almas. Sus efectos son rápidos y desastrosos, y sus recursos son inagotables. La maledicencia opera en el campo dilatado de los necios y de los que, sin serlo, acogen los infundios y las habladurías de los vehículos transmisores de la cizaña y favoreciendo su arraigo y difusión.

Siempre existió el sembrador de mala semilla, fijado con sus rasgos específicos en el pasaje conocido del Evangelio. Cuando el campo lleno, bajo la gracia de los cielos iluminados, se esponja y rompe en estremecimientos de maternidad, es cuando irrumpe en el campo con su presencia torva, el mal

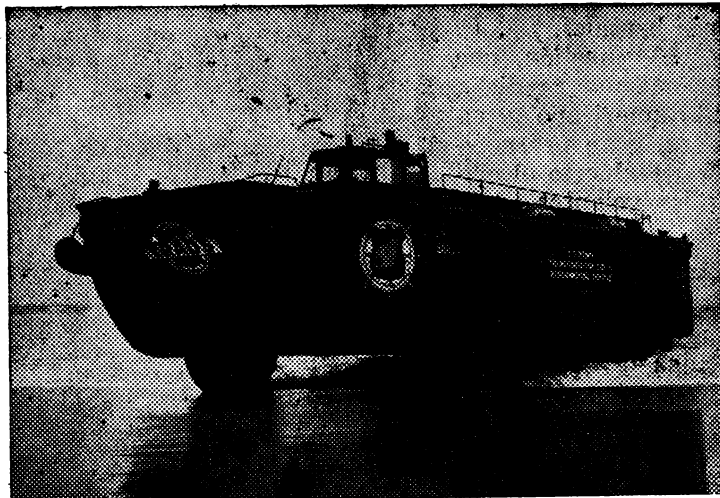
sembrador, y entre las semillas gozosas en la candidez de los primeros brotes, va depositando con avieso propósito la semilla de entraña negra, la semilla prolifera de la cizaña, que pondrá los tentáculos y raíces del mal entre la semilla buena a punto de arraigo y de fructificación.

Este proceso del crecimiento de la cizaña esparcida entre la semilla óptima para sofocarla y malograr su prosperidad, se verifica de idéntica manera en la vida privada que en la vida pública de los hombres. No hay freno para la lengua del malediciente. El simbolismo de la bella parábola tiene concreta y amplia resonancia en todas las manifestaciones de la vida.

Tanto en la vida pública como en la privada, la cizaña de la envidia, de la palabra impertinente del gesto amargo, de la reticencia insidiosa, de la frase hostil, abre el cauce de la disensión del malestar, del retraimiento, del odio. La vida íntima, la actividad, la honradez o el mérito de un hombre entran en el juego turbio de la maledicencia. Basta que una lengua maligna deslice una palabra sinuosa para que la sospecha y la reserva levanten su cerco de sombras en torno de una persona.

Y es que a medida que el hombre deja de ser agricultura de Cristo se convierte en agricultura del diablo.

P. Félix GARCIA



Esta barca gigantesca de 60 toneladas, llamada "The Bark", confeccionada por la "U.S. Transportation Corps", hace sus ensayos de transbordos en Bordeaux, Francia, sobre arenas húmedas de la playa.

Servirá para descargar bultos pesados desde un barco hasta la playa, y para llevar 200 soldados bien equipados. Su velocidad es de 10 millas p. h. en el agua y de 7 millas p. h. en tierra. Su fuerza motriz proviene de una máquina Diesel de 160 caballos de fuerza.

LE RENACER DE LOS PAJARILLOS

A dónde van, cuando mueren, los pajarillos, se preguntaba un poeta. Y se respondía a sí mismo: "¡Admirable discreción de los pájaros, ¡y en vida, en el invierno, frente a la melancólica orfandad del campo y la urbe —nieve, lluvia y viento—, con los árboles desnudos, en qué recoletas aristas, en que alero tutelar, en qué juncos y tomillos tiritita y duerme, sigiloso y encogido, este erótico paje de la primavera? Hace poco se dijo que en las grandes ciudades morían, cada año, de frío y de hambre, más de cien mil gorriones. Los que sobreviven resurgen, estos días como si un vigor misterioso les encendiera la sangre y agitara sus alas, y aun siendo días verdos y grises, inician su canción y adornan su nido, picoteando en la nieve o desafiando el aguanieve.

Comienzan también sus riñas de rama en rama. El pájaro de ciudad es un ser patriótico: nunca deserta de su árbol ni de su calle. Podrá hacerse viejo y cobardón; podrá suscitar el odio o la envidia de sus compañeros. No le veréis nunca fuera de su "espacio vital" ciudadano. ¡Con lo fácil que le sería trasladarse de morada, de arbusto, de alero!

Por un curioso arbitrio de la Naturaleza es el 14 y el 15 de febrero cuando los pajarillos buscan novia y pregonan su domicilio ¡Vierais en el Hyde Park—el de Londres y el de Nueva York—, en las Tullerías y ahí cerca en el Retiro, los pájaros, sacudiendo sus alas entumecidas por los rigores del clima, y escogiendo, de aquí para allá, atolondrados y angustiados, la pareja nupcial de la próxima primavera! Es deporte anglosajón. Y el hombre anglosajón tiene mucho de espía ornitológico acurrucado detrás de un roble o de un seto. Los anglosajones han llegado incluso a inventar la tercería de un Santo de los Cielos mártir del paganismo romano, San Valentin, Patrón, por puro azar, de los enamorados. La sangre empieza a bullir a los pájaros en el día de San Valentin, el día en que se lanzan descaradamente, con esa audacia indomable que Dios les da en primavera a la busca y captura de su hembra y de nuevos requilorios para su nido. Si son nubes, los pájaros construyen desde ayer desde hoy su morada. Si son maduros la adornan y perfuman con las primeras florecillas o con simientes arrancadas debajo de la nieve. La primavera efectiva parece remota: cinco semanas por lo menos, en el cómputo oficial. Los pájaros se anticipan a ella: la sienten y la anuncian, como heraldos. En el recóndito seno de la tierra también se hinchan y germinan, oscuramente, presintiendo la opulencia de Aries, y se difunden y trepidan de impaciencia, los granos que esparció al voleo el sembrador. Saben ellos, los granos lo mismo que los pájaros y que el poeta Ronsard, que el amor no dura más que una primavera, y quieren aprovecharla. Adelantándose a su alborozo cósmico.



Las visitas son los actos que más eficazmente contribuyen a fomentar, consolidar y amenizar las relaciones amistosas; a conservar las fórmulas y ceremonias que tanto brillo y realce prestan a la sociabilidad; a facilitar todos los negocios y transacciones de la vida; y a formar, en fin, los buenos modales y todas las cualidades que constituyen una fina educación, por la multitud de observaciones que aquéllas nos permiten hacer a cada paso, las cuales nos conducen a imitar lo que lo que es bueno y a desechar lo que es malo, adoptando insensiblemente los usos y estilos de las personas que más se insinúan en el ánimo de los demás por su trato agradable, delicado y culto.

Las diferentes especies de visitas pueden reducirse a las siguientes: visitas de negocios, de presentación, de ceremonia, de ofrecimiento, de felicitación, de sentimiento, de duelo, de pésame, de despedida, de agradecimiento y de amistad.

—oOo—

Las visitas de negocios se hacen en los días y horas que cada cual tiene fijados para recibirlas; y a las personas que no han establecido ninguna regla en este punto, a cualquiera hora de los días de trabajo hasta las cuatro de la tarde, prefiriéndose siempre en lo posible las horas del medio día. Sólo en casos extraordinarios y urgentes, es lícito hacer visitas de esta especie después de la comida, por la noche, o en un día festivo.

SE VENDE

- 1 Imprenta "Windsbraut", plana, de fabricación alemana. Tamaño 38" x 50" de doble tirada con transporte automático de papel \$20,000.00
- 1 Linotipia "Mergenthaler", modelo 44-22 "em" con 3 "magazines" principales y 2 "magazines" auxiliares, completa con 18, 24, 36 puntos \$12,500.00

Dirijase al Sr. Reina, Tel.3-31-37

CÓMPRO.

"CASTING MACHINE" Eléctrica pago bien.

Mr. Reina Tel. 3-31-37
(Sección anuncios clasificados)

MAQUINA PLANA.

Vendo magnífica máquina plana "WINDSBRAUT", alemana, a toda prueba. Tamaño 38"X 50", tirada doble. Alimentación automática. Con dos motores, uno de 7 HP. y otro nuevo, de 10 HP. 13 rodillos suplementarios, y demás accesorios. Verdadera ganga. 20.000 pesos. Mr. Reina. Tel. 3-31-37.

(Sección anuncios clasificados)

PROGRAMA EN ESPAÑOL "SUSPIROS DE ESPAÑA"

Radioescuchas: Todos los viernes de 9:00 a 9:30 P.M. de la noche, sin tonizad vuestros aparatos con la emisora DZAQ asegurándole que la locutora, AURORITA, le ofrecerá treinta minutos de música selecta hispano americana.

CITY OFFICE EQUIPMENT

Máquinas de Escribir
Máquinas de sumar
Filing Cabinets
Cajas de Seguridad

a precios razonables, calidad garantizada y servicio aficiente.

España 248 (esquina P. Noval)

Tel. 3-88-78

UN MATRIMONIO AL AZAR

por Domingo Ponce

Mi querida hermana:

Hace tiempo que no te he escrito, porque estuve muy ocupada. ¿De qué? Pues sencillamente de mi matrimonio al azar. Por eso te escribo hoy para que tu veas los medios cómo puedes hacer llegar a papá esta breve odisea de mi hazaña o juego de azar, y que me hizo cambiar, dentro de muy pocos minutos, mi condición de soltera a casada.

Te escribo, pues para informarte lisa y llanamente que me he casado, sin decirles a ustedes ni una palabra. ¿Cómo y porque tan repentinamente? No sé cómo explicar.

Tenía dos novios. El uno es joven, maestro de una escuela elemental del gobierno, gana unos doscientos pesos mensuales de sueldo y de familia muy pobre, pues se mantenía solamente del sueldo que percibe dicho maestro. Figúrate las peripecias que está pasando este maestrillo para mantener a su madre viuda —pues él es huérfano de padre— mas cuatro hermanitos, todos estudiantes. Como que no tiene ningún otro ingreso, la madre se hacía de lavandera, para ayudar a los gastos mas inevitables, como el alquiler de la casita donde vivían, el traje del maestro, pues, como tal debe ir decentemente vestido, los libros y trajes de los cuatro hermanos todos estudiantes, mas otras actividades sociales del maestro como la Asociación de Padres y Maestros, además de alguna que otra contribución por la recepción que se dará con motivo de la visita de Superintendente ú otra autoridad escolar, etc.

Todo o que arriba te he enumerado son gastos muy inevitables, y el pobre maestro sale pagano de todo. Es verdad que la madre encuentra algo por las lavadas, pero esto es muy poco, porque siendo ella débil y enfermiza, no puede dedicarse a este fatigoso trabajo continuamente.

Peró este maestrillo es joven y muy guapo. Y me ha amado con locura. Me ha hablado siempre poetizando, me ha pintado la vida con colores de color de rosa. Me ha amado tal vez como se amaron Julieta y Romeo. Y cita como testigos de su loca pasión, la luna, el sol, las estrellas... y me compara como la Venus de Milo moderna, como la Srta. Universo en un futuro próximo, como la diosa de sus ensueños. En una palabra, mi maestrillo estuvo soñando de una vida llena de ilusiones, de un palacio donde seré la hada que encantará toda su existencia de una ninfa que es capaz de volar hacia el país de los ángeles y querubines, donde no impera mas que Cupido, viviendo, respirando y



durmiendo entre mimos, entre los brazos del travieso Dios del Amor, entre caricias, delicias y nectares sin fin...

Peró... como ya te dije desde los comienzos, tengo otro novio. Este ya es maduro. Debe tener unos diez ó quince años mas que yo. Es el gerente de una gran fábrica de tabacos y cigarrillos con un salario de mil pesos mensuales, además, posee varias fincas en Manila que rentan bien porque están en sitios comerciales. Posee además, una gran extensión de terreno cocotal que tiene no menos de 70,000 plantas de coco. Escuso decirte que con esta inmensa riqueza mi novio siempre me visita con un flamante automovil y su manera de hablar, sus modales, sus inclinaciones son todo lo contrario del otro, el pobrecito maestro de mis ensueños....

Este gerente nunca me ha hablado de ilusiones, de ninfas ni de palacios de hadas. Su manera de hablar es sencillo, bien calculado y siempre está medido. Tiene una voz que demuestra calma y serenidad, su conversación es livana y sencilla, sin poesías ni metáforas que enloquecen, sin ilusiones ni ensueños. Todo es realidad y exactitud. Mucha práctica y nada de teo-

ría... Y cuando se me ha declarado el amor, no tenía la voz temblorosa del maestro, sino firme y viril. No ha usado figuras retóricas sino directamente al grano. Me dijo sencillamente: "Te amo, si me amas, prometo hacerte feliz". Y como que yo estuve pensando como si dudara de la sinceridad de sus palabras, este hombre práctico, sacó su lapiz en el bolsillo y un pedazo de papel y delante de mi, empezó a hacer guarismos, a hacer sumas y multiplicaciones, resultando al final de las cuentas, su ingreso total, para probar que nada me hará falta y que que puedo vivir en medio de la mayor comodidad, lujo y ... ¿Qué diré? Tendré lo que yo yo necesito, palacial mansión, criadas, flamante automovil, saraos, veraneos, etc. etc....

Estuve pues, en un gran dilema. ¿Quién de estos dos merecerá mi mano? ¿El maestro o el gerente? El maestro parece que me ama teóricamente. El gerente en cambio, es muy practico. El uno conoce ilusiones, el otro conoce la vida. ¿A quién pues debo casarme? A ambos les he dado el "sí" no sé si por una torpeza mía o por una

lijereza. Porque la verdad ambos me son simpáticos, ambos me atraen y ambos los quiero...

Pero esto no puede pasar así. Ambos me apuran, pero más especialmente el comerciante. Prolongar y prolongar la indecisión, puede causar fastidio o cansancio a ambos. No quiero perder a la vez mis dos novios. Estoy dispuesto a romper a cualquiera, pero con la seguridad de que el otro me llevará hasta los altares como esposa... ¿Cómo asegurar al uno y romper con el otro. Y sobre todo, ¿Quién deberá ser el favorecido y quien será el desgraciado. Este es el problema que me ha preocupado noches enteras... días, muchos días... ¡Ah!... Si viviese mamá, podría acudir a ella para hacer esta consulta... pero está ella en el mundo de lo desconocido... a papá, he querido consultar este problema, pero papá es demasiado augusto, es demasiado serio, es demasiado austero... y como ya sabes, no tengo tanta confianza como he tenido a mamá. A tí, nada te he escrito porque... porque... —ha-

blando con franqueza— no sé porqué no he tenido el valor de informarte este problema...

Después de tanto reflexionar... de tanto cavilar... y de tanto pensar, me decidí resolver este caso por medio de un juego al azar... ¿Te acuerdas tu cuando eramos pequeñas, de nuestro juego favorito de „cara y cruz“? Como ya sabes, este juego consiste el tirar la moneda en el aire y al caer la misma en el suelo, si la figura que está encima es „cara“ y si es el escudo es „cruz“. ¡Y tú eres especialista en obrar con fraude este juego infantil! Pues, decidí someter la decisión de mi suerte por medio de „cara y cruz“. Decidí hacerlo por tres veces consecutivas y el triunfante en las tres; o cuando menos en las dos veces, será mi marido.

Tomé pues una moneda de veinte centavos. Después de limpiarla con cuidado, porque es la que decidirá mi suerte, he escrito en un pedazo de papel blanco el simbolismo. La cara significa el gerente y la cruz el maestro. Y en las

tres veces consecutivas —créame, en todas— siempre resultaba victoriosa la cara, o sea el gerente. Y de ahí que en nuestra primera entrevista, yo dije al gerente mi aceptación a su proposición de matrimonio, y al desdichado maestro le he dado una gran... calabaza.

Es la historia verdadera de mi casamiento, casi improvisado y te ruego que intermedies a papá para que no se disguste por haberme casado sin pedir previamente su permiso. De todos modos, puedes decirle, que me siento feliz, pero muy feliz porque voy observando que mi marido me ama sinceramente y me provee de todos los necesidades que deseo... Por eso soy feliz, te repito.

Tuyo siempre,

CATALANA.

P. D. —Si necesitas algo de mi, no debes titubear de decirme con franqueza, pues, ya sabes... „bigatin tayo r. gayon“...

La misma

LA CUESTION DEL TRABAJO

PARA mantener „rigurosa disciplina“, el Partido (Comunista) Socialista Unificado en Sajonia, Alemania Oriental, ha decidido que en el porvenir „ningún miembro, o candidato para ser miembro, puede cambiar su lugar de empleo sin permiso del comité local del Partido“.

El periódico local del Partido, „Sächsische Zeitung“, anunció esto y dijo que la decisión se había hecho necesaria a causa de „la proporción extremadamente alta de la migración de los miembros y candidatos de una fábrica a otra, poniendo así en peligro el cumplimiento del Plan“.

El periódico añade que si un miembro o candidato del Partido deseaba cambiar el lugar donde trabajaba o su residencia tenía que enviar una solicitud a su organización básica del Partido, la cual consideraría las razones que tenía para desear hacer el cambio y decidiría si „se ajustaba al cumplimiento del Plan“. Todos los miembros „deben permanecer en el lugar en que pueden ser de más utilidad al Partido y al Plan“.

El artículo 8 de la sección B1 de la Constitución de la Alemania Oriental sobre „Los Derechos de los Ciudadanos“, publicada en el Boletín de Leyes, „Gesetzblatt der Deutschen Demokratischen Republik“, el 8 de octubre de 1949, declara: „La constitución garantiza la libertad del individuo, la santidad del hogar, el secreto del correo y el derecho a residir en cualquier lugar de su elección. El poder del Estado puede restringir o retirar estas libertades sólo sobre la base de leyes aplicables de idéntica manera a todos los ciudadanos del país.“

El Presidente de los Consejos de los Sindicatos Obreros Húngaros, István Kristóf, hablando en una sesión plenaria del Consejo, subrayó las imperfecciones de la obra del movimiento de sindicatos obreros „Népszava“.

Rienda corta para los Miembros del Partido en la Alemania Oriental

„Se habían alcanzado algunos objetos iniciales“, dijo el Sr. Kristof, y se había hecho algún progreso en la colaboración entre los sindicatos obreros y el Estado, pero frecuentemente no se consultaba a los sindicatos obreros acerca de la solución de problemas que afectaban a los obreros en una profesión o industria particular.

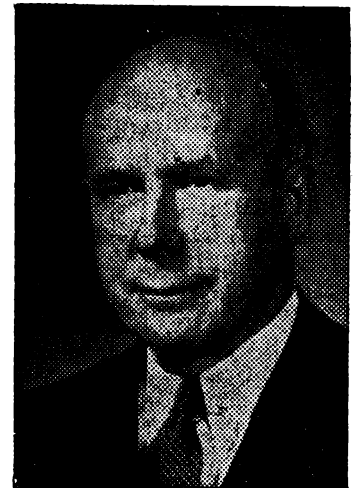
Los errores de otras organizaciones, dijo, no disminuían la responsabilidad de los sindicatos obreros, y ellos mismos amenudo dejaban de ocuparse satisfactoriamente de los „más urgentes problemas sociales y culturales de los obreros.“

Las medidas de seguridad para proteger al obrero deben considerarse „no como de tercera importancia sino como de primera importancia“, advirtió el Sr. Kristof. Los resultados en este respecto habían sido „muy pobres en las minas, que eran de suprema importancia“. Los sindicatos obreros, dijo, deben dar apoyo más eficaz a la mejora de la salud en las fábricas, a fin de impedir las averías y las enfermedades ocupacionales, „especialmente en las minas, y en las industrias de productos químicos y de cueros“.

Acercas del bienestar de madres y niños, el Sr. Kristof dijo, el Consejo de los Sindicatos Obreros „no estaba a la altura de lo que se esperaba de él“. En algunas fábricas las casas-cunas de día se hallaban atestadas hasta el exceso y en otras, „a causa de la desorganización, muchas madres obreras llevan a sus niños de un extremo de la ciudad a otro, porque no pueden hallar facilidades más cerca“.

El Sr. Kristof echó la culpa „a los jefes de ciertos Ministerios y empresas“ porque esquivaban las obligacio-

nes explícitas en los convenios colectivos. El Código del Trabajo, con frecuencia, no se tomaba en consideración, y los convenios colectivos y las medidas referentes a la protección del trabajo muy amenudo no se llevaban a cabo. El Sr. Kristof pedía que los jefes de los sindicatos obreros no tolerasen la violación de los derechos asegurados a los obreros por la ley.



Charles S. Thomas, que fué Secretario auxiliar de Defensa del Gobierno de Estados Unidos, da sido nombrado recientemente por el Presidente Dwight D. Eisenhower como Secretario de Marina de EE. UU.

Durante la segunda guerra mundial, era auxiliar especial del Secretario de Marina, Jesús, James V. Forrestal, que fué primer secretario de dicho departamento.

BOLSA DEL LIBRO

DE

SEMANA

En esta sección dedicada a los bibliófilos, tanto españoles como filipinos, publicaremos los anuncios que se nos envíen tan sólo al precio de CINCUENTA CENTAVOS por libro anunciado y por día.

Encargado el Sr. Reina de esta sección, la cual va teniendo buena acogida entre nuestros parroquianos, daremos cuantas facilidades estén a nuestro alcance para complacer a todos en la adquisición o búsqueda de libros difíciles de obtener.

COMPRAS

Pago espléndidamente los tomos de la ENCICLOPEDIA ESPASA, números 18 (Segunda Parte), 24, 37; 58 y los APENDICES.

Bolsa del Libro, Apartado No. 1

PAGO BUEN PRECIO POR LAS SIGUIENTES OBRAS DE RETANA: EL INDIO BANTANGUEÑO, FOLLETOS FILIPINOS, AVISOS Y PROFESIAS, ESTADISMOS DE LAS ISLAS FILIPINAS. UN LIBRO DE ANITERIAS. EL PERIODISMO FILIPINO. LOS ANTIGUOS ALFABETOS DE FILIPINAS, ARCHIVO DEL BIBLIOFILO FILIPINO. MANDO DEL GENERAL WEILER EN FILIPINAS. HISTORIA DE MINDA-NAO Y JOLO, CATALOGO ABREVIADO DE LA BIBLIOTECA DE W. E. RETANA. LA IMPRENTA EN FILIPINAS.

Las corporaciones Religiosas en Filipinas Fr. E. Zamora.

Bolsa del Libro, Apartado No. 8.

OFERTAS

VIDA Y ESCRITOS DEL DR. JOSE RIZAL.— Por W. E. Retana, Edición ilustrada con fotogramas, Prólogo y Epílogo de Javier Gómez de la Serna y Miguel de Unamuno respectivamente. Obra completa en buen estado

Bolsa del Libro.— Apartado No. 5

LA INSURRECCION EN FILIPINAS Y GUERRA HISPANO AMERICANA EN EL ARCHIPIELAGO.— Por Manuel Sastrón. Ex Diputado a Cortes; Antiguo y último funcionario de la administración civil española en aquellas islas Madrid 1.901. En muy buen estado de conservación.

Bolsa del Libro. Apartado número 6.

BIBLIOTECA HISTORICA HISTORIA FILIPINA.— GENERAL SACROPROFANA, POLITICA Y NATURAL DE LAS ISLAS DEL PONIENTE, LLAMADAS FILIPINAS, Por el Padre Juan J. Delgado de la Compañía de Jesús. Tomo único. Manila 1.892. En perfecto estado.

Bolsa del Libro. Apartado número 7.

SUCESOS DE LAS ISLAS FILIPINAS por el Dr. Antonio de Morga, Nueva edición enriquecida con los escritores del mismo autor. Ilustrada con numerosas notas que amplían el texto y prologada extensamente por W. E. Retana. En magnifico estado de conservación).

Bolsa del Libro. No. 10.

Pago bien los tomos 18 (B), 33 y a partir del 60 de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

Bolsa del Libro, Apartado No. 2

OBRAS COMPLETAS DE MENENDEZ Y PELAYO Antología de Poetas líricos castellanos. 9 Tomos, en perfectas condiciones de conservación 100 pesos.

Bolsa del Libro. Apartado número 8.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Año de 1.947. En perfecto estado

Apartado del libro No. 9

DECADA DE LA PASION: Copiada de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz O. P. Exrector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por Juan Coloma y de supremo interés y valor en especial para los bibliófilos.

Bolsa del Libro, Apartado No. 11.

LOS ERRORES DE RETANA... Por Agustín Craig. Manila 1910.

LAS CORPORACIONES RELIGIOSAS EN FILIPINAS

Por el P. Fr. Eladio Zamora (Agustino)

ARTE DE LA LENGUA TAGALA Y MANUAL TAGALOG...

Por Fray Sebastian de Totanes. Binondo 1865.

LA SOBERANIA DE ESPAÑA EN FILIPINAS.

Por Wenceslao E. Retana. da Barcelona 1897

FRAILES Y CLERIGOS.

Por Wencelao E. Retana. Madrid 1891.

ESTADO GEOGRAFICO, TOPOGRAFICO, ESTADISTICO HISTORICO RELIGIOSO DE LA SANTA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO.

Por el Rev. P. Fr. Felix de Huertas. Binondo 1865.

Bolsa del Libro Apartado No 15



—¡Horroroso! He perdido la cartera.

—¿Te has registrado todos los bolsillos?

—Todos menos el del interior de la americana. No me atrevo.

—Si tampoco la encontrara en ese, sé que me moriría del disgusto!

BENTELICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APOSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadernación en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística.

Bolsa de Libro, Apartado No. 12.

ALCORNOQUE Y COMPAÑIA

Quedando algunos ejemplares de esta comedia original de M. L. FLORES, estrenada en el Far Eastern University, se ponen a la venta al precio de cinco pesos ejemplar.

Bolsa del Libro, Apartado No. 13.

MUNDO HISPANICO

Vendo colección completa del MUNDO HISPANICO magníficamente encuadernada. Seis volúmenes.

150 Pesos. Sr. Reina Tel. 3-31-37.

Bolsa del libro Apt. No. 14



IGLESIA Y HORARIO DE LAS MISAS

—oOo—

El horario de las Misas en las diversas Iglesias de Manila en domingos y fiestas de guardar, es el siguiente:

- 4:30 a.m. — Sampaloc Santisimo Rosario Espiritu Santo.
- 5:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo San Beda, Paco.
- 5:00 a.m. — Sampaloc, Santisimo Rosario (Sto. Tomas) Santa Ana.
- 5:15 a.m. — Sampaloc, San Marcelino.
- 5:30 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz, Quiapo San Sebastian Pandacan.
- 5:45 a.m. — Malate, Ermita
- 6:00 a.m. — Pandacan, Quiapo, San Marcelino, Paco, Espiritu Santo.
- 6:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Paco, Quiapo
- 6:30 a.m. — Sampaloc, Malate.
- 7:00 a.m. — Espiritu Santo, San Beda San Marcelino, San Sebastian Pandacan.
- 7:15 a.m. — Santa Cruz.
- 7:30 a.m. — Quiapo, Sampaloc Paco Malate.
- 7:45 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz.
- 8:00 a.m. — Quiapo San Beda Santa Cruz San Marcelino Pandacan Malate, Espiritu Santo.
- 8:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Ermita, San Vicente de Paul (San Marcelino).
- 8:30 a.m. — Sampaloc, San Sebastian Paco, Quiapo Binondo (Chinese) Santa Mesa, San Sebastian, Balicbatic (G. Tuazon) Santisimo Rosario (Sto. Tomas), Espiritu Santo, Gagalangin
- 9:00 a.m. — San Agustin (Intramuros) Binondo Ermita, Paco Sampaloc, San Sebastian Trozo Redemptorist (Baclaran), Quiapo Santa Cruz, San Marcelino, Malate, Pandacan Espiritu Santo.
- 9:15 a.m. — San Miguel.
- 9:30 a.m. — Sampaloc, Paco, Quiapo Santisimo Rosario (Sto. Tomas).
- 9:45 a.m. — San Vicente de Paul (San Marcelino)
- 10:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo Santa Cruz San Sebastian, Malate. Mater Dolores (Harrison St. Pasay) Redemptorist (Baclaran), Sampaloc.
- 10:30 a.m. — Sampaloc Church.
- 11:00 a.m. — San Sebastian, San Agustin (Intramuros). Sampaloc Mater Dolores (Harrison St. Pasay), Ermita, San Beda Church.

NOTICIAS...

(Viene de la pag. 11)

HANOY, INDOCHINA:—

Voluntarios de la Union Francesa, en numero de 150 se lanzaron en paracaidas en defensa de Dien Bien Phu, contribuyendo a un fuerte contra-ataque de las fuerzas sitiadas del General Castries. Los paracaidistas, sin experien-

cias adecuadas, saltaron en grupo de cinco, amparados por la oscuridad nocturna.

Al mismo tiempo, segun una comunicacion de su alto mando, los curtidos legionarios extranjeros y vietnamitas leales, salieron de su fortaleza artillada del sur "Isabelle" para verificar un asalto cuerpo a cuerpo, arrojando de sus trincheras recién ganadas a los soldados del general rojo Vo Nguyen Giap.

¿Quiere Vd. un
Cocktail magnifico?

¡Ensaye este!

Prepárese en cocktelera:

Unos pedacitos de hielo.

Unas gotas de Pippermint.

Una cucharada pequeña de jugo de limón.

1/2 copita de GINEBRA AEROPLANO.

1/2 copita de vermouth Cinzano.

Agítese y sírvase en copa de cocktail, con una guina...

Para toda clase de

Cocktails,
pida la
exquisita

GINEBRA

AEROPLANO

Preparado por

TANDUAY DISTILLERY, INC.
Elizalde & Co., Inc.

(Agentes Generales)

348 Tanduay, Manila

Tel. 3-86-71



La dama Europea y el caballero americano

VOY a contar una historia europea y otra americana. Las dos liquidan ante el juez, un pasado amoroso. Pero las dos, como puede verse, difieren bastante. La historia europea se refiere a una dama. ¿De qué color sería el amor tan fiel, permanente e invencible que esta dama sentía por su marido? El amor es misterio, secreto y maravilla. De acuerdo. Una de las más puras voces de la poesía española,



la de Villacediana, aquel que se dejó matar por lo que más quería, por sus amores reales, lo entendió peligrosamente una mañana. El dijo que "amor es una especie que se cria en los dulces misterios de su objeto", Tenía razón. Pero esta dama europea ha ido demasiado lejos. Ahora, cuando el juez británico tiene el tiempo tasado, ahora resulta que su marido con agua helada y se jactaba de la belleza de su amante. Por todo pasó la dama menos por el abandono final. Entonces, de un golpe, se le borraron las lágrimas, los recuerdos, hasta el perfil masculino y buscó al "policeman" más cercano, para que le fuese con el cuento al juez. No sabemos, claro está, si el juez ha sonreído; el "Times", desde luego, no lo reconocerá nunca. Pero en la sentencia hay un indulgente ensayo de comprensión, "fascinada como una serpiente". Al desaparecer el marido, se borró el amor. ¿Qué fácil, verdad? ¿Qué demasiado fácil esa metáfora bíblica de la serpiente para explicar el misterio del amor que se va, pasito a pasito, una mañana de niebla. Pero si hubiera razones para desenamorarse las habría también para enamorarse. Y no las hay. Lo que hubo entre el caballero y la dama es el viejo misterio que tanto le pesa y complica al mundo nuestro de cada día.

Hasta ahí la fortaleza del hombre. Ahora viene la segunda historia. En el Tribunal de Weston, Estado de Virginia, Donzel Raimond Mac Cray compareció, acusado de no pasar a su mujer la pensión a que fué condenado, hace cuatro meses, cuando su mujer obtuvo el divorcio. La dama americana, consciente de su fuerza, presenciaba tranquila la intervención de su aboga-

Fabulas de Esopo

LA CABRA, EL CABRITO Y EL LOBO

TENIENDO necesidad de abandonar su establo, dijo la cabra al cabrito que debía permanecer en él, que de ningún modo abriese a nadie, pues eran muchos los animales feroces que divagaban por las cercanías acechando la ocasión de penetrar en las cuadras y devorar los ganados. Presentóse en breve el lobo, y fingiendo la voz de la cabra llamó a la puerta, y ordenó al cabrito que abriese. Pero el cabrito, que mirando por una rendija había visto al lobo, habló en estos términos: —Sé de sobra que eres mi enemigo, y que con fingida voz pretendes entrar para devorarme; pero te puedes marchar porque no te abriré.

Se debe seguir siempre el consejo de los mayores, y sobre todo el de los padres, pues haciéndolo así se evitarán muchos disgustos y peligros.

EL PAVO REAL Y LA GRULLA

Un pavo real y una grulla disputaban acerca de cuál debía mejores prendas a la naturaleza, y abriendo el primero su cola, afirmaba que aquel abanico de vistosas plumas no tenía cosa que le igualara.

—Confieso—respondió la grulla—, que eres más hermosa ave que yo; pero, si tu plumaje es más bello que el mío, en cambio no puedo levantar y elevarme hasta las nubes, por encima de todas las maravillas del universo.

No se debe menospreciar a nadie, porque cada cual posee una cualidad o una perfección que no existe en los otros.

do cuando, de repente, se alzó la voz de Mac Cray: "Fijense en lo que va a ocurrir aquí." Y lento, tranquilo, conectó la corriente de unas pilas a media llevaba en el cinturón y voló en pedazos. La dama americana y el elocuente abogado resultaron gravemente heridos. El pobre juez, ileso. Como el forense ha dictaminado suicidio, el Tribunal no ha necesitado sentenciar. Pero, de haberlo hecho, hubiese tenido que recurrir, igualmente, a la peregrina teoría de la fascinación, aunque invirtiendo los sexos.

Sin entrar en la polémica, sin extender el ejemplo al campo de las discusiones Europa—América, tan de moda sin generalizar ni mucho menos, algo raro hay en la dulce marsedumbre de la dama europea y la rigidez pleiteante de la americana. Y, puestos a imaginar, se piensa lo que podría haber ocurrido si, protegidos por la propaganda, estas cuatro personas, tan representativas, hubiesen cambiado de cónyuges. Seguramente, habríamos volado todos.—Enrique LLOVET.

Republic of the Philippines
Department of Commerce and Industry
SECURITIES AND EXCHANGE
COMMISSION

Manila
STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES OF
INTERNATIONAL AMUSEMENTS,
INC.

(INAMUSE)
a theatrical corporation
509 Samanillo Bldg. Escolta

Manila
examined and found in order for purposes of incorporation, is hereby published under Section 9 of Act 1459, by order of the Securities and Exchange Commissioner:

A S S E T S	
Cash on hand and/or	
in banks	P25,000.00
Total Assets	P25,000.00
LIABILITIES AND NET WORTH	
Authorized capital stock:	
One Thousand (1,000)	
shares at P100.00 par	
value	P100,000.00
Capital stock subscribed	P 25,000.00
Less: Paid up capital	P25,000.00
Net Worth	P25,000.00
Total Liabilities and	
Net Worth	P25,000.00
EMILIO T. YAP	
Treasurer,	
INTERNATIONAL AMUSEMENTS, INC.	

Corazones...

(Viene de la pág. 16)

La mayoría de ellas fueron asesinadas por sus maridos, y otras por sus suegras. Las autoridades chinas tienen que luchar a la vez contra la resistencia de la población masculina y contra el exceso de fervor de sus partidarios. Irritados por la lentitud gubernamental, éstos organizaron en muchos sitios reuniones "de denuncia y de confesión pública" incitando a las mujeres y a las muchachas contra los maridos y padres "reaccionarios". Un inmenso aparato de propaganda sirve de información. Sólo en la provincia de Hopei actúan unos 500.000 propagandistas. En Tientsin, 40 obras de teatro están a la disposición del Gobierno. "Liberada de la esclavitud de su hogar, la mujer debe entrar en la vida colectiva y considerar la producción como su primer deber", dicen los "slogans". Pero la inquietud se ha apoderado del ejército, y para tranquilizarlo el Gobierno tuvo que declarar que el soldado representa una categoría especial, y "siendo el hombre más honrado, su matrimonio debe quedar intacto".

Año Mariano

IV— Privilegios de María



María Medianera

Nadie puso de manifiesto con mayor énfasis la importancia del cuello que la Revolución Francesa.

En las tribunas están las viejas "calceteras". Tempranito habían cogido su labor y se habían apresurado a plantarse en los primeros puestos de la grada para gozar mejor del espectáculo. Después de larga espera llega la calesa cargada con los odiados "aristócratas". Gritos de júbilo.

Ya está el cuello en posición y... "Madame Guillotine" se encarga de dar un impecable tajo. La cabeza del aristócrata rueda, orquestada por la clamorosa ovación de las "calceteras".

No cabe duda. El cuello tiene una importancia insustituible en el organismo. "Madame Guillotine" lo ha demostrado inmejorablemente. En la cabeza están los mandos del organismo; pero sin líneas transmiso-receptoras el organismo muere. El cuello ejerce una función mediadora esencialmente vital entre la cabeza y el cuerpo.

* * ● * *

S. Pablo nos descubre el misterio del cuerpo místico de Cristo. El, Jesucristo, la cabeza; nosotros, los miembros. Prolongando la imagen paulina algunos Santos Padres y teólogos llamaron a María Santísima el "cuello místico". El Beato Pío X se hace eco de esta expresión: "María, como lo nota acertadamente S. Bernardo, es el acueducto, o mejor, el cuello con que el cuerpo se une a la cabeza y por el que ésta comunica fuerza y vigor a aquél".

El cuello ejerce una función mediadora esencialmente vital entre la cabeza y el cuerpo. Es la función de María en el Cuerpo Místico de Cristo.

Dios podía haber creado al hombre con la cabeza empotrada entre los hombros y a nosotros no se nos hubiese ocurrido pensar en la elegancia del cuello intermediario.

Dios podía haber formado su Iglesia, el Cuerpo Místico de Cristo, sólo con cabeza y miembros; pero quiso hacerlo totalmente semejante al cuerpo humano

y lo formó como cuello, María Medianera.

* * ● * *

María Medianera. El sirio S. Efrén en los albores del cristianismo oraba: "Oh Señora mía, Santísima Madre de Dios y llena de gracia... después del mediador, medianera de todo el mundo..."

El mediador une. Quiero conseguir algo que me interesa de una personalidad en cualquier campo de la vida social; busco un intermediario, amigo mío y amigo de esa persona; y por medio de ese mediador me hago introducir a ella. El mediador nos une. María Madre de Dios y Madre mía, qué mejor lazo de unión! Qué mejor medianero!

Jesucristo, Dios, unido con Dios. Jesucristo, hombre, unido conmigo, es el mediador principal, necesario, suficiente en mi unión con Dios. Pero Dios quiso enaltecer a su Madre Santísima, y a ella, Madre de Jesucristo y Madre mía, la constituyó mi lazo de unión con Jesucristo; mi medianera para con el mediador. Mediación secundaria pero necesaria por voluntad divina en la obra maravillosa de la reconciliación del hombre con Dios.

El Beato Pío X nos dice: "Por la unión de la madre con el hijo en los dolores y penas, se le otorgó a esta Augustísima Virgen el ser la poderosísima Medianera y Conciliadora de todo el orbe con su Unigenito Hijo". La unión de la Madre con el Hijo en los dolores y penas: la Corredención.

Sto. Tomás de Aquino nos enseña que a Jesucristo se le llama Mediador porque unió a los hombres con Dios "satisfiriendo y rogando por los hombres". Lo mismo podemos decir de María Medianera. El Sumo Pontífice Benedicto XV escribía que la Santísima Virgen "de tal manera padeció y casi murió (passa et pene conmortua) con su Hijo paciente y muriente... que puede decirse que Ella con Cristo redimió el género humano".

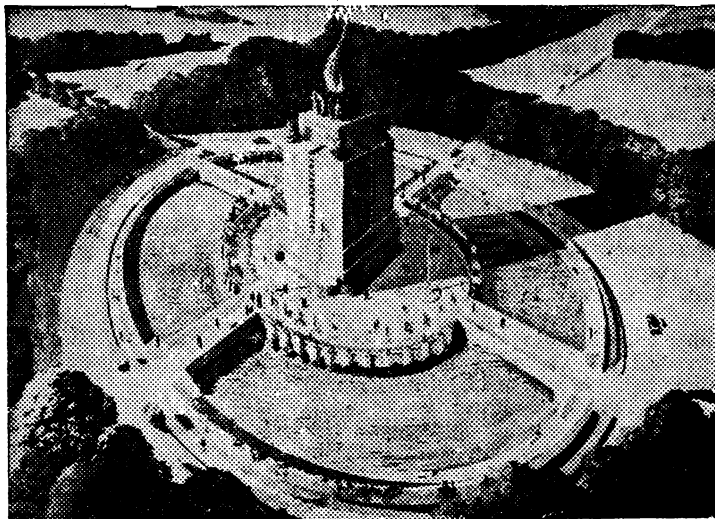
El Génesis ya nos había anunciado esta corredención cuando une, en la ora de aplastar la cabeza de la serpiente, a la mujer, María, con su Hijo. Eva se asoció a Adán en la obra de perder a la humanidad, María, nueva Eva, se asocia a Jesús en la obra mediadora de reconciliar al hombre con Dios.

Jesús culmina su obra redentora en la Cruz. Allí, en el Calvario, "junto a la Cruz de Jesús estaba su Madre", María, la Medianera...

* * ● * *

El cuello es necesario en el hombre actual. María es necesaria en el Cristo total de hoy. Con mucha razón escribía S. Bernardo: "todas las criaturas tienen los ojos fijados en Vos, puesto que es en Vos, y por Vos, y de Vos que la mano misericordiosa del Todopoderoso ha recreado lo que había antes creado".

ANDRES DE RABAGO, S.J.
Chabanel Hall
Abril 1954



El fotograbado muestra un boceto artístico de un templete de la Libertad, que la asociación cívica "Freedoms Foundation" en América trata de erigir en Washington, como un monumento viviente de los fueros y aspiraciones del individuo.

Esta asociación se está recogiendo pequeñas contribuciones para reunir una suma de \$3,500,000 para la construcción de dicho monumento de 100 pies de altura, y que representará los derechos básicos de los libres americanos y en cuya cúpula se instalará una perpetua llama libertaria.

Carta a una mujer

por GUSTAVO ADOLFO BECQUER

¿Qué es poesía? Me preguntas mientras fijas en mí tu mirada azul. ¿Qué es poesía?... ¡Poesía eres tú!...

EN una ocasión me preguntase: —¿Qué es la poesía?

—¿Te acuerdas? No sé a qué propósitos había yo hablado algunos momentos antes de mi pasión por ella.

—¿Qué es la poesía? —me dijiste, y yo, que no soy muy fuerte en esto de las definiciones, respondí titubeando:

—La poesía es... es... —y sin concluir la frase buscaba en mi memoria un término de comparación, que no acertaba a encontrar.

Tú habías adelantando un poco la cabeza para escuchar mejor mis palabras, los negros rizos de tus cabellos, esos cabellos que tan bien sabes dejar a su antojo sombrear tu frente, con un abandono tan artístico, pendían de tu sien y bajaban rozando tu mejilla hasta descansar en tu seno, en tus pupilas, húmedas y azules como el cielo de la noche, brillaban un punto de luz, y tus labios se entreabrían ligeramente al impulso de una respiración perfumada y suave.

Mis ojos, que, efecto sin duda de la turbación que experimentaba, habían errado un instante sin fijarse en ningún sitio, se volvieron instintivamente hacia los tuyos, y exclamé al fin:

—¡La poesía... la poesía eres tú!
¿Te acuerdas?

YO aún tengo presente el gracioso señalo de curiosidad burlada, el acento mezclado de pasión y amargura con que me dijiste:

—¿Crees que mi pregunta es sólo hija de una vana curiosidad de mujer? Te equivocas. Deseo saber lo que es la poesía, porque deseo pensar lo que tú piensas, hablar de lo que tú hablas, sentir lo que tú sientes, penetrar, por último, en ese misterioso santuario donde a veces se refugia tu alma, y cuyo umbral no puede traspasar la mía.

Cuando llegaba a ese punto se interrumpió nuestro diálogo. Ya sabes por qué. Algunos días han transcurrido. Ni tú ni yo lo hemos vuelto a renovar, y sin embargo, por mi parte no he dejado de pensar en él. Tú sientes, sin duda, que la frase con que contesté a tu extraña interrogación equivalía a una evasiva galante.

¿Por que no hablar con franqueza? En aquel momento di aquella definición porque la sentí, sin saber siquiera si decía un disparate...

Después lo he pensado mejor y no duermo al repetirlo: la poesía eres tú. ¿Te sonríes? Tanto peor para los dos. Tu incredulidad nos va a costar a ti, el trabajo de leer un libro, y a mí el componerlo.

¡Un libro! —exclamas palideciendo y dejando escapar de tus manos esta carta—. No te asustes. Tú lo sabes bien, un libro mío no puede ser muy largo. Erudito, sospecho que tampoco. Insulso, tal vez; mas para ti, escribiéndolo yo presumo que no, lo será, y para ti lo escribo.

Sobre la poesía no ha dicho nada ningún poeta; pero en cambio hay mucho papel borrado por muchos que no lo son.

El que siente se apodera de una idea, la envuelve en una forma, la arroja en el estudio del saber, y pasa. Los críticos se lanzan entonces esa forma, la examinan, la disecan y creen haberla comprado cuando han hecho su análisis.

La disección podrá revelar un mecanismo del cuerpo humano, y pero los fenómenos del alma, el secreto de la vida, ¿cómo se estudian en un cadáver?

No obstante, sobre la poesía se han dado reglas, se han atestado infinidad de volúmenes se enseña en las universidades, se discute en los círculos y se explica en los ateneos.

No lo extrañes. Un sabio alemán ha tenido la humorada de reducir a notas y encerrar en las cinco líneas de una pauta el misterioso lenguaje de los ruidos. Yo, si he de decir la verdad, todavía ignoro qué es lo que voy a hacer, así es que no puedo anunciártelo anticipadamente.

Sólo te diré, para tranquilizarse, que te inundaré con ese diluvio de términos que pudiéramos llamar facultativos, ni te citaré autores que no conozco, ni sentencias en idiomas que ninguno de los dos entendemos.

Antes de ahora te lo he dicho. Yo nada sé, nada he estudiado; he leído poco, he sentido bastante y he pensado mucho, aunque no acertaré a decir si bien o mal. Como sólo de lo que he sentido y pensado he de hablarte, te bastará sentir y pensar para comprenderme.

Herejías históricas, filosóficas y literarias, presiento que voy a decirte muchas. No importa. Yo no pretendo enseñar a nadie, ni erigirme en autoridad ni hacer que mi libro se declare de texto.

Quiero hablarte un poco de literatura, siquiera no sea más que por satisfacer un capricho tuyo; quiero decirte lo que sé de una manera intuitiva, comunicarte mi opinión y tener al menos el gusto de saber que, si nos equivocamos, nos equivocamos los dos; lo cual, dicha sea de paso, para nosotros equivocarse equivale a acertar.

La poesía eres tú, te lo he dicho, por-

que la poesía es el sentimiento, y el sentimiento es la mujer.

La poesía eres tú, porque esa vaga aspiración a lo bello que el hombre, en ti pudiera decirse que es un instinto.

La poesía eres tú, porque el sentimiento que en nosotros es un fenómeno accidental y que pasa como una ráfaga de aire, se halla tan íntimamente unido a tu organización especial, que constituye una parte de ti misma.

Ultimamente la poesía eres tú porque tú eres el foco de donde parten sus rayos.

El genio verdadero tiene algunos atributos extraordinarios que Balzac llama femeninos, y que, efectivamente, lo son.

En la escala de la inteligencia del poeta hay notas que pertenecen a la mujer, y éstas son las que expresan la ternura, la pasión y el sentimiento. Yo no sé por qué los poetas y las mujeres no se entienden mejor entre sí. Su manera de sentir tiene tantos puntos de contacto... Quizá por eso... Pero dejemos digresiones y volvamos al asunto.

Decíamos... ¡Ah, sí, hablábamos de la poesía!

La poesía es en el hombre una cualidad puramente del espíritu; reside en su alma, vive con la vida incorpórea de la idea, y para revelarla necesita darle una forma. Por eso la escribe.

En la mujer, por el contrario, la poesía está como encarnada en su ser, su aspiración, sus presentimientos, sus pasiones y su destino son poesía: vive respira, se mueve en una indefinible atmósfera de idealismo que se desprende de ella como un fluido luminoso y magnético hecho carne.

Sin embargo, a la mujer se le acusa vulgarmente de su prosaísmo. No es extraño, en la mujer es poesía casi todo lo que piensa, pero muy poco de lo que habla. La razón yo la adivino, y tú la sabes.

Quizá cuanto se ha dicho lo habrás encontrado confuso y vago. Tampoco debe maravillarte.

La poesía es al saber de la humanidad lo que el amor a las otras pasiones.

La ambición, la envidia, la avaricia, todas las demás pasiones tienen su explicación y aun su objeto, menos lo que fecundiza el sentimiento y lo alimenta.

Yo, sin embargo, la comprendo, la comprendo por medio de una revelación intensa, confusa e inexplicable...

Deja esta carta, cierra tus ojos al mundo exterior que te rodea, vuélvelos a tu alma, presta atención a los confusos rumores que se elevan de ellas, y acaso lo comprenderás como yo...

Brújula de la Semana

EL jefe de la policía de la Ciudad Quezon, Vicente Novales y su auxiliar, Com. Enrique Tolentino, en un viaje de inspección que hicieron recientemente, sorprendieron a un oficial encargado y seis policías entregados en los brazos de Morfeo en la línea de servicio. Estos oficiales del orden público estaban destinados a vigilar a cincuenta presos en la Ciudad Quezon.

Los negligentes fueron severamente amonestados y reprendidos, con la advertencia de que serán sumariamente destituidos si repetían la ofensa de dormir en sus horas de servicio.

EL Presidente Magsaysay recibió las seguridades de caudillos nacionalistas, sobre la consideración favorable de una ley, hoy pendiente en la Cámara Haja, que autoriza la emisión de bonos por valor de ₱600 millones, para capitalizar el programa de desenvolvimiento económico de la administración.

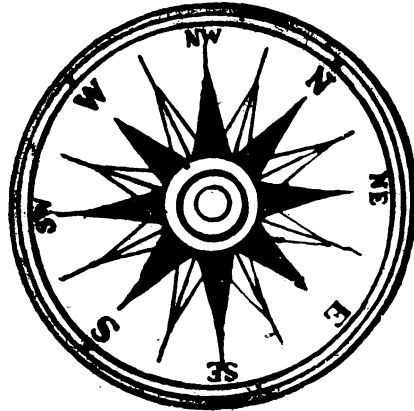
El Jefe ejecutivo puso a disposición del Congreso el Consejo Económico Nacional para la asistencia técnica que pudiera necesitar en formular cualesquier legislaciones sobre nacionalización, que pudieran finalmente ser aprobadas por el Congreso.

LA conferencia celebrada recientemente entre el estado mayor de la Constabularia y los comandante delegados de los cuatro áreas militares, dió por resultado un reajuste de dicho cuerpo, para fines de eficiencia, economía y reorganización de mandos en las zonas provinciales.

En la conferencia se decidieron en los cuatro puntos siguientes:

1.—Creación del Jefe de Estado Mayor de la Constabularia, que tendrá dominio sobre el personal constabulario.

2.—Establecimiento de una quinta zona constabularia que abarcará Manila, Ciudad Quezon, Ciudad de Pasay



por SIMOUN

Batangas, Bulacan, Cavite, Panpanga, Rizal y Palawan. La primera zona abarcará las provincias del Norte y Sur de Luzon; la tercera zona, Visayas y la cuarta zona, Mindanao.

3.—Reclasificación de las provincias en tipos de 1,2,3, y dependiendo de la extensión del mando, número de tropas en la provincia, su clase y población, y.

4.—La sección de investigación de armas y casos criminales se colocará bajo la división de inteligencia, de la Constabularia.

LA Constabularia asaltó el 5 del actual la oficina y residencia de un ex-soldado, que se supone recibió miles de pesos de varias viudas, en concepto de comisión por haber intervenido en sus asuntos con la "niUted States Veterans Administration".

Los asaltantes, dirigidos por el Cap. Jose del Rosario, Cap. Benjamin Santiago y el Ten. Alberto Ramos, Jr. tenían un mandamiento de arresto expedido por el Juzgado de Primera Instancia de Manila.

La USVA informó a la constabularia sobre las actividades de Medina. Inmediatamente después, el Cap. del Rosario envió a los agentes Inocencio Adrias y Mariano Ruedas, para que investigasen el caso y recogiesen evidencia contra el sospechoso, que según informes, se halla escondiendo en Panganga.

LOS gobiernos de Filipinas e Indonesia celebraron una conferencia exploratoria en Arlegui, para resolver el problema de los inmigrantes indoneses en Mindanao.

Los Sres: Consejero Mauro Calingo. A. L. Katigbak y Francisco de la Rosa representarán a la oficina de Asuntos Extranjeros, y Tjokroadisumarto, Dr. Tajibnapis, Consul Malay y en Viceconsul de Davao, Sr. Sobiago por parte de Indonesia. Se reveló durante la reunión que el viceconsulado indones en Davao ha empujado a registrar a todos los nacionales indoneses, que se calculan en 6.000, según los datos que existe en la oficina de inmigración. Sin embargo, una discusión más detallada sobre dicho asunto no se pudo reali-

zar, porque el Dr. Tajibnapis regresará a Jagarta para pedir instrucciones Centro de Luzón; la segunda zona al definitivas de su gobierno sobre el caso.

LA srta Carmen Planas, secretaria de la Junta de Gobernadores de la Cruz Roja Nacional, se marchó para Europa, abordo de un avión de la KLM para atender la vigesimatercera sesión de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, que se celebrará en Oslo, Noruega. La srta. Planas representará en dicha conferencia a la Cruz Roja de Filipinas y costeará todos sus gastos de viaje y estancia en dicho país.

EL Presidente Magsaysay ha expedido una orden administrativa, prohibiendo a funcionarios y empleados públicos el entrar en ciertas transacciones con parientes verdaderos o ficticios del Ejecutivo, o con parientes de la Primera Dama de Filipinas, Doña Luz B. de Magsaysay, ya sea en la compra de materiales, nombramiento del personal gobierno, recomendaciones, empleos o en cualquier otro asunto que demande acción o decisión y en que la parte interesada invoca o hace uso del nombre del Presidente o de cualquier miembro de su familia, para conseguir el favor privilegio o concesión.

El Ejecutivo advirtió también que cualquier funcionario o empleado del gobierno que no cumpliera con la misma, afrontará una acción administrativa.

ONCE expertos de producción y mercantilización agrícolas de los Estados Unidos verificarán una visita a seis países del Asia, y uno de ellos Filipinas, siendo su objetivo es el de promover el negocio internacional en productos agrícolas por vías privadas. Este grupo es uno de los tres grupos o misiones que recorrerán Asia, Europa y America Latina. El Presidente Eisenhower instó esas misiones de acuerdo con su programa agrícola expuesto al Congreso Americano.

Fantasia Fecunda

Bordar tu noche
la ceniza y el nombre
en tu velo de sombras cruzadas
Náufragos los dos.
Sedentarios de ideas.

Ni luz
El espacio sin meta del sueño
olvadó su arboleda y sus flores
Sin flores.

Ni árbol.
Cayó el cristal soñando
y cansadas cayeron del sueño.
Sin flores,
tres mariposas negras.
Mi rumbo.

Tu árbol.

La luz.

De cocina

Se fríen ligeramente unas lonchitas de ternera y se envuelven en una bechamel muy espesita, que la haréis con muy poca leche y dejándola cocer bastante rato.

Una vez envueltos los dejáis enfriar, luego los rebozáis con un poquito de queso rallado, huevo batido y pan rallado.

Los freís con aceite muy caliente, sirviéndolos después muy bien escurridos de grasa sobre una bandeja y una servilleta.

Podéis hacerlo también con lonchas de jamón, y entonces no necesitáis freírlos de antemano.

Ya sólo nos falta un buen postre, tan alimenticio como la comida, y veréis lectoras, las menos, pues la mayoría desea adelgazar, que también llegó nuestro turno y os complacé en vuestras peticiones.

Por último, un plato muy sencillo, barato y bueno. Que no os dará casi trabajo de prepararlo y que cocerá solito en un rincón del fogón.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE
OF ILOCOS NORTE
SECOND JUDICIAL DISTRICT
IN THE MATTER OF THE
INTESTATE ESTATE OF
THE LATE DIONICIO
RODICA.

COURT OF FIRST INSTANCE
OF ILOCOS NORTE
SECOND JUDICIAL DISTRICT
IN THE MATTER OF THE
INTESTATE ESTATE OF
THE LATE LUIS ANTIPORDA.
CIVIL CASE NO. 1926

CIVIL CASE NO. 1874

PHILIPPINE NATIONAL
BANK,

PHILIPPINE NATIONAL
BANK,

Petitioner.

Petitioner.

x ----- x

x ----- x

NOTICE OF HEARING

NOTICE OF HEARING

A verified petition having been filed by the petitioner thru counsel, Atty. Ramon B. de los Reyes, alleging among other things that the deceased, Luis Antiporda, died intestate on November 15, 1948 in Bo. 10, Pagudpud, Bangui, Ilocos Norte, whereof he was a resident at the time of his death, leaving real properties valued at P3,460.00 and as heirs those mentioned in the petition, and praying that in order that the petitioner may adequately collect the payment of a loan from the deceased's estate, the petitioner's sub-agent at Bangui, Ilocos Norte, Mr. Leon C. rammeng, be appointed administrator of the estate of said deceased.

A verified petition having been filed by the petitioner thru counsel, Atty. Ramon B. de los Reyes, alleging among other things that the deceased, Dionicio Rodica, died intestate without issue during the Japanese occupation in Pasuquin, Ilocos Norte, whereof he was a resident at the time of his death, leaving an estate valued at P1,370.00, more or less, and praying that in order that the petitioner may collect the payment of an account from the estate of the deceased, the petitioner's Agent, PNB Ilocos Norte Agency, be appointed administrator of the estate of said deceased.

Notice is hereby given that the said petition has been set for hearing on July 1, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place all interested parties may appear and show cause, if any they have, why said petition should not be granted.

Notice is hereby given that the said petition has been set for hearing on July 1, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place all interested parties may appear and show cause, if any they have, why said petition should not be granted.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioner.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioner.

Witness the Honorable, DELFIN B. FLORES, Judge of this Court, this 8th day of May, 1954.

Witness the Honorable, DELFIN B. FLORES, Judge of this Court, this 8th day of May, 1954.

ANGEL V. JAMIAS
Clerk of Court

ANGEL V. JAMIAS
Clerk of Court

"SEMANA"
May 13-20-27, 1954.

"SEMANA"
May 13-20-27, 1954.



Satoshi Kawamitsu, delegado de Ryukyus, Japon, (en la parte central izq.) a la congregación del New York Herald-Tribune International Youth Forum, demostrando la forma de confeccionar cartelones a los estudiantes de la clase artistica del Rye High School, Rye, New York.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL
SALE OF MORTGAGE
PROPERTIES
Under Act 3135

By virtue of the power of attorney inserted in the Deed of mortgage executed by Peregrina Palagao in favor of the REHABILITATION FINANCE CORPORATION under date of April 23, 1941 and for the satisfaction of the debt of P657.84 plus 6% annual interest on the amount of P657.84 from January 15, 1954 plus attorney's fees in the amount of 10% of P657.84 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff, announces that on June 28, 1954 at 9:00 o'clock in the morning in front of the Provincial Jail of Tuguegarao, Cagayan, he will sell at public auction for cash, to the highest bidder the following real properties together with all the improvements thereon:

by Roque Nolasco; Alfonso de la Cruz, and West by Pancracion Siazon y Guillermo Ramirez, containing an area of 1.7565 Hectares more or less and assessed at P470.00.

A parcel of land (Tax Decla. No. 12347 (Urban), together with all the improvements thereon, situated in the municipality of Baggao, province of Cagayan, and bounded as follows: North by Tab. maizal de Alfonso de la Cruz; East by Mabini Street; South Calle Luna and West by Roque Nolasco. Containing an area of 20.81 area and assessed at P574.49. On this lot there is a camarin of strong material for tabacco warehouse".

xx
xx
xx
Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said properties and the encumbrances thereon, if any there be.
Tuguegarao, Cagayan, Philippines, May 5, 1954.

"A parcel of land (Tax Decla. No. 12345 (Rural), situated in the municipality of Baggao, province of Cagayan, together with all improvements thereon and bounded as follows: North by Vicente Liggaye, now Rio Fulay; East by Geronimo Carmo-na, now Camino Vecinal; South

GUILLERMO GALVEZ
Ex-Officio Provincial Sheriff
"SEMANA"
May 13-20-27, 1954.

EL ACETE DE LA ENSALADA

AUNQUE como noticia de guerra no tiene gran importancia, para nosotros sí la tiene y grande. Para nosotros y para el capitán de aviación norteamericano King y su tripulación.

Sucedió en Corea. El piloto americano, de regreso de una acción militar, iba a tomar tierra en el aeropuerto de Seul, cuando descubrió que el tren de aterrizaje no funcionaba. Ya se disponían a saltar al vacío los doce tripulantes del aparato, cuando al capitán se le ocurrió utilizar una de las botellas de aceite para la ensalada, aceite de oliva naturalmente, para engrasar el agarrotado mecanismo.

Y el tren de aterrizaje agradecido funcionó. Todos respiraron aliviados y tomaron tierra apaciblemente. Desde entonces, estamos seguros, no faltará una botellita de aceite de oliva en las ensaladas de los aviadores aliados en Corea.

(Boletín Oleicultura Internacional).

PRODUCCION MUNDIAL DE CAUCHO

LA producción mundial de caucho natural en el primer semestre de 1953 fué de 827,500 toneladas. En igual período del año anterior, 857,500 toneladas.

De otra parte, el consumo mundial se calculó en 792,500 toneladas, frente a 735,000 toneladas en igual época de 1952.

Las reservas mundiales de esta mercancía en 30 de junio de 1953 cifraban en 790,000 toneladas, de las que 240,000 se hallaban en los

países productores; 285,000 en los países consumidores — no están incluidas en esta cifra las reservas rusas, chinas, inglesas, francesas ni las del Gobierno norteamericano—y 165,000 en diversos lugares. Al finalizar 1952 las reservas de caucho se fijaron en 817,000 toneladas.

Durante el primer semestre de 1953 la producción de caucho sintético ascendió a 510,000 toneladas y el consumo a 485,000. En 1952 las cifras fueron, respectivamente, 473,405 y 447,500 toneladas.

En cuanto al consumo mundial de caucho natural y sintético en el período enero-junio 1953, representó 1.277,500 toneladas, frente a 1,182,500 toneladas en igual época del año inmediatamente anterior.

NUEVO HELICOPTERO

HA sido realizado y probado por técnicos españoles un nuevo modelo de helicóptero superior a todos los extranjeros conocidos. Despega completamente vertical, suave y sin vibración alguna. Constituye notable perfeccionamiento sobre el primer helicóptero que presentó al mundo el ingeniero español Juan de la Cierva.

PARAGUAS CON "VENTANILLA"

SE está fabricando un paraguas de "ventanilla", que tiene un panel de plástico vinílico transparente. Este panel, está insertado del paraguas soportada sobre varillas de metal. Se ofrece en muchos colores; incluyendo rojo, verde, beige, carmelita, violeta, azul oscuro, negro, o con diseño de puntos. La varilla es de acero y se ofrece con mangos de diferentes diseños.

CUESTION PERSONAL

—Iremos al campo del honor, y de allí no volverá más que uno.

—Ese uno será usted, porque yo no pienso ir.

—oOo—

ESCARMENTADO

—Anoche fui a mi casa a las doce, y por cada campanada mi padre me dió un golpe con el bastón.

—Entonces estarás escarmentado.

—¡Figurate! esta noche no voy hasta la una.

—oOo—

ANDALUZADA

—En la torre de San Pablo, de Londres—dice un inglés—, resuena la voz de tal manera, que si se dice "ecoco.. responde con el mismo tono de voz: "coo..."

—¡Bah!—le dice el andaluz—. Ezo no é na pa la Alhambra de Graná. Cuando paso por allí y digo: "ecoo.." me contesta el eco: "Vaya osté con Dios, zeño Variyas."

—oOo—

MEJOR QUE EN SU COMPANIA

Cuando la señora Smith, espiritista, llamó al velador el alma de su marido, fallecido una semana antes, éste le dijo que en el otro mundo se encontraba maravillosamente.

—¿Tan bien estás?—le preguntó ella.

—Mucho mejor que ahí.

—Entonces, descríbeme cómo es el cielo.

—Pero el caso es que no estoy en el cielo.

—oOo—

CONFIDENCIALMENTE

Samuel viajaba en un vagón de tercera en el que también iba un jorobado. Durante el trayecto sostuvieron una larga conversación, al final de la cual Samuel se acercó al oído de su nuevo amigo y le dijo:

—Aquí entre nosotros, voy a confiarle un secreto: yo soy judío.

El jorobado entonces le replicó con aire de misterio:

—Confidencia por confidencia: ¡yo soy jorobado!

—oOo—

EN CLASE

—Ayer—dijo el maestro a sus pequeños alumnos—ocurrió en mi casa algo que quiero contarles. Un hijo mío rompió, con un martillo, un vidrio de la ventana. Apenas lo hizo, lo vi. Le pregunté si él había hecho eso, y me confesó que sí Y yo entonces... ¡no le di una paliza! ¿Adivinan por qué?

Y dijo un alumno:

—Debe ser porque el pequeño todavía tenía el martillo en la mano.

LA COPLA ESPAÑOLA

Virtud artística y sentimental de la copla española.

LA copla es la condensación del alma nacional a través del tiempo y las vicisitudes de la vida. Desde Jorge Manrique hasta el Cancionero de la Virgen de Adriano del Valle, todo lo genuinamente español, todo lo popular y hondo del sentimiento patrio ha sido expresado en coplas.

Antes que la poesía erudita naciera, los trovadores y letrados del Pirineo hasta la Punta de Tarifa, no hicieron otra cosa que reunir en síntesis lírica una serie de conceptos artístico-sentimentales, nacidos al calor de un copla, otrenzados como en el romance por la trama de coplas sucesivas.

Estéticamente considerada la copla es la pieza más breve, pero más expresiva del arte literario.

¿Qué es la copla? El delicado poeta Salvador Rueda nos la define en otra copla, agíl, suave:

La Copla Es: "Cantar que va por la vida..."

Parece una mariposa,
que en lugar de flor en flor
revuela de boca en boca."

La definición no será erudita para los secos orates del silogismo a ultranza, pero alegórica y todo, define; es espontánea y clara.

Toda la emoción de los tiempos adversos, tanto en la vida individual como en la colectiva, toda la alegrias de los días prósperos, toda la alusiones al amor lícito o prohibido, toda la unión religiosa de los místicos, hasta la lapidaria sentencia de los filósofos; si esta expresada con el corazón, tiene que estar escrita en coplas, para que vibre en los labios del pueblo.

No importa que la copla esté expresada en castellano o en los romances regionales. No importa que su estructura sea octosilaba o heroica, que el cuarteto, la quintilla o el pie quebrado sean de rima consonante o asonante, por encima de estas circunstancias está el valor de fondo de la copla que nace y expresa una pasión, un sentimiento arraigado.

La copla esta amasada con sangre del corazón que fluye a flor de labio.
¿Quién sino el consenso mutuo del fervor popular, rudo y cariñoso pudo inspirar estas coplas anónimas, regionales?

Hay un amor que es Amor
Y hasta en las piedras se graba.
Es el de Aragón que a besos
El santo Pilar Taladra.

El Ebro es un rondador
que pasa cantando jotas
A la Virgen del Pilar
Del Pilar de Zaragoza

La Virgen del Puy de Estella
Le dijo a la del Pilar:
Si Tú eres Aragonesa
Yo soy Navarra y con sal.

Uno de los mayores méritos de la copla es su carácter anónimo, pero universal en su trascendencia. El idioma castellano ha trasladado a otros países, coplas y decires, que nuevos o viejos idiomas han creído suyos, pero que sometidos al examen de nuestros filólogos han sido recuperados en su esencia y en sus motivos. Muchas obras, nacionales y extranjeras, tienen su base y estructura en una sola copla.

La rústica expresión de algunas coplas se explica por que el Pueblo es artista en el sentir y en el retener, pero le cuesta trabajo la expresión gramatical o retórica. Esta fase de la expresión le es más fácil al poeta profesional pero tiene en inconveniente de perder a veces la copla su encanto anónimo y sámbrosa intención.

No solo el sentir religioso, sino el sentimental y patriótico encuentran en la copla el desahogo de la fiebre interna de las almas.

Un torero poeta gemia:
Una mujer fué la culpa-de mi perdición primera

No hay perdición en el mundo-Que por mujeres no venga.
Otra: Y rasgues mi corazón.
Ahi te envio ese puñal
y en el color de mi sangre
verás si te quiero o no.

Pero cuando la ventura del Amor es inmensa y la boca habla y rebosa por la alegría del corazón, el mozo jarancero canta:

Con mi yegua cartujana
Billetes en la cartera
y Rosa la del Molino,
No le envidio a España entera.

A la Luna le canto entre coplas
Lo feliz que soy.
Me adormecen los besos de madre.

Me despiertan tus besos de amor.

Más si la tragedia de la patria, precisa recordar el olvidado suceso, la copla nos lo repetira con acento de elegía:

En el Barranco del Lobo
Hay una fuente que mana
Sangre de los españoles
Que murieron en campaña

Amemos la copla española, y reconozcamos su mérito íntimo y castizo. Que nuestra copla española es el varillaje de este precioso abanico de las letras españolas, con el que ya quisieran abanicarse pretenciosas, las Musas de otras razas extrañas y aun vecinas de la tierra y mar de España.

Carlos Estecha



La foto muestra una enorme cantidad de implementos agrícolas en una bodega de San Francisco California, dispuestos a ser remitidos a nuestro país.

Estos implementos, son regalos de los ciudadanos de Estados Unidos bajo los auspicios del "Lions Clubs" de América. Muchos de estos utensillos serán destinados para la rehabilitación de Huks y simpatizadores comunistas que quieren volver a una vida feliz y pacífica dentro de una comunidad democrática.



Despachos recibidos de Tokio dicen que la delegación japonesa para las reparaciones que salió de Manila la semana pasada, ha declarado que la iniciativa de unas nuevas negociaciones, debe venir de los filipinos y no de los japoneses.

AL REVES

**Al revés y que lo entienda
la diplomacia estupenda
del pueblo del samurai;
por la guerra quedó en ruinas
Japón y no Filipinas,
¡y que pague Magsaysay!**

**Y según esos estultos
quienes sufrieron insultos
fue nadie más que el Japón;
que paguen Laurel y Briones,
Rodríguez a los nipones
y Primicias y Kangleón.**

**No es justo que se demande
al cipango que se expande
ni tan siquiera un billón;
debemos pagar nosotros,
¡para que vivan los potros
de la pasada invasión!**

**Y que vengan con sus geishas
y sus odiosas sonrisas
con la tierna Mama-san;
y entre los sorbos del "saki"
a trincar el "sukiyaki"
y "banzai" a Malacañán . . .**

Vida y muerte

Sentado,
estático,
mirando al infinito
—bella poesía de lo eterno—,
el tiempo rompía sus alas
en tu frente,
en tus ojos,
todos lejanos,
dormidos.
Vivías sobre el tiempo

estabas sobre el espacio,
y aun entonces...
Ahora el viento
arremolina un puñado de tierra,
subiéndolo hasta el cielo;
tu mirada,
sin mirar
—recogida por la tierra,
elevada por el viento—,
se hunde bajo el peso del espacio,
dormita en el abismo del tiempo.

F. P.

La riza eterna...

UNA LISTA DE INVITADOS COMPLETA

Los señores de Martín están organizando un baile para presentar a su única hija en sociedad. El padre tiene la lista de los invitados y al leerla exclama con asombro:

—Pero, María. ¡Si sólo invitas a muchachos! No hay ni una señorita en la lista de los invitados.

—Es natural. ¿Pensabas, acaso, dar el baile para casar a las hijas de nuestros amigos?

—oOo—

RUMBOSO QUE ERA EL TIO

—Tío, esta noche he tenido un sueño delicioso.

—¿Qué has soñado, querido sobrino?

—Pues he soñado que usted me había regalado cien pesetas.

—Bueno, hombre, bueno..., quédate con ellas, te las regalo.

—oOo—

MONTAÑISMO

—Fumaré la pipa en casa y saldré un rato todas las noches. Dí que sí o corto la cuerda.

—oOo—

BUENA VIGILANCIA

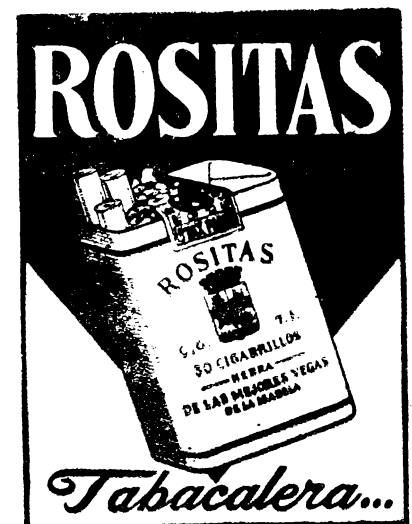
El capitán de cocina norteamericano nombró una guardia de cuatro hombres por la noche. Se había notado la presencia de "gansters" de las "perolas". A las veinticuatro horas relevó Butch y la primera operación que hizo fue cortar un pedazo de cada uno de los quimientos bacalao confiados a su custodia.

A las dos de la mañana se procedió al relevo de puestos y al recuento.

—¿No hay confianza Butch? — preguntó Kelly, que era el entrante.

—Todos somos honrados hasta que dejamos de serlo—respondió éste con sacarronería.

A la mañana siguiente no faltaba ni un bacalao; pero el cabo de cocina observó que éstos eran un poco más pequeños.



ESPAÑAN

Por Juan Costas Beitia

Adaptación Ortográfica

II

Kilo, Kilogramo, Kg., etc, ya aceptan en castellano las formas simultáneas propuestas por el Sr. Casares (y que adoptarán "sin" simultaneidad tanto Espán como Ispeling-Panglish)... Qilo, qilogramo, Qg. Los castizos españoles y los tradicionalistas ingleses no verán con buenos ojos esta adaptación ortográfica bilingüe, pentalingü, pero ésta será uno de los futuros modos pacíficos de hacer Patria Cosmopolita, o por lo menos Occidentalista.

15. *Letra H.* Es muda en castellano como en italo, etc. pero la Academia hispana no la suprimió, ganándola en esto un punto la italiana. Esta H da mucho que hacer a los escolafes, cuyo criterio infantil aun sano y no sofisticado, no comprende destas sofisterías pedantescas. El inglés ya suprime esta H dialectalmente. Tampoco la pronuncian ya en honor, herb, honest, etc., que sin empacho podrían dejar esa H inicial: *onør, erb, onest, Onorable.* En estas voces del grupo hispánico en que la H inicial es aspirada en inglés, cabría sustituir ésta por un guión o apóstrofe así: Hospitality, Hotel: —Ospitaliti,—Otel. Estos vocablos se pronunciarían primero con y luego sin aspiración, simultáneamente, acabando la economía ortográfica y prosódica o taquifónica por suprimir ese guión (o preguión), tal como se hace ya hoy en forma dialectal.

16. Pero esta H aspirada más o menos suavemente, la conservarán Ispeling-Panglish, (según la norma Espán). en las voces del pequeño grupo *anglosajón*: her hapines (happiness); his hat has bin (been) in her hed (head), ahead (ahead).

17. La primera reforma española no quitó esa H muda, pero si la de los antiguos dígrafos griegos: PH (convertida fonéticamente en F); TH, CH con sonido de Q en c-q, cosa que no hizo del todo el italiano que aun escribe *chiamar* (llamar) en vez de *qiomar*.

Y en vez de kilo, kilogramo, qerube, sigue con la CH. *chilo, chílogramma, cherubino. Carácter,* por no citar más que un ejemplo, se escribe en italiano con C, pero duplicando consonante: *carattere, caratterizzare...* católico, es en italiano *cattolico.* La H muda en TH va se ha ido en ambas hermosas palabras. No así en inglés, en imitación al francés: *catholic, theology,* etc. Causa-

ría admiración, de no mediar la sinrazón de la leyenda africana, hispanófoba, cómo el inglés, tan práctico y flemático, se haya apoyado tanto en el francés, cuando ahí estaba la lengua de Don Quijote (cuya obra, los ingleses fueron primeros en traducirla): y pierdan paradójicamente el tiempo, desgastando energías, al escribir a la greca, *phthisis schyzophremia,* etc., en lugar de *tisis* (o tisi), *esqizofremia,* como lo hace con fomética *simpleza,* libre de sofisticaciones, la lengua romancera manchega.

18. En fin, por mor a la venidera fusión *yanquespán o espányanqui,* con proyección pentalingüe, la ortografía angloamericana y tal como lo añaora Espán, aceptará ambas mejoras tanto la primera como la por venir de la Academia Española. De la segunda reforma seguiré hablando en los siguientes artículos...

19. ¡Ah, se me olvidaba! La primera reforma suprimió las consonantes dobles (cuando una es muda). Ispeling-Panglish seguirá esta simplificación aunque no sea más que por dar la razón al irlandés Bernard Shaw que abogó, como ya dije, por un "economic spelling to save the woods". Access, possession.. y aun nombres geográficos estadounidenses, Mississippi, Tallahassee, Massachusetts... aceptarán un streamline: *acces, posesion Misisipi, Talahase o Talahase. Masachusets.*

20. La TI latina antes de vocal la fonetizó el castellano por CI: ¡Ojalá que I-P siga esta norma lógica! y escribía en vez de *attention, militia, patient, ration...* atencion milicia, pacient, racion. Verá el culto lector cómo Espán podría gemelar estos idiomas manos, en su fisionomía ortográfica. Pues insistiendo en querer ser diferentes, *different,* en vez de *simultanear* con recíproca fraternidad nos advendría el *chaos* es decir el caos. . .

11. La segunda simplificación fonética de la ortografía castellana será, como la primera, unitivo pentalingüal y económica. Por medió de la Etimología modernizada por *Espán,* para ser aplicada al yanqués... italiano, portugués y galo.

12. Estas 5 lenguas tienen de común el vocabulario grecolatino, que Espán uniformaría para que sirva de pauta ortográfica (no propódica) de ellas. Cada uno de estos 5 decires puede dividir a *grosso modo* su vocabulario en dos grupos: el *mayor,* o común, o grecolatino que se llamaría *hispánico* u eurocontinental, y el *menor,* o autóctono y peculiar de cada uno de esos lenguajes, en que se incluirían también aquellos vocablos latinos ya muy *alterados* en su forma y o pronunciación.

13. Limitarémonos aquí al acercamiento *bilingüe,* tal como lo proponen *Espán e Ispeling-Panglish.* El castellano posee su pequeño grupo de voces árabes, judías, vascas, etc; y el grupo común o *hispánico,* al que hay que añadir las voces del acervo internacional ya *espanizadas.* El inglés tiene (1) su pequeño grupo de elementos *anglosajones* y normandos o latinos pero muy *alterados;* y (2) la agrupación magna, mayoritaria, de la herencia común grecolatina, hispánica: todo lo cual Ispeling-Panglish lo hará patente y bueno en otro opúsculo...

14. Q por K. Como la K no se usa en castellano sino sólo en las enciclopedias, para los nombres propios personales o geográficos, este párrafo corresponde más bien al yanqués. Sin embargo Espán abogará porque esta letra K, con que se transcribe nombres orientales y euronórdicos, se sustituya para grafiar este sonido, por Q y C fuerte, más los diptongos consonantales CL y CR (que Espán pronunciaría respectivamente *qu, qe, cle, cre,*). Así pues la transcripción *pentagráfica* o pentalingüal deste sonido, se haría como en castellano: por C (ca, co, cu, cl, cr) y por Q (que, qui, reducido por Espán a qe, qi). El francés transcribió el sonido gutural representado en español por J (o por H circunfleja, en el alfabeto internacional) con el dígrafo KH, lo cual imitó servilmente el inglés, no obstante poseer su H aspirada. Así el español que convivió un rato largo con el árabe escribe en vez de Khedive, Jedive (del persa arábigo *jedivi, regio,*) y escribirá en vez de Khan, ghan o simplemente qan (o el persa jan, príncipe). Ya el inglés se escribe hoy no Kaaba, sino Caaba; Meca, Mocca, Morocco. Y así como Irak ya es Iraq, Pakistan llegará a ser Paqistán, etc.

El alfabeto griego sólo tiene K (kappa) y no la Q y C del abecedario latín y romancero, y así *kuklops, kinematograph* pasaron a ser *ciclope, cinematógrafo.* La C siempre fue fuerte en latín antiguo que pronunciaba *qesar* por César. La K es más cansada a la vista pues deja menos fondo blanco en el papel, y no es económica, pues exige 3 rasgos, mientras que la q pide sólo 2, y la C se manuscrite con uno, con un rasgo taquigráfico, Pruebase esta así:

kkkkkkkkkkkkkkkk.
qqqqqqqqqqqqqqqq.
ccccccccccccccc.

¡CALLOS A LA MADRILENA!

Exquisito plato típico español.

Esta es la especialidad que junto con la

PAELLA VALENCIANA

podrá degustar en

MADRID

(Restaurante)

A. Mabini 29
Tel. 3-23-97



Santorial

- 13 JUEVES. Ss.: Roberto Belarmino, cardenal, d., J.J.; Lucio, m.; Juan el Silencioso, Servacio, obs.; Pedro Regalado, c. O.F.M.; Glicería, m.; Inés, ab.; Bta. IMELDA LAMBERTINI, v. O.P., patrona de la primera comunión.
- 14 VIERNES. Ss.: Bonifacio m.; Poncio, Victor y Corona, mrs.; Pascual, p.; Bto. Gil de Santarén, c. O.P.; Justa, Justina y Henedina, mrs.; Juliana, v.
- 15 SABADO. Ss.: Juan Eautista de la Salle, c. fd.; de los Hermanos de las Escuelas Cristianas; Isidro Labrador (patrón de Naik, Pulilan, Binan, Labrador, Burgos, S. Isidro Tubigan y otros); Torcuato, Segundo, Indalecio, ob.; Dimpna y Dionisia, mrs.; Bta. Berta.
- 16 DOMINGO. 4.o de Pascua. Ss.: Urbano, ob. c.; Juan Nepomuceno, mártir del siglo de la confesión (patrón de Kabiao, Biliran y Alfonso); Aquilino, Victorino, Peregrino, ob.; y Félix, mrs.; Honorio y Posideo, obs.; Bernardo, er.; Máxima, v.
- 17 LUNES. Ss.: Pascual Bailón, c. O.F.M. (patrón de Obando, S. Quintin, Mabatobato, y Burias); Heraclio, Pablo, Victor y Celestino, mrs.; Bruno y Posideo, obs.; Bto. Andrés, c. O.P.; Restituta, v. m.; Basilia, m.
- 18 MARTES. Ss.: Venancio, m.; Dióscoro, Félix, Teodoto y Erico, rey, mrs.; Potamió, ob.; Félix de Cantalicio, epno.; Alejandra, Claudia, Julita, Eufrasia, Faina y Matrona, mrs.
- 19 MIERCOLES. Ss.: Pedro Celestino, p.c.; Potenciana, v.; Pudente, Ca-

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

IN THE COURT OF FIRST
INSTANCE OF MANILA

IN THE MATTER OF THE
INTESTATE ESTATE OF
ARTURO FIGUERAS Y
BARROSA,

Deceased

CASE No. 21711
CARMEN PABLO DE FIGUERAS,
Petitioner

ORDER

Letters of Administration having been issued in the above entitled case in favor of Ponciano Medel,

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the same hereby is, given requiring all persons having claims for money against the decedent, Arturo Figueras y Barrosa arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of this Court at the City Hall, Manila within six (6) months from May 13 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Ponciano Medel the appointed administrator of the above entitled estate.

IT IS SO ORDERED.

Manila, Philippines May 11, 1954.

(Sdg.) RAMON R. SAN JOSE
Judge

"SEMANA"

May 13—20—27, 1954.

Iócero Partemio y Filótero, mrs Ivo, o Ivón o Ivés, pbro. c.; patrón de los abogados; Ciriaca, v.m.;

PARA PIORREA

DR. E. R. ALDECOA
COLLEGE OF ORAL AND
DENTAL SURGERY

358 Oroquieta

Tel. 3-81-71

DR. RENATO MA.
GUERERO

Especialista en Enfermedades
de los Niños

En el UST Hospital, 8-11 A.M. y
4-6 P.M. Todos los días.
En el De Ocampo Memorial Hospital,
Cal'e Sociogo, Sta. Mesa 2-3 P.M.
Todos los lunes, miércoles y viernes.

Teléfonos: Oficina (UST Hospital)
3-82-37 Residencia 3-3083



Se peleaba el otro día una pareja de gitanos y le oímos a uno decir:

"Permitalo un divé que te caigas de un quinto piso y lo que quee se tenga que recogé con papé secante"

DE SOCIEDAD

*Lylian Pfleider
debutara el 18*

Con el Presidente Ramón Magsaysay y Sra., encabezando la lista de huéspedes, Lylian Pfleider, hija del Alcalde William Pfleider y sra., de Hacienda Asia, Occidental Negros, será presentada a la sociedad durante la cena y baile que se dará en el "Winter Garden" del Manila Hotel el sábado, 18 del actual.

Al acto han sido invitados altos funcionarios del gobierno y las numerosas amistades de la festejada.

Otra función del "Círculo Escénico"

"LA SEÑORITA PRIMAVERA" es el título de la siguiente obra que la pujante sociedad hispanista "EL CÍRCULO ESCÉNICO" pondrá en escena para deleite del público aficionado al teatro en español.

LA SEÑORITA PRIMAVERA es una fina comedia en tres actos original del conocido autor José Fernández del Villar y fué escogida precisamente por su argumento de actualidad, práctico e instructivo, desarrollado con una sencillez y naturalidad encantadoras.

La obra se desenvuelve en torno de Aurea, la Señorita Primavera, mujer hermosa y gentil, de quien se enamoran locamente dos hermanos cuyos destinos les llevan por muy diferentes caminos en la vida. La rivalidad fraternal por el cariño de la misma mujer, los momentos trágicos de lucha interna, la abnegación, el sacrificio y finalmente el inesperado desenlace constituyen escenas inolvidables de interés intenso y avasallador. Las palabras de don Ricardo, el buen hermano, que se oyen al caer el telón las deben llevar siempre grabadas en el corazón todos los hombres que buscan paz y tranquilidad de espíritu.

Entre el elenco de intérpretes femeninos figuran dos "veteranas" que hacen en esta obra su debut de la post-guerra: Mary Prieto, conocida actora en inglés, cuyo último triunfo lo obtuvo en "The Male Animal" y Lulu Peypoch-Mari, a quien los aficionados recordarán por sus éxitos artísticos de hace varios años. Del resto de las actrices—María Salomé Trápaga, Conchita Altonaga Preysler, Mari-Justa Aboitiz, Manolita Altonaga y Adelita Ramirez—no diremos nada pues son ya bien conocidas por nuestro público. Solo mencionaremos el hecho de que todas se están superando a sí mismas en los ensayos de sus respectivos papeles, lo cual augura que la función tendrá un éxito rotundo.

Baile de aniversario

El Club Cariñosa de Concepción Tarlas celebrará su 3er aniversario con un baile el 22 de Mayo en el "Aquino Memorial Park". Nitang Gucco es la lakambini de dicho club.

El acto está bajo el cargo de Priscila Pineda y Dan Borja, presidentes; Vet Vergara y Salvador de Jesús, Jr., vicepresidentes; Rosita Liwanag y Gregorio Suarez, secretarios; y Didi Castro y Doy Crisanto, tesoreros; y Ditas Aquino y June Ortiz Luis gerentes de negocio.



"LA SEÑORITA PRIMAVERA" Intérpretes: De izquierda a derecha: Sentadas—Mari Justa Aboitiz, Adelita Ramirez, Lulu Peypoch Vda. de Mari, Mary Prieto, María Salomé Trápaga, Conchita Altonaga-Preysler, Manolita Altonaga, Anita Garcia Vda. de Comans (apuntadora) De pie: Miguel Vacani, Rafael Gómez, Eugenio Gómez, Luis F. Esteban, Enrique Infante.

Los señores que toman parte son: Enrique Infante, que también dirige la obra, Luis F. Esteban, co-director artístico juntamente con el muy Rdo. P. Martín Díaz, Eugenio Gómez, Miguel Vacani y Rafael Gómez, todos destacadas figuras del teatro español en Filipinas.

Esta función se da a beneficio del nuevo santuario de nuestra Sra. del

Santísimo Rosario, actualmente en construcción, en New Manila. Las localidades a precios de P5.00, P3.00 y P2.00 se venden en la Metro Drug, Escolta, tanto para la función de la noche del Sábado día 15 de Mayo a las 8:30 como para la del matiné del día siguiente, Domingo, 16 de Mayo, a las 5:30 de la tarde, ambos en el Auditorium del Conservatorio de Música, Universidad de Sto. Tomás.

Llame al 6-77-66

¡Viva en su hogar y siéntase feliz!

CHAMPION
VENETIAN BLIND MFG. CO.
421 STA. MESA BLVD., MANILA

Envíos a provincias

BODAS DE VERANO



GLORIA TUPAS

El compromiso matrimonial y la próxima boda de Gloria Tupas con Rogelio de León fué anunciada recientemente por los padres de la novia, los Sres. de Pedro Tupas. La boda tendrá lugar el día 20 del actual, a las 7:45 a.m. en la Iglesia de los PP. Paules.

La Srta. Tupas es graduada del Colegio de Sta. Escolástica y de la Universidad del Este. El novio es hijo del Dr. Walfrido de León y sra., y es graduado de la Universidad de Filipinas.

—oOo—

Baldicantos-Villar

Dos conocidas familias de Ozamis City se han de unir en matrimonio con la boda de Aurora Villar y Potenciano Baldicantos el sábado, 15 de mayo a las 7 a.m., en la Iglesia de Malate.

Después de las ceremonias religiosas se ofrecerá una recepción en la Nueva Selecta.

Actuarán de padrinos Doña Pilar McMahon y José Villar.

Dama de honor será Larcy Villar; el caballero de honor, Ramon Magsaysay, Jr. Los padrinos de velo serán Luisa Roda y Ted Olegario; padrinos de cordón, Elsa Regis y Maximo Ledesma; de vela, Prospera Bernad y Jesus Bernad.

Christine Villar será la niña de las flores; Willie Villar, el portador de las arras. Las damas de la novia serán Fe Dolor, Susan de León y Cora Jacinto. Los pajes serán Ferdinan Villar, Luis Alberto y Jess Villegas.

—oOo—

De Joya-Hernando

La dama de honor será Larcy Villar; próxima boda de Bettina Hernando con Alberto G. de Joya, hijo de los Sres. Mariano de Joya, Jr., fué anunciado recientemente por la madre de la novia, Herminia Guerrero Vda. de Hernando.

La novia es exalumna del Holy Ghost College y del St. Paul College. El novio es exalumno del Colegio de San Beda.

Otros detalles sobre la boda que tendrá lugar el 12 de junio, serán anunciados oportunamente.

—oOo—

Hechanova-Melchor

Conchita B. Melchor, hija de Doña Catalina Barza-Melchor y del difunto Alejandro Melchor, contraerá nupcias con Rufino G. Hechanova, hijo de Doña Montserrat Hechanova y del finado Dr. Manuel V. Hechanova. La boda tendrá lugar el sábado, 15 del actual en la capilla del "Philippine Navy" en Dewey Boulevard.

El Secretario Oscar Ledesma, Doña Generosa de León, Sra. de Francisco Gonzalez y el Coronel Salvador T. Villa actuarán de padrinos. El Rev. P. James J. McMahon, S.J. oficiará durante las ceremonias. Después de las ceremonias religiosas, los recién casados recibirán a sus invitados en el "Riviera".

—oOo—

Surla-Ibay

Doña Felisa M. Vda. de Ibay de Macabebe, Pampanga anunció recientemente el compromiso matrimonial y la próxima boda de su hija, Pilar, con el Dr.



Paz Marquez, alumna de la Academia Cervantes, celebrará su cumpleaños con un "tea party" el sábado, 15 de Mayo. El acto se llevará a cabo en la misma academia, a las 6:00 p.m.

Cesar T. Surla, hijo de Doña Paula T. te el compromiso matrimonial y la próxima boda de su hija, Pilar, con el Dr.

La boda tendrá lugar en la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes en la ciudad de Quezon, a las 6:30 a.m. del 22 de Mayo. Después de las ceremonias religiosas, se ofrecerá una recepción en la Nueva Selecta.

Actuarán de padrinos Doña Estrella Liles-Isip y el Dr. Placido de Guzman.



Una de las escenas más atractivas en el recital de verano de Ricarao Cassell el 29 de Mayo, a las 7:30 p.m. en el auditorium de la Far Eastern University es el "Pastel Ballet" coreografiado a los valse de Waldteufel, Siehrer y Strauss. Las participantes, arriba, son: Norma Alonso, Carmen Warren, Ester Nazareth, Ma. Paz Warren, Charito Quintos, Esperanza Calanog, Rachel Caguico, Naty Caguico, Melisa Galang, Cristina Laico, Milagros Barretto, Lourdes Puertollano, Ma. Paz Reyes, Betty Chen, Alice Chen, Maria Noble, Salud Datoc, Delia Rebutillo, Rosie Gozon, Annie Olivares, Delia Dujua, Milagros Cifra, y Erlinda Viarde.

20 Lecciones fáciles de

corte y confección

por LOLITA A. DE MUÑOZ
Directora del CENTRO DE CORTE

(Continuación)



Lolita A. de Muñoz

V

BLUSAS SIN MANGAS

Desde el hombro, aumente 1 pulgada y 1/2 pulgada a la mitad de la espalda; entonces le queda más estrecho hacia abajo.

Véase el diagrama:

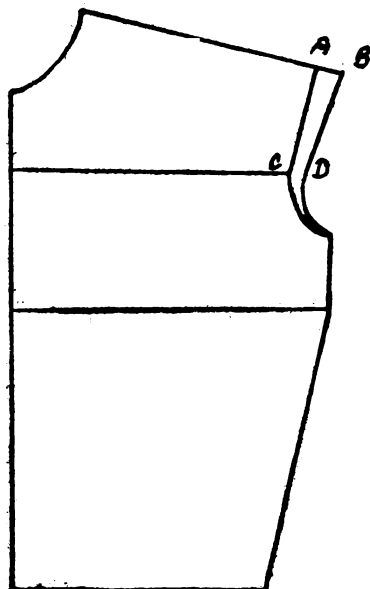


FIG. 17

A — B — 1 pulgada desde el hombro.
C — D — 1/2 pulgada a la mitad de la espalda.

VI

MANGA JAPONESA

(Kimono Sleeves)

Ejemplo:—Medida Pequeña—
Comience con 18 centímetros.

Desde la marca de 6 cm. de la bajada del hombro y, las 4 pulgadas de largo de la manga, mida 18 cm. hacia abajo y marque. Si necesita una manga más larga, desde la marca de 8 pulgadas del largo de la manga y 8 centímetros de la bajada

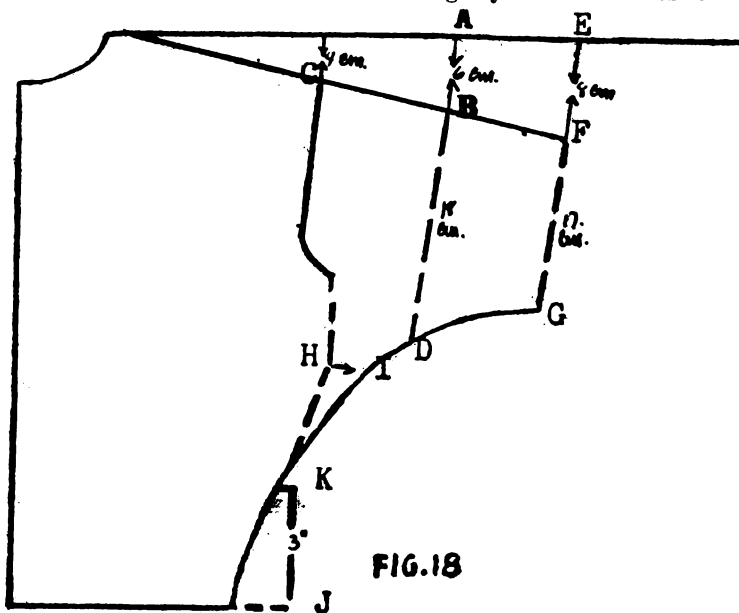


FIG. 18

- A—E — 6 cm. bajada del hombro.
- C—B — 4 pulgadas de la juntura del hombro.
- B—D — 18 cm. hacia abajo para el ancho del brazo.
- E—F — 8 cm. bajada del hombro (para manga más larga).
- F—G — 16 cm. hacia abajo para el ancho del brazo para manga más larga.
- H—I — 1 pulgada desde el busto.
- J—K — 3 pulgadas desde la cintura (centro de la cintura y el busto).

Cuanto más largas quiere que sean las mangas debe aumentar más pulgadas y centímetros desde el hombro y a la bajada del mismo, respectivamente.

Acuérdese de añadir:

- 2 cm. a la bajada del hombro.
- 4 pulgadas más desde el hombro.

Para el ancho de las mangas del kimono,

Tiene para comenzar:

- 18 cm. para medida pequeña
- 20 centímetros para medida media
- 22 cm. para medida grande

del hombro, mida 16 cm. hacia abajo (nótese que se ha deducido 2 cm. de la primera medida para el ancho, que era 18 cm.). Cuanto más larga sea la manga debe ser más estrecha su ancho.

Desde el busto añade 1 pulgada y marque. Para la línea hacia arriba al sobaco, comience desde el centro de la cintura y el busto, esto es, 3 pulgadas desde la cintura y la línea deberá subir rectamente hasta la marca de 1 pulgada, y entonces siga haciendo una curva hasta llegar al sobaco, y después derecho a la marca de 18 cm., ancho de la manga. Si es más larga continúe la línea, y así sucesivamente.

MANGAS DEL KIMONO

Cuando quiere hacer un kimono corto, comience a 4 pulgadas desde el hombro, si quiere hacerlo más largo, añada otras 4 pulgadas, haciendo en total 8 pulgadas y si quiere más largo añada otras 4 pulgadas haciendo 12 en total y así sucesivamente.

Lo mismo con la bajada del hombro, debe primero medir 4 pulgadas desde el hombro, luego añade 2 cm. que son 6 cm., y si quiere más larga, añada otros 2 cm., haciendo 8 cm. en total y así sucesivamente.

SE CIERRA EL CONSULADO ESPAÑOL EN GIBRALTAR



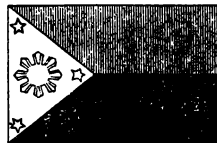
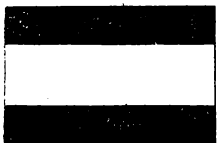
EL Consejo de Ministros, reunido el día 9 de Abril bajo la Presidencia del Jefe del Estado, acordó suprimir el Consulado de España en Gibraltar, que cesará en sus funciones el día 1.º de Mayo próximo.

La noticia del cierre de dicho Consulado ha causado en Gibraltar verdadera sorpresa y según noticias de La Línea, se comentó vivamente entre todos los habitantes del Peñón, quienes temen que esta medida dificulte la renovación de sus pasaportes para viajar por España, ya que su principal distracción es trasladarse diariamente a los pueblos vecinos y visitar las Ferias y Fiestas de Sevilla, Málaga y Cádiz. En la actualidad existen tres mil automóviles en Gibraltar que no tendrán utilidad de no poder pasar la frontera española. El diario local "Gibraltar Chronicle", publicó la nota oficial relativa al cierre del Consulado, que tituló con estas palabras: "Para evitar una descortesía a la Reina".

La Agencia Reuter difundió un despacho, desde Madrid en el que empleaba idénticas palabras al re-

ferirse a la decisión tomada por el Gobierno español, con motivo de la visita de la Reina Isabel a la Fortaleza en el próximo mes de Mayo. Añadió la información que un portavoz había manifestado que hubiera sido moralmente imposible para el Cónsul acudir a la recepción en honor de la Reina o enarbolar la bandera española en el Consulado durante su visita

También declaró la citada Agencia que los observadores en Gibraltar consideraban la decisión de España como réplica "a lo que los portavoces españoles habían calificado de ofensa": la visita de la Reina al Peñón, cuya anulación solicitada por España, fué rechazada. También señaló la importancia del Consulado de España en Gibraltar.



*Aprenda cada día unas palabras en Español
Learn everyday some words in English
Mag-aral sa araw-araw ng wikang Pilipino*

BROADCAST, v. — ihayág; ipamalitá — *anunciar*
BROIL, v. — iihaw; ídaráng — *asar*
BROOD, n. — mga akay — *cria; camada*
BROOK, n. — batis — *arroyo; cañada*
BROOM, n. — walis — *escoba*
BROTHER, n. — kapatid na lalaki — *hermano*
BROTHER-IN-LAW, n. — bayáw — *cuñado*
BROTHERHOOD, n. — kápatiran — *hermandad; congregación*

BROW, n. — kilay — *cejas*
BROWN, adj. kayumanggi; kulay-kaki — *moreno; castaño*
BRUISE, n. — bugbóg; pasá; galos — *rasguño; hinchazón; contusión*
BRUSH, n. — eskoba; sepilyo; damuhan — *cepillo; escobilla; brocha; pincel*
BRUSH, v. linisin; kuskusin — *cepillar; restragar*
BRUSQUE, adj. — waláng-galang; waláng pinag-aralan — *brusco; descortés; ineducado*

Oír a "CHUCHO"

en su programa radiado

'LA "TABERNA"'

Por la Emisora DZPI, 800
en su receptor, todos los lunes, martes, viernes y sábados, de 1:20 a 2:00 de la tarde.

Mayo 12, 1621

La tragedia de Manila

Parécenos apropiado designar, con este título, la tragedia ocurrida aquí, el 12 de Mayo del año de 1621. Fué la tragedia de siglo, cuando se conocieron algunos detalles precisos del hecho, gracias a la diligencia de Retana, que los fué publicando en su quincenario, *La Política de España en Filipinas*; con sus datos a la mano, el chantre de la catedral, P. Manuel Clemente, reconstruyó el suceso, en un folleto, que rotuló *La venganza de Fajardo* y que el propio Retana insertó en el volumen cuarto del *Archivo del Bibliófilo filipino*.

El diligente bibliófilo había hallado la causa de Fajardo en el Archivo de Indias, de Sevilla. Antes de su descubrimiento, los cronistas y aun los historiadores de las Islas, pasaban sobre ascuas, y el suceso, sin dejar de ser histórico, ostentaba mejor aspecto de leyenda. Como tal lo recogió aquel benévolo historiógrafo, José Felipe del Pan —gran periodista,— en 1875, y se relato fué tomado, en parte, por Montero y Vidal, como histórico, incorporándolo en su extensa *Historia general de Filipinas*.

x x x

Gobernaba las Islas aquel íntegro caballero de Tanza, señor de Escipinaro,—que vino soltero, pues la perturbación de aquellos días, de contienda con los Países Bajos, no aconsejaba traer familia. Alonso Fajardo, curtido en aquellas guerras, vocal del Consejo de Flandes, fué designado para conti-

nuar aquí su papel, y una buena parte de su tiempo lo consumía en inspeccionar la construcción de naos y la fortificación de Cavite. En esta tarea, vino a incorporársele su bella y joven esposa doña Catalina Zambrano. No tardó mucho en sentirse prendada de un mancebo, joven como ella y “el más apuesto caballero” entre los españoles que aquí residían. Los historiadores, como callan su nombre (por discreción o ignorancia), entre ellos el P. Juan de la Concepción, a quien sigue Montero y Vidal, consignan que había logrado “escaparse, saltando por una ventana, y poniendo mar, de por medio.” El Archivo de Sevilla reveló a Retana su nombre: Juan de Mesa Suero, que no escapó de la furia de Fajardo, sino que murió en el acto.

El gobernador debió de concebir serias sospechas de la infidelidad de su esposa, quien solía aprovecharse de las ausencias del marido, para sus entrevistas adúlteras; y una noche, a pretexto de que iba Fajardo a la acostumbrada inspección en Cavite, se queda en Manila, constituyendo la ronda nocturna: así encuentra a la infiel (que, precisamente, esta vez había salido de palacio, “vestida de hombre”, y en tal disposición, la sorprende, al penetrar en el dintel de una vivienda, agrediendo a sablazos al amante y al cómplice (que era el dueño de la casa) a quienes deja muertos, en la escalera a uno y, al salir a la calle, a otro: fué buscando y siguiendo la pista a la gobernadora, que se escurría por todos

los escondrijos, como podía, y al ser hallada en el patio, sólo esperó el gobernador que la confesaran por recado urgente de un fraile, en cercano convento); y sin atender a ruegos ni promesas, allí mismo apuñaló a la mujer culpable.

Aquella tragedia fué triple: la Zambrano, Mesa Suero y el cómplice, el capitán Rodríguez de la Fuerza. Su autor, el gobernador Fajardo. No parece haber sido auxiliado por sus servidores, que le acompañaban: así resultó de lo actuado por la Audiencia, quien recogió el testimonio de más de veinte personas.

Por la calidad de los actores y por lo grave del asunto y su delicada naturaleza, no es extraño que detalles del suceso — que sellaba todos los labios y ponía estudiada discreción en las plumas, — no es extraño, repetimos, que al cabo de pocos años se hubieran olvidado o perdido detalles del suceso. Hasta de la vida de Fajardo hallamos inexactitud.

Casi todos afirman que, habiendo continuado en el gobierno del país, le vieron sumido en honda melancolía, que acabó con él antes de un año. Reiteramos su inexactitud: del suceso de 1621, Fajardo sobrevivió más de tres años: continuó en el gobierno, hasta 11 de junio, 1624, en que murió, habiendo sido sepultado en una cripta de la iglesia de recoletos, en la ciudad murada, ocupando una sepultura al lado de la de su propia esposa.

OPUSCULOS RIZALINOS



Celebróse la reunión en la noche del mismo día en que llegara RIZAL, 26 de junio, en el domicilio del citado Ongjunco, mestizo chino, que vivía en el arrabal de Tondo. Además de los ya nombrados Domingo Franco, Timoteo Páez y Pedro Serrano, acudieron a oír a RIZAL: Agustín de la Rosa, Ambrosio Salvador, Numeriano Adriano, Bonifacio Arévalo, Arcadio del Rosario, Luis Villarreal, Faustino Villarreal, Estanislao Legaspi, Gregorio Santillán, Mariano Crisóstomo, Deodato Arellano, Jenaro Heredia, José A.

Ramos, Ambrosio Flores, Pablo Rianzares, Juan Zulueta, Teodoro Plata Apolinario Mabini, Moisés Salvador. Francisco Nakpil, y algunos más, entre ellos el citado Ongjunco y su padre y Andrés Bonifacio. Exceptuado Bonifacio, enteramente plebeyo, ninguno de los congregados era de todo punto vulgar. Habíalos que conocían Europa; habíalos con carrera y dinero; eran todos inteligentes y activos; todos ellos significaban, en su sentido o en otro, fuerza.

W. E. RETANA



MANILA Rum

Distintivamente



Suave!



DESTILADA POR:

LA TONDEÑA, INC.

618-652 ECHAQUE

MANILA

TEL. 3-26-10



**TODOS,
en TODAS PARTES
beben
PEPSI-COLA!**

